COTE
MAGAZINE

PLEINS FEUX SUR **LA JOAILLERIE**

LIZ TAYLOR : LA REINE DES DIAMANTS

UNE JOAILLERIE TRÈS COUTURE - JACOB & CO
DIAMANTS AU MASCULIN - ROCK ATTITUDE
LES ACTUALITÉS DE LA PLANÈTE JOAILLIÈRE
LE SEWELÔ - MESSIKA, SUCCESS STORY

SCULPTURE **GARDEN** 2020 - DES **JOUETS** POUR LES BEAUX JOURS - **TIFFANY** T1 - **CARTIER,** LE MAILLON FORT
AQUARIVA SUPER **X** EDEN-ROC - **STAN** WAWRINKA - **OBEY** - ELUARD **X** MIRO - LAVAZZA **X** DAVID **LACHAPELLE**

EXTREMELY ADDICTIVE

N° 111 - AVRIL / MAI 2020 - *CHF 8.50*

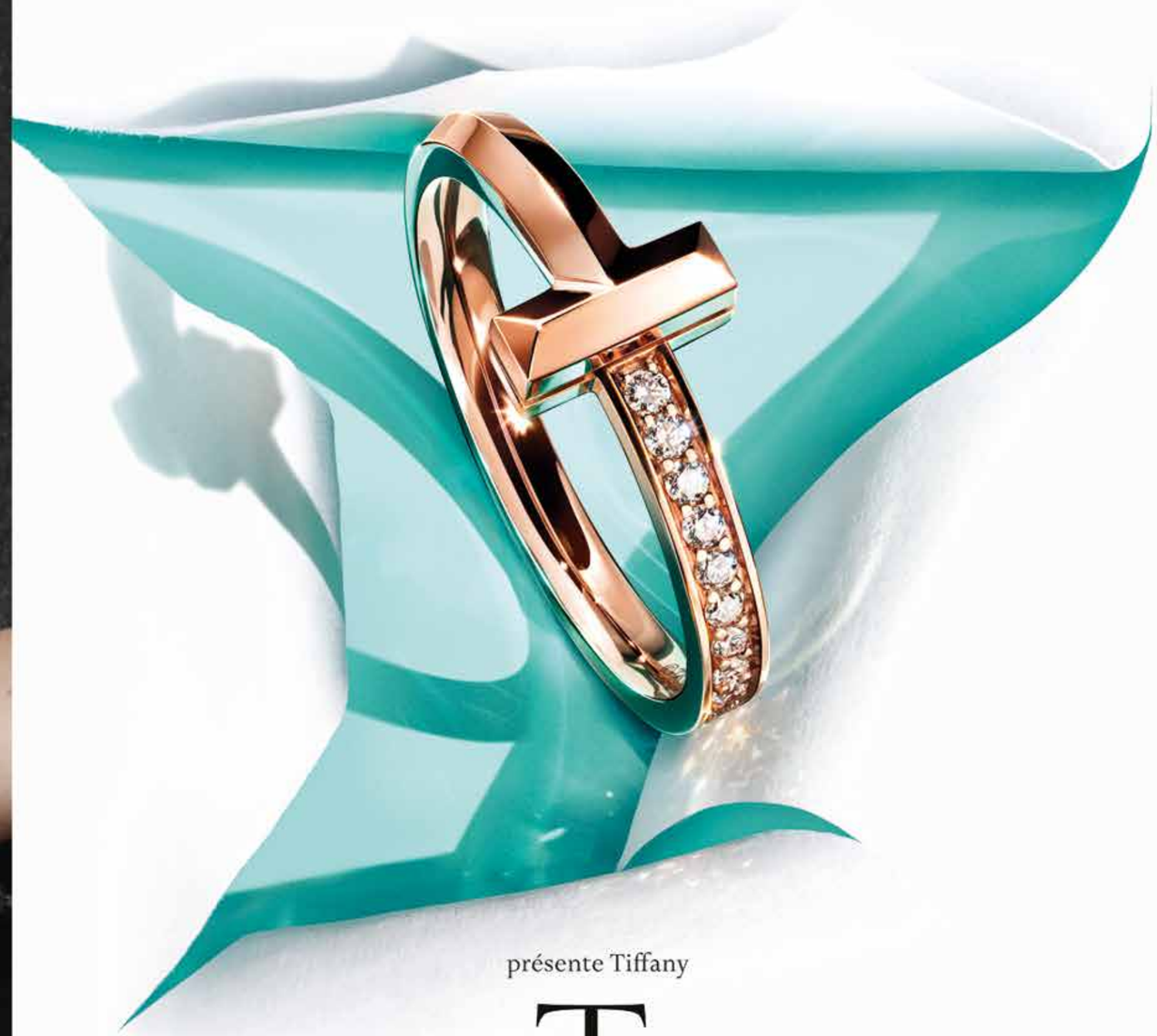
GENÈVE - NYON - LAUSANNE - MONTREUX - VEVEY - NEUCHÂTEL - GSTAAD - CRANS - MEGÈVE - ANNECY - ÉVIAN

www.cote-magazine.ch

Carré 90 double face,
Dessin Wow !
En twill de soie rose.
Deux carrés en un.
HERMÈS
PARIS
Innovation maison.

21 Place du Rhône, 1204 Genève · Tiffany.com ©2019 TACO

TIFFANY & CO.



présente Tiffany

Ti

Van Cleef & Arpels

Haute Joaillerie, place Vendôme depuis 1906

Collection Frivole
Clip pendentif et bague,
or jaune et diamants.

GENÈVE - 31, rue du Rhône
www.vancleefarpels.com - 41 22 311 60 70

LAMBORGHINI GENÈVE

Authorised Dealer

La Huracán EVO RWD transpose l'évolution de la technologie prédictive du V10 Lamborghini ayant connu le plus grand succès dans une dimension riche en émotions pures, dans laquelle les capacités du conducteur et la mécanique font la différence. « Retour à la propulsion » signifie retourner aux origines de la mécanique pure, la véritable essence d'une Lamborghini.

Lamborghini Genève
Route de Saint-Julien 184
1228 Plan-les-Ouates - Suisse
Tél. +41 (0)22 721 04 30
info@lamborghinigeneve.ch
www.lamborghinigeneve.ch

SCABAL

11 Quai des Bergues - 1201 Genève
www.scabalgeneva.com

Par Olivier Cerdan

PSYCHOLOGIE DE LA CONNERIE

-/ THE PSYCHOLOGY OF JERKS

Un projet d'envergure jette les bases d'une discipline inédite : l'étude de la connerie. Dans un livre, des scientifiques s'attaquent donc au phénomène pour le comprendre et tenter de le combattre. Le sujet aurait pu être grossier et racoleur, il est drôle et instructif.

Il est précisé dans la typologie des cons, s'il existe des formes d'intelligences multiples, on trouve aussi une très belle variété de connerie. Vous découvrirez ainsi pourquoi des gens très intelligents croient à des inepties, vous saurez si la connerie varie selon les cultures ou pourquoi nous consommons comme des cons. Le neurologue Pierre Lemarquis, dans un chapitre sur la connerie dans le cerveau, écrit que si nous sommes tous des cons en puissance, certains courent quand même plus de risque que d'autres. La sclérose cérébrale guette en effet toute personne oisive ne s'astreignant pas à une vie culturelle ou sociale active et prédispose, si l'on échappe à Alzheimer, à devenir un vieux con. Précision rassurante, le niveau intellectuel n'est pas discriminatif et la connerie sévit autant chez les Nobel que chez votre compagnon de comptoir.

Esquisse du portrait-robot du con
Le philosophe Aaron James décrit un individu s'accordant des avantages particuliers dans la vie sociale et se sentant immunisé contre les reproches. L'exemple typique est le connard qui ignore la file d'attente.
Au cours de l'évolution, les cons se sont très bien adaptés à leur milieu. Un succès reproductif qui a dû se jouer chez les primates dans les comportements de dominations masculines et les jeux de pouvoirs afin de se maintenir au sommet.

Donald Trump, con célèbre
Je peux même vous livrer le nom du plus grand d'entre eux. Le con suprême ! Il s'agirait selon le philosophe Aaron James de Donald Trump qualifié aussi de « uber-connard». Trump qui inspire le respect pour sa maîtrise du sujet et qui est passé maître dans l'art d'enchaîner connerie sur connerie avec un aplomb qui force l'admiration.

Pas de con au travail
Pour le psychologue Robert Sutton enfin, il y a une règle fondamentale à respecter c'est : « pas de con à bord ». Avant d'embaucher un collaborateur au CV aussi brillant soit-il, s'assurer d'abord qu'il n'est pas un sale con.
La connerie narcissique dans l'univers du travail est un véritable fléau. Les cons sont toxiques, il faut s'en préserver car toute interaction avec l'un d'eux pourrait vous mener conjointement au naufrage.

Psychologie de la connerie, par Jean François Marmion vient de sortir aux éditions Sciences Humaines. Un livre à offrir ou à glisser subrepticement dans une boite aux lettres si vous avez un message à faire passer.

-/ A major project lays the foundation for a new discipline: a study on jerks. In a book, scientists tackle the phenomenon in order to understand it and try to combat it. The subject could have been rude and raucous, it is actually funny and instructive.

It is specified in the typology of jerks, if there are forms of multiple intelligences, one can also find a very beautiful variety of morons. You'll find out why very intelligent people believe in crap, you'll find out if stupidity varies from culture to culture, or why we consume like idiots. Neurologist Pierre Lemarquis, in a chapter on bullshit in the brain, writes that while we are all potential jerks, some are still at greater risk than others.

Cerebral sclerosis is a threat to any idle person who does not engage in an active cultural or social life and who, if he or she escapes from Alzheimer's, is predisposed to become an old bastard. It is reassuring to know that the intellectual level is not discriminatory and that jerks are just as prevalent among Nobel Prize winners as they are among the average Joes.

A composite drawing of the prick
Philosopher Aaron James describes an individual who gives themself special advantages in social life and feels immune to reproach. The typical example is the bastard who cuts the waiting line. Over the course of evolution, assholes have adapted very well to their environment. A reproductive success that had to be played out among primates in male domination behaviours and power games in order to stay on top.

Donald Trump, the most famous asshole
I can even give you the name of the biggest one of them. The supreme asshole! According to the philosopher Aaron James, this would be Donald Trump, aka «the uber-jerk».
Trump, who inspires respect for his mastery of the subject and who has become a master in the art of making one bad move after another with an astounding front that's nothing short of admirable.

No douchebags at work
Finally, for psychologist Robert Sutton, there is a fundamental rule to be respected: «no pricks on board». Before hiring a collaborator, as brilliant as their CV might be, first make sure that he or she is not a dumb-ass. Narcissistic bullshit in the workplace is a real scourge. Assholes are toxic, and you must keep away from them, because any interaction with one of them could ruin both of you.

Psychologie de la connerie, under the direction of Jean François Marmion, has just been published by Sciences Humaines. A book to offer as a gift or to slip surreptitiously into a mailbox if you have a message to pass on.

ON EST BIEN PEU DE CHOSE...

Eh oui les amis, d'habitude dans le monde, nous nous comportons en maîtres des lieux, et reconnaissons que c'est bien agréable. Nous nous baladons fièrement, en territoire conquis, en confiance, comme le grand patron de l'usine au milieu de ses ouvriers. Nous faisons comme si le monde était construit pour nous, qu'il était à nous et que l'on pouvait en faire ce qu'on en veut.

Et c'est vrai que nous sommes hyper forts. En quelques siècles, nous avons soumis tout le monde : les dauphins, les baleines, les requins, les lions, les pumas, les éléphants, les loups. Si on en a envie, nous pouvons tuer tous ces trucs, juste pour le fun, pour tirer quelques cartouches ou pour en faire des descentes de lit. Ou bien on peut les épargner parce qu'on est sympa. Ou bien on peut les mettre dans des zoos pour leur jeter des vieux bouts de pain en rigolant.

Les plus forts, les cadors, c'est nous ! On n'a rien à craindre, on est bien installés. Quand il pleut, on ferme la fenêtre et on s'en fout de la pluie. Quand il gèle, on allume le chauffage et on s'en fout du froid. Quand il fait un peu chaud, on conditionne l'air et on s'en fout de la chaleur. On a l'eau courante, l'électricité, le Wifi. Les forêts ne sont plus impénétrables, les océans ne sont plus insondables, les sommets ne sont plus infranchissables, on assèche les lacs, on détourne les fleuves, les montagnes servent à faire du ski, les îles du bout du monde sont des clubs de vacances. On fait tout ce qu'on veut comme on veut !

Nous pouvons bouffer tout le monde et tout le temps : des vaches, des cochons, des poissons, des coquillages, des insectes, des oiseaux. On peut tous les bouffer ! Morts ou vifs, crus ou cuits. Et des fraises en hiver, et des kiwis à Noël et des kakis pour le samedi, des ananas pour la St-Nicolas, des avocats, du cacao, du chocolat par kilos, et du lundi au vendredi des litchis dans le pique-nique du petit. Franchement, on est vraiment les maîtres du monde, le sommet de la pyramide, on a gagné la loi du plus fort, on a construit des avions, des bagnoles, des fusées, on invente des religions, des systèmes politiques, des systèmes économiques. Reconnaissons qu'on ne se prend carrément pas pour de la m...
Et puis soudain, il est là, le voilà, messieurs dames, son excellence Covid-19. Covid-19 est une petite chose sans cerveau, un truc probablement illettré, un truc même pas vraiment vivant, un simple petit paquet d'acides nucléiques additionné d'une pincée de protéines.

Le Covid-19, quelle incroyable puissance possède ce petit salopard d'à peine 50 nanomètres, qui en quelques semaines nous a bien fait comprendre que nous n'étions les patrons de rien du tout, que nous nous bercions d'illusions, que nous étions juste des petits sacs de chair bien vulnérables avec quelques neurones posés dessus. Ce petit machin qui n'a ni mains, ni pieds, ni nez, ni aucune relation haut placée et qui pourtant a réussi à faire baisser la pollution, à déstabiliser notre économie, à nous confiner...

Le Covid-19, une belle petite ordure aveuglément démocrate, capable de s'installer avec le même plaisir dans un organisme de riche ou de pauvre, de gauche ou de droite. L'évasion fiscale ne sert à rien pour lui échapper, ni une carte Centurion, ni un exil sur une île, ni un peloton de gendarmerie.
Le Covid-19, il se fiche des frontières, il est indifférent aux législations, aux visas, aux douanes, il ne donne aucune suite aux convocations de l'office de la population, il ne tient compte d'aucune circulaire, d'aucun mot d'ordre, d'aucun discours, d'aucune menace. Faites feu sur un Covid-19, il ne sentira rien. Pas moyen de le laisser pourrir dans les camps de transit, pas moyen de l'affamer, de l'effrayer, de le noyer. Le Covid-19, une raclure qui n'a pas d'autre idéologie que celle de sa propre reproduction – ça c'est le seul point commun que j'ai avec lui.
Mais le plus fort, c'est qu'il est même capable de faire changer d'avis les plus résolus de nos politiques. Aujourd'hui (beaucoup plus qu'hier et bien moins que demain...), « La santé doit primer sur l'économie », disent-ils ! Prenez note de cette phrase, elle servira lorsqu'il s'agira de parler de pénibilité, de congés, d'heures supplémentaires, de sécurité sociale, de financement des hôpitaux, de remboursement des frais médicaux et de tous ces trucs qui n'étaient pas trop prévus au programme...

HUBLOT

HUBLOT
BOUTIQUES
GENEVE • LUZERN • ZURICH • ZERMATT

hublot.com

BIG BANG INTEGRAL
Boîtier avec bracelet intégré en King Gold 18K. Mouvement manufacture chronographe UNICO.

-/ ...AS THE ROSE MY FRIEND TOLD ME...

-/ Yes, my friends, usually in this world, we behave like we own the place, and let's face it, it's very pleasant. We walk proudly, as conquerors, confident, like the little boss of the factory looking down on his employees. We act as if the world was built for us, that it was ours and that we could do whatever we want with it. And it's true, we are very strong indeed.

Over the course of a few centuries, we have subdued everyone: dolphins, whales, sharks, lions, pumas, elephants, wolves. If we feel like it, we can kill all these things, just for fun, to shoot a few rounds or to make bedside rugs. Or we can spare them because we're nice. Or we can put them in zoos and throw old breadcrumbs at them just for fun.

We're the strongest, we're the best! We've got nothing to fear, we're comfortable. When it rains, we close the window and we don't care about the rain. When it freezes, we turn on the heating and we don't care about the cold. When it's a little hot, we air-condition the air and we don't care about the heat. We have running water, electricity, wifi. The forests are no longer impenetrable, the oceans no longer unfathomable, the summits no longer impassable, we dry out the lakes, we divert the rivers, the mountains are used for skiing, the islands at the end of the world are holiday clubs. We do whatever we want, however we want!

We can eat everybody and all the time: cows, pigs, fish, shells, insects, birds. We can eat them all! Dead or alive, raw or cooked. And strawberries in winter, and kiwis at Christmas and persimmons for Saturday, pineapples for St. Nicholas' Day, avocados, cocoa, chocolate by the pound, and from Monday to Friday lychees for the kid's picnic. Frankly, we are really the masters of the world, the top of the pyramid, we won the struggle for existence and the survival of the fittest, we built airplanes, cars, rockets, we invented religions, political systems, economic systems. Let's face it, we have a f... high opinion of ourselves....

And suddenly there it is, here it is, ladies and gentlemen, Its Excellency Covid-19. Covid-19 is a little thing without a brain, something probably illiterate, something not even really alive, a simple little bunch of nucleic acids with a pinch of protein added in the mix.

The Covid-19, what incredible power it has, this little bastard of barely 50 nanometers, which in a matter of weeks made it clear that we were not the bosses of anything at all, that we were deluding ourselves, that we were just vulnerable little bags of flesh with a few neurons on them. This little thing that has no hands, no feet, no nose, no high-ranking relations and yet has managed to bring down pollution, to destabilize our economy, to confine us...

The Covid-19, a pretty little blindly democratic scum, capable of squatting with the same pleasure a body of rich or poor, of leftist or right-wingers. Tax evasion does not allow to escape it, neither a Platinum card, nor an exile to an island, nor a gendarmerie platoon. The Covid-19 does not care about borders, is indifferent to legislation, visas, customs, does not respond to summons from the population office, does not abide by decrees, doesn't care for watchwords, speeches, threats.

Fire on a Covid-19, it won't feel a thing. No way to let it rot in the transit camps, no way to starve it, scare it, drown it.

The Covid-19, a scumbag with no ideology other than its own breeding - that's the only thing I share with it.
Last but not least, it's capable of changing even the most resolute of our policiticians. Today (much more than yesterday and much less than tomorrow...), «Health must take precedence over economics,» they say! Take note of this sentence, it will be useful when it comes to talking about hardship, holidays, overtime, social security, hospital financing, health insurance and all those things that were not on our agendas...

BOGHOSSIAN
GENEVA LONDON HONG KONG
www.boghossianjewels.com

COTE MAGAZINE

The Beatles in front of John Lennon's Rolls Royce Phantom,1969.

Brigitte Bardot and Gunter Sachs, *La Madrague*, Saint-Tropez 1966.

COVER

Linda Evangelista wearing one of Gianni Versace Warhol print designs.
©Irving Penn / courtesy of Versace.

Logo COTE revisité par Mr Brainwash.

TOCADE : PSYCHOLOGIE DE LA CONNERIE 12

ÉDITO,

ON EST BIEN PEU DE CHOSE... MON AMIE LA ROSE... 14

POST-SCRIPTUM 27

GRAND THÉÂTRE 28

SCULPTURE GARDEN **2020** 30

A LIRE EN AVRIL 34

TENDANCES 35

PORSCHE PASSE LA SECONDE (MAIN) 36

DES JOUETS POUR LES BEAUX JOURS 38

AVIONICS, LE VÉLO QUI NOUS ÉLECTRISE 40

L'AQUARIVA SUPER ACCOSTE À **L'EDEN ROC** 42

OPACMARE 44

MODE : ACCESSOIRES SAVEUR NATURE 48

LES TENDANCES FASHION DE L'ÉTÉ 50

COTE LOVES F.P Journe 52

GRAFF

THREADS

GRAFF.COM

COTE MAGAZINE

La culture du skate en Californie dans les années 1970 a laissé une incroyable marque sur le sport et sur l'identité culturelle des États-Unis. Le photographe Hugh Holland a parfaitement capturé l'essence de cet âge d'or dans un album photo magnifique – *Locals Only : California Skateboarding 1975-1978.*

Vintage Pierre Cardin 1968 Black & White

DOSSIER HORLOGERIE 51

HYSEK EN DOUBLE ORBITE 53
LE TEMPS PASSE AU VERT 54
VACHERON CONSTANTIN ET LES FEMMES 56
RM 62-01, L'ALARME SILENCIEUSE 58
CARTIER, LE MAILLON FORT 60

FACE TO FACE 61

STAN WAWRINKA À L'ASCENSION DE MONTBLANC 62
SHEPARD FAIREY À TRAVERS LE HUBLOT 64
ANASTASSIA BOUTCHENIK, L'ARCHITECTE DU MOBILIER 66

COTE LOVES LES MONTRES DU 7ÈME ART 68

PLEINS FEUX SUR LA JOAILLERIE 69

REED KRAKOFF,
PARRAIN DE LA COLLECTION TIFFANY T1 70
QUAND DAME NATURE INSPIRE LES JOAILLIERS 72
PATEK PHILIPPE, DEUX EN UN 76
GARDE-TEMPS JOAILLIERS 78
MESSIKA, SUCCESS STORY 80
LOUIS VUITTON ET LE DIAMANT SEWELÔ 83
BULGARI ET SA ROCK ATTITUDE 84
JACOB & CO, *TRANSCENDER L'ORDINAIRE* 86
DIAMANTS AU **MASCULIN** 88

COTE MAGAZINE

Bob Marley, Mick Jagger et Peter Tosh, 1978.

Alfred Hitchcock, 1965.

SHOOTING JOAILLERIE BY CARO 92

LES BIJOUX DE LA REINE ELIZABETH (TAYLOR) 89
LES ACTUALITÉS DE LA PLANÈTE JOAILLIÈRE 104

COTE LOVES HOUSE OF GENEVA 102

GÜBELIN NOUS EMMÈNE AU SRI LANKA 110
MAI TROPPO, LA FIAT 500 BY **BULGARI** 112
DES BIJOUX D'**ACCESSOIRES** 113
UNE JOAILLERIE TRÈS COUTURE 114

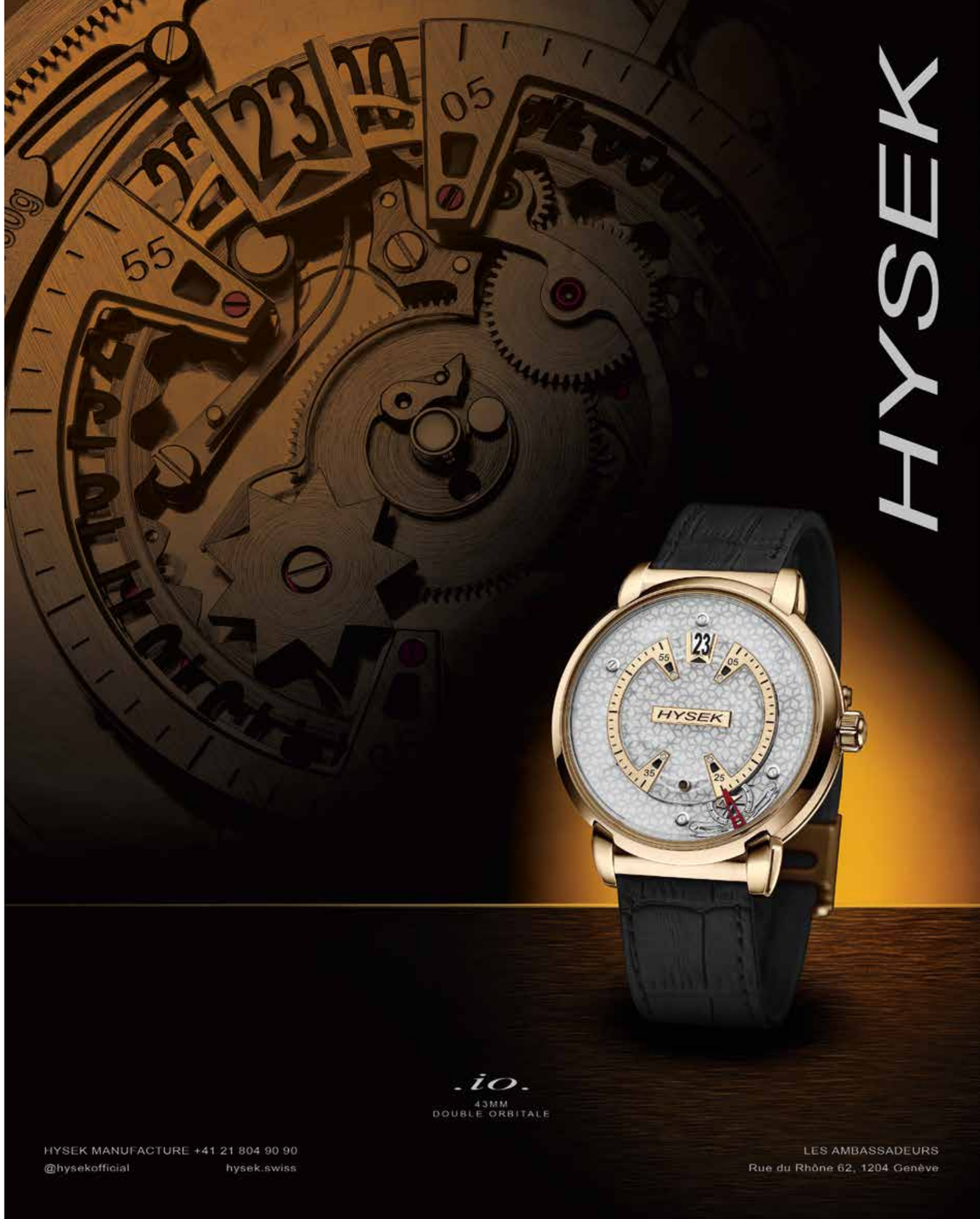
WHAT'S UP 121

UN PROFIL **ELITE,** 122
BANQUE ERIC STURDZA **GENEVA OPEN** 124
LE CALENDRIER **LAVAZZA** ILLUSTRÉ PAR **DAVID LACHAPELLE** 126

URBAN, NOTRE CITY GUIDE 131

AGENDATE, LES « **SAVE THE DATES** » CULTURELS 132
ELUARD X MIRO : A TOUTE ÉPREUVE 134
DÉCO GALLI, TOUT UN ART 136
SHOPPING 138
BEAUTÉ 142
GASTRO, LES RESTOS DU MOMENT 144
HÔTELS À LA UNE 150

TROMBINOSCOTE 157
Revue en images des soirées genevoises



COTE MAGAZINE

ÉDITEUR
Olivier Cerdan / *o.cerdan@cote-magazine.ch*
assisté de Virginie Vivès / *v.vives@cote-magazine.ch*

RÉDACTRICE EN CHEF
DIRECTRICE ARTISTIQUE - CASTING & PRODUCTION
Caroline Schwartz / *c.schwartz@cote-magazine.ch*

DIRECTEURS DE LA RÉDACTION
Hervé Borne / *h.borne@cote-magazine.ch*
Raphaël Klemm / *r.klemm@cote-magazine.ch*

RÉDACTRICES - RÉDACTEURS
Victoria Javet, Isabelle Cerboneschi, Caroline Schwartz, Hervé Borne, Marianne Eschbach, Jacob Decasa, Olivier Cerdan, Raphaël Klemm, *laredaction@cote-magazine.ch*

DIRECTRICE DE LA PUBLICATION
Linda Cohen / *l.cohen@cote-magazine.ch*

PUBLICATION SUR LA TOILE
Victoria Javet
Caroline Schwartz
Virginie Vivés

PHOTOGRAPHES
Stéphane Gagnard, Laurent Moulin, Pierre Orssaud, Claire Terraillon, Alexandre Pittet, Sylvie Roche

STUDIO
Directeur de la création
Olivier Benatar / *o.benatar@cote-magazine.ch*

STUDIO COTE
Claudia Dwek / *pao@cote-magazine.ch*

DIRECTEUR DE FABRICATION - CONTRÔLE QUALITÉ
Régis Chamberlin / *rchamberlin@chamberlinprod.com*

PUBLICITÉ

GENÈVE
DIRECTRICE COMMERCIALE
Laurence Chalvet / l.chalvet@cote-magazine.ch

LUGANO
Gea Aprile / *gea@cote-magazine.ch*

ZÜRICH
Stefan Hostettler / *s.hostettler@cote-magazine.ch*

EVENTS
Stéphanie Fantoni / *s.fantoni@cote-magazine.ch*

Catherine Leopold-Metzger / *clm@metleo.ch*
« Les Vendanges de Genève® »
« Réenchanter la rue du Rhône® »
« Zürcher Spring Tastings® »

TRADUCTION : Benjamin Marciano, Atenao, Raphaël Klemm

PARTENARIAT HÔTELS
Virginie Vivès / *v.vives@cote-magazine.ch*

Abonnements : **info@cote-magazine.ch**

@cotemagazineswitzerland

www.cote-magazine.ch

LES ÉDITIONS COTE MAGAZINE SUISSE
Siège social : Rue Eugène Marziano, 37. CH 1227 Genève / Tél. +41 22 736 56 56 / Fax. +41 22 736 37 38 / www.cote-magazine.ch

COTE MAGAZINE *GENÈVE*
Français/Anglais
Huit numéros par an

COTE MAGAZINE *LUGANO*
Italien/Anglais
Quatre numéros par an

COTE MAGAZINE *ZÜRICH*
Allemand/Anglais
Six numéros par an

La reproduction, même partielle, des articles et illustrations publiés dans COTE Magazine est interdite.
Liste diffusion Suisse romande, alémanique & Tessin sur simple demande.

Partenariat de diffusion avec CANONICA et les salons lounge VIP de l'Aéroport de Genève - Salon Skyview et Salon Aspire - Swissport.
COTE bénéficie d'un partenariat exclusif de diffusion avec la Fondation pour Genève ainsi qu'avec l'association *Les Clefs d'Or Genève*.

Diffusion de COTE Magazine «Infligt» sur tous les vols *Swiss Airlines* en First et Business Class.

LE SEUL ET UNIQUE MAGAZINE CERTIFIÉ REMP EN 2019
TIRAGE CERTIFIÉ LE 02/07/2019
PÉRIODE DU 1 AVRIL 18 AU 31 MARS 2019.
19'751 EXEMPLAIRES PAR NUMÉROS
TIRAGE : 24'000 EXEMPLAIRES
Analyse Média des cadres dirigeants
TOP LEADER

COTE MAGAZINE LOVES
COTE MAGAZINE
MONTBLANC

L'OVER-EAR MONTBLANC

Montblanc s'impose définitivement comme une marque lifestyle globale. Après les mythiques instruments d'écriture, la maison a jeté avec succès son dévolu sur la maroquinerie, les bijoux, l'horlogerie et les produits intelligents.

-/ Montblanc is definitely establishing itself as a global lifestyle brand. After the mythical writing instruments, the house has successfully set its sights on leather goods, jewellery, watches and intelligent products.

Dernier né de la famille nombreuse des objets connectés de Montblanc, le casque audio Bluetooth Over-Ear. Il offre un son cristallin avec élégance.

Décliné en différentes versions en cuir avec finitions métalliques, pliable et compact, ses qualités sont multiples. Réduction active de bruit, assistance Google pour des déplacements personnalisés grâce aux dispositifs de commande vocale, fonctionnalités supportées par une large gamme d'appareils Bluetooth, y compris sur iOS et Android. Un nouvel essentiel du voyage, fruit du mariage réussi entre technologie de pointe et design sophistiqué.

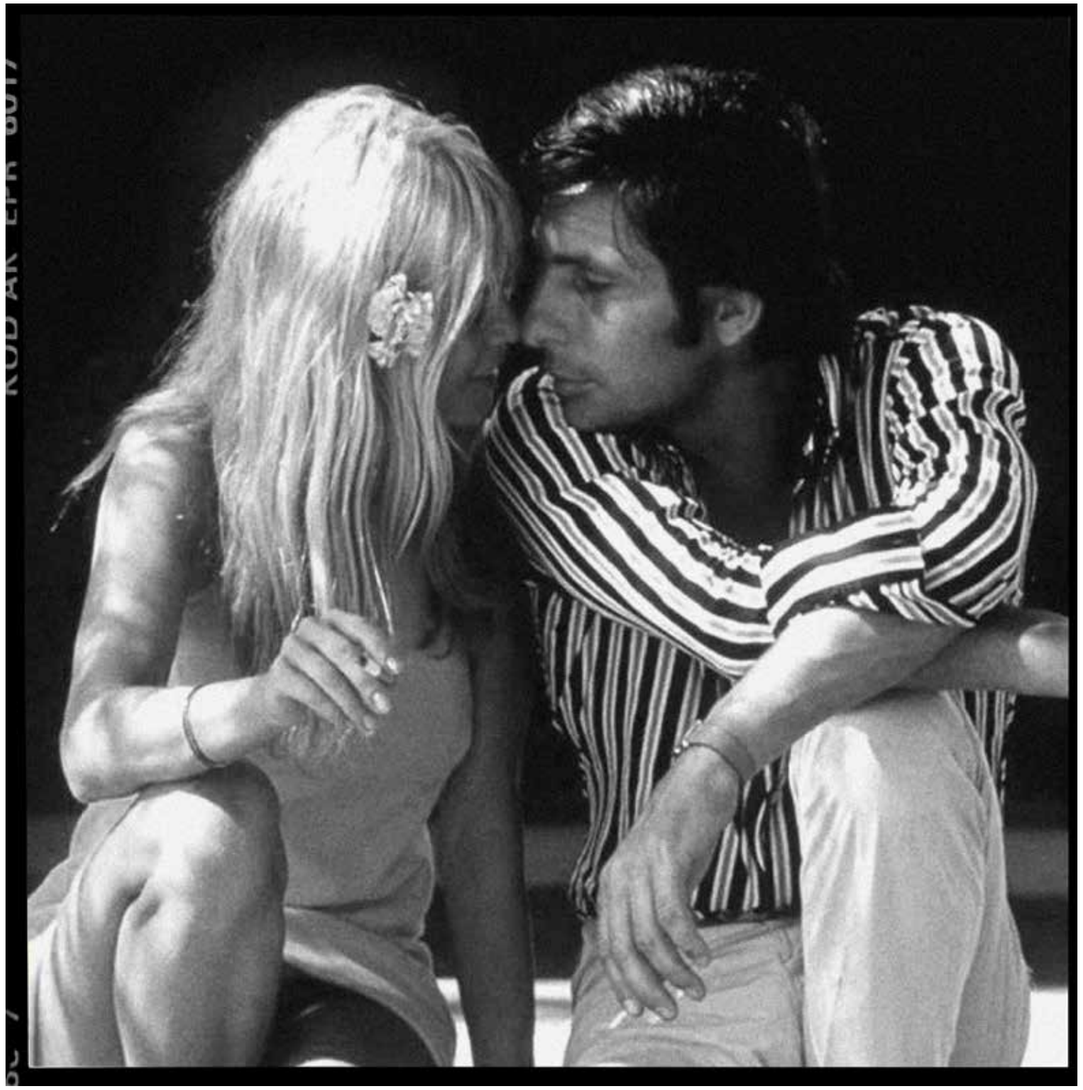
-/ The Bluetooth Over-Ear headset is the latest addition to Montblanc's large family of connected objects. It offers crystal-clear sound while being elegant.

Available in different leather versions with metallic finishes, foldable and compact, its qualities are manifold.It has active noise reduction, Google assistance for personalised travel thanks to voice command, features supported by a wide range of Bluetooth devices, including iOS and Android.A new travel essential, the result of a successful marriage between cutting-edge technology and sophisticated design.

Montblanc
Rue du Port, 1, 1204 Genève
+ 41 22 312 27 70
www.montblanc.com

POST-SCRIPTUM

SAINT FRANÇOIS D'ASSISE **AU GRAND** THÉÂTRE - **SCULPTURE** GARDEN 2020 - **À** LIRE D'AMOUR



Brigitte Bardot & Gunter Sachs, 1967.

Par Victoria Javet

SAINT FRANÇOIS D'ASSISE AU **GRAND THÉÂTRE**

-/ SAINT FRANCIS OF ASSISI AT THE GRAND THEATRE

Saint François d'Assise, opéra d'Olivier Messiaen, est joué pour la toute première fois en Suisse, au Grand Théâtre de Genève, du 26 juin au 5 juillet 2020.

-/ Saint Francis of Assisi, an opera by Olivier Messiaen, is played for the very first time in Switzerland to the Grand Théâtre de Genève this summer, from 26 June to 5 July 2020.

Créé à Paris en 1983, Saint François d'Assise est l'unique opéra d'Olivier Messiaen. Il retrace la vie d'une des figures incontournables du christianisme, fondatrice de l'ordre des franciscains.

Dans son oeuvre, Olivier Messiaen emploie un langage musical inspiré de près d'une trentaine de chants de volatiles, pour révéler celui qui «parlait aux oiseaux» et considérait les animaux comme des égaux de l'homme.

Le rôle principal de Saint François d'Assise, incarné depuis des années par José van Dam, sera interprété pour la première fois par le baryton-basse Kyle Ketelsen, qui habitait récemment un remarquable Nick Shadow dans le Rake's Progress de Simon McBurney au Festival d'Aix-en-Provence. La création de Messiaen est monumentale de par sa durée - plus de quatre heures - mais également en raison du nombre d'artistes sur scène, qui se comptent en centaines.

Sa structure, truffée de références au monde chrétien, est bâtie en trois actes, échos à la Trinité, et est articulée autour de huit tableaux, symbole de Résurrection par excellence. Avec des sculptures et des installations gigantesques, la mise en scène est signée cette fois-ci Adel Abdessemed, tandis que la direction est assurée par Jonathan Nott. C'est donc un véritable défi qui attend l'Orchestre de la Suisse Romande.

-/ Created in Paris in 1983, Saint Francis of Assisi is the only opera by Olivier Messiaen. It retraces the life of one of the key figures of Christianity, founder of the Franciscan order. *In his work, Olivier Messiaen uses a musical language inspired by nearly thirty birdsongs, to reveal the one who «spoke to the birds» and considered animals as equals of man.*

The main part of Saint Francis of Assisi, played for many years by José van Dam, will be performed for the first time by bass baritone Kyle Ketelsen, who recently embodied a remarkable Nick Shadow in Simon McBurney's Rake's Progress at the Festival d'Aix-en-Provence.

Messiaen's creation is monumental not only because of its duration - over four hours - but also because of the number of artists on stage, which can be counted in hundreds. Its structure, full of references to the Christian world, is built in three acts, echoes to the Trinity, and is articulated around eight tableaux, symbol of Resurrection par excellence. With gigantic sculptures and installations, the staging is signed this time by Adel Abdessemed, while Jonathan Nott is in charge of the direction. A real challenge awaits the Orchestre de la Suisse Romande.

Grand Théâtre de Genève
Place de Neuve 5, 1204 Genève
+41 22 322 50 50
billetterie@gtg.ch

JACOB & CO
GENEVE

FLEURS DE JARDIN BY JACOB & CO.

Inspired by the sophisticated mechanism of the Astronomia Solar, the Fleurs de Jardin makes horology colorful and feminine. Designed to recreate a beautiful garden of flowers on your wrist, this amazing timepiece is powered by a twirling, spinning and rotating butterfly tourbillon movement. The tourbillon, time display and upper level precious stone flowers all turn around the dial clockwise, while the other gemstone flowers below turn counter-clockwise (sapphires, tsavorites, citrines, amethysts, rubies and orange garnets). The effect? When you look at your Fleurs de Jardin timepiece, it never looks the same way twice. And you will never look at high watchmaking for women the same way either.

GPHG
2019
PRÉSÉLECTION OFFICIELLE

New York 48 East 57 Street, New York, New York +1.212.719.5887
Four Seasons Hotel Des Bergues Geneva 33, Quai des Bergues, 1201 Geneva, Switzerland +41 22 316 00 96

jacobandco.com

JACOB&CO
GENÈVE

Par la rédaction

SCULPTURE GARDEN 2020

-/ SCULPTURE GARDEN 2020

Après le succès de sa première édition en été 2018, la nouvelle biennale de Genève Sculpture Garden se tiendra pour la deuxième fois du 12 juin au 10 septembre au cœur de la ville.

-/ Following the success of its first edition in the summer of 2018, the new Geneva Biennial Sculpture Garden will be held for the second time from June 12th to September 10th in the heart of the city.

Photo Julien Gremaud

Artgenève 2020 - stand dédié à la Biennale 2020

L'ambition de cette exposition en plein air est de s'implanter comme un événement artistique majeur pour la région, offrant ainsi à Genève, à ses habitants et aux nombreux visiteurs nationaux et internationaux, une exposition de sculptures urbaine de qualité et gratuite tout au long de l'été. Le vernissage de l'exposition aura lieu le 12 juin sur la terrasse de l'Hôtel-Restaurant du Parc des Eaux-Vives.
Initiée et organisée par artgenève en collaboration avec le MAMCO et la Ville de Genève, la biennale 2020 est placée sous le commissariat de Balthazar Lovay, anciennement directeur de Fri Art Kunsthalle, Fribourg.

-/The ambition of this open-air exhibition is to establish itself as a major artistic event for the region, offering Geneva, its inhabitants and the many national and international visitors a free, high-quality urban sculpture exhibition throughout the summer. *The opening of the exhibition will take place on June 12th on the terrace of the Parc des Eaux-Vives' Hotel-Restaurant.*
Initiated and hosted by artgenève in collaboration with the MAMCO and the City of Geneva, the 2020 biennial is curated by Balthazar Lovay, former director of Fri Art Kunsthalle Fribourg.

En 2020, la Biennale présente une trentaine de sculptures de grand format, dont de nombreuses produites expressément pour l'exposition par de jeunes artistes. Sculpture Garden se déploie dans trois magnifiques espaces publics particulièrement fréquentés pendant la période estivale : le parc des Eaux-Vives, le parc La Grange et le Quai Gustave-Ador. Une dizaine d'événements tels que des apéritifs « afterwork », des conférences réunissant des personnalités du monde de l'art et des soirées performatives viendront régulièrement animer l'événement. Un programme de médiation sera également proposé.

-/ In 2020, the Biennial presents some thirty large-format sculptures, many of which were produced specifically for the exhibition by young artists. *Sculpture Garden will take place in three magnificent public spaces that are particularly busy during the summer period: the Parc des Eaux-Vives, the Parc La Grange and the Quai Gustave-Ador. A dozen events such as afterwork aperitifs, conferences bringing together personalities from the art world and performance evenings will regularly enliven the event. A mediation programme will also be offered.*

Photo Julien Gremaud

Sculpture Garden 2018, Sylvie Fleury, Volvaria, Courtesy of Private Collection

Parc La Grange, Genève

Quai Gustave-Ador, Genève

Pour sa deuxième édition, l'exposition défriche de nouveaux territoires. Elle fait honneur à des productions originales, aux jeunes artistes et à des œuvres hybrides créées par des artistes et des designers. Fontaines, bancs, architectures, drapeaux ou mobiles, œuvres participatives, engagées ou en dialogue avec les parcs des Eaux-Vives et de la Grange dessinent les contours d'une nouvelle façon de penser la sculpture aujourd'hui. Ambitieuse par sa dimension internationale, par le nombre d'artistes invités et par ses thématiques, l'exposition se définit aussi par un rapport humble aux parcs, à la nature et au paysage. Le comité de pilotage de la biennale et le curateur ont créé les conditions permettant aux artistes de proposer des projets pensés pour ces parcs genevois et de les produire pour la manifestation. Répondre à la qualité de ces lieux se révèle une constante des propositions, qui utilisent aussi des constructions préexistantes (pavillon, chalet) ou s'associent avec les éléments naturels du site.

-/ For its second edition, the exhibition is exploring new territories. It honours original productions, young artists and hybrid works created by artists and designers. *Fountains, benches, architectures, flags or mobiles, works that are participatory, engaged or in dialogue with the Eaux-Vives and La Grange parks draw the contours of a new way of thinking about sculpture today. Ambitious by its international dimension, by the number of invited artists and by its themes, the exhibition is also defined by a humble relationship with the parks, nature and landscape. The biennial's steering committee and curator have created the conditions for the artists to propose projects designed for these Geneva parks and to have them produced for the event. Responding to the quality of these places is a constant in the proposals, which also use pre-existing constructions (pavilion, chalet) or are associated with the natural elements of the site.*

Photo Julien Gremaud

Sculpture Garden 2018, Ugo Rondinone, Flower Moon, Courtesy Esther Shipper, Eva Presenhuber

Photo Julien Gremaud

Sculpture Garden 2018

Photo Julien Gremaud

Sculpture Garden 2018, Mai-Thu Perret, Organs, Courtesy Francesca Pia

Les artistes proviennent de Genève, de Suisse, d'Europe, d'Angleterre et des USA, avec une représentativité quasi paritaire entre hommes et femmes. Une dizaine de jeunes artistes et des étudiants de l'Ecole cantonale d'art de Lausanne (ECAL) font partie des artistes sélectionnés, sans doute de belles découvertes pour le public genevois.

Cette édition de Sculpture Garden compte sur le précieux soutien de Bvlgari, la banque Reyl, Allianz, Phillips, l'hôtel Beau Rivage, JTI et les communes de Thonex et de Cologny.

-/ The artists come from Geneva, Switzerland, Europe, England and the USA, with an almost equal representation of men and women. About ten young artists and students from the Ecole cantonale d'art de Lausanne (ECAL) are among the selected artists, undoubtedly a great discovery for the Geneva public.

This edition of Sculpture Garden relies on the precious support of Bvlgari, the Reyl bank, Allianz, Phillips, the Beau Rivage hotel, JTI and the communes of Thonex and Cologny.

LISTE DES ARTISTES EXPOSÉS :

Nouvelles productions

Andrea Branzi (*1938, IT), Dora Budor (*1984, CR-US), Timothée Calame (*1991, CH), Morgan Courtois (*1988, F), Dewar & Gicquel (*1976, F | *1975, F), Ida Ekblad (*1980, NO), Isa Genzken (*1948, D), Gina Fischli (*1989, CH), Yona Friedman (1923-2020, HU-FR), Trix & Robert Haussmann (*1933, CH | 1931, CH), Ghislaine Leung (1980, UK), John Knight (*1945, US), Matthew Lutz-Kinoy (*1984, US-FR), Lou Masduraud (*1990, CH), Jean-Luc Moulène (*1955, FR), Nathalie Du Pasquier (*1957, FR-IT), Ser Serpas (*1995, CH-US), Michael E. Smith (*1977, US), & les étudiants Design de l'ECAL, Lausanne

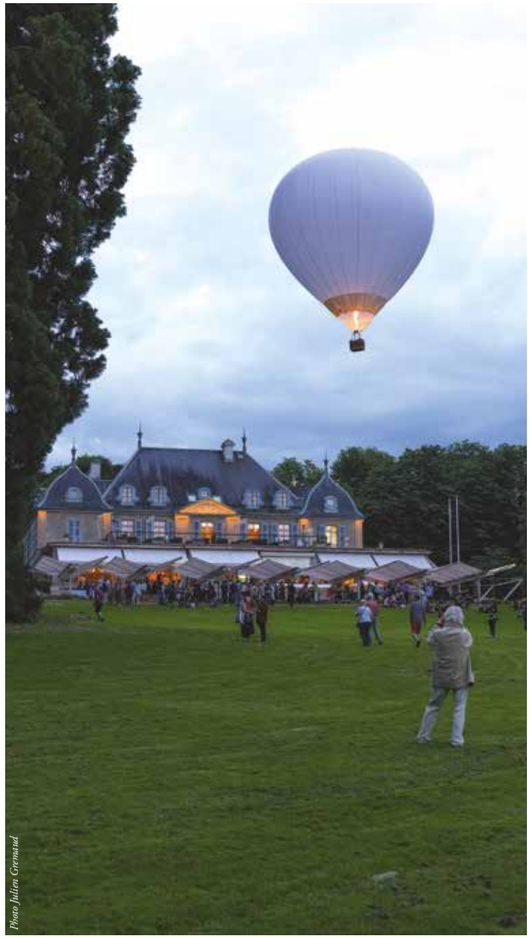


Photo Julien Gremaud

Sculpture Garden 2018, performance de Denis Savary.

Œuvres existantes:

Adel Abdessemed (*1971, FR), Neïl Beloufa (*1985, FR), Valentin Carron (*1977, CH), Tracy Emin (*1963, UK), Louise Lawler (*1947, US), Eva Rothschild (*1971, UK), Olivier Mosset (*1944, CH), Markus Oehlen (*1956, DE), Stefan Tcherepnin (*1977, US).

Parc et plage des Eaux-Vives

Plage des Eaux-Vives

Parc La Grange, Genève

SAVE THE DATE

Sculpture Garden
Biennale de Genève / 12.06 – 10.09.2020 /
Ville de Genève
Pour plus d'informations: **sculpturegarden.ch**

Par Jacob Decasa

A LIRE D'♥

Et si on faisait une jolie déclaration à son amoureux/se en lui offrant des livres d'amour? Du plus fleur bleue au plus brûlant, guide express des meilleurs livres d'amour à (s')offrir...

-/ How about making a nice statement to your lover by offering him/her some love books? From the most naïve to the hottest, here's an express guide to the best love books...

FURIOUS LOVE
Sam Kashner et Nancy Schoenberger
Harper Collins

C'est en 1963 que le coup de foudre aura lieu : sur le tournage de Cléopâtre, à Rome, lors d'une scène de baiser. Mankiewicz a beau hurler «Coupez!», les deux acteurs continuent à s'embrasser fiévreusement. Ils sont mariés, mais leur amour emporte tout. Le reste appartient à l'Histoire : deux monstres sacrés qui s'adorent mais dont les fortes personnalités s'affrontent. Mariage, divorce, remariage, diamants, enfants, alcool. Et des lettres. Dans la dernière missive qu'il lui a envoyée juste avant de mourir, alors qu'ils vivaient séparés, Burton lui déclarait qu'il voulait revenir auprès d'elle. Trop tard…

-/ Love at first sight happened in 1963: on the set of Cleopatra, in Rome, during a kissing scene. *Mankiewicz shouts «Cut!» but the two actors continue to kiss feverishly. They are married, but their love takes away everything. The rest is history: two sacred monsters who adore each other but whose strong personalities clash. Marriage, divorce, remarriage, diamonds, children, alcohol. And letters. In the last missive he sent her just before dying, while they were living apart, Burton told her he wanted to come back to her. Too late, though...*

GABRIËLE
Anne et Claire Berest

Stock

Musicienne, épouse de Picabia, maîtresse de Duchamp et de Stravinsky, inspiratrice des artistes de l'avant-garde, Gabriële Buffet méritait bien une biographie. Ce sont ses arrière-petites-filles, les romancières Anne et Claire Berest, qui l'ont écrite. Pour reconstituer, aussi, un passé familial mystérieux et douloureux. Résultat : un livre hanté et magnifique, sur l'un des parcours les plus atypiques du XXème siècle.

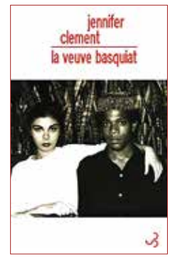
-/ Musician, wife of Picabia, mistress of Duchamp and Stravinsky, inspirer of avant-garde artists, Gabriële Buffet deserved a biography. *It was her great-granddaughters, the novelists Anne and Claire Berest, who wrote it. To reconstruct, too, a mysterious and painful family past. Result: a haunted and magnificent book, on one of the most atypical journeys of the 20th century.*

CORRESPONDANCE (1944-1959)
Albert Camus, Maria Casarès

Gallimard

«Quand on a aimé quelqu'un, on l'aime toujours» disait Maria Casarès à propos de l'amour de sa vie, Albert Camus. L'actrice croise le regard de l'écrivain le 19 mars 1944 chez Michel Leiris. Il lui confie quelques mois plus tard le rôle de Martha pour la création du *Malentendu*, et deviennent amants durant la nuit du Débarquement. S'en suit une belle histoire d'amour nourrie par des lettres fiévreuses, écrites quasi au jour le jour, aujourd'hui réunies dans cette immense correspondance.

-/ «When you've loved someone, you love them forever,» said Maria Casarès about the love of her life, Albert Camus. *The actress met the writer on March 19th 1944 at Michel Leiris' home. A few months later, he gave her the role of Martha in the premiere of Le Malentendu, and they became lovers on the night of the D-Day landings. A beautiful love story ensued, nourished by feverish letters, written almost on a day-to-day basis, now gathered in this immense correspondence.*



LA VEUVE BASQUIAT
Jennifer Clement

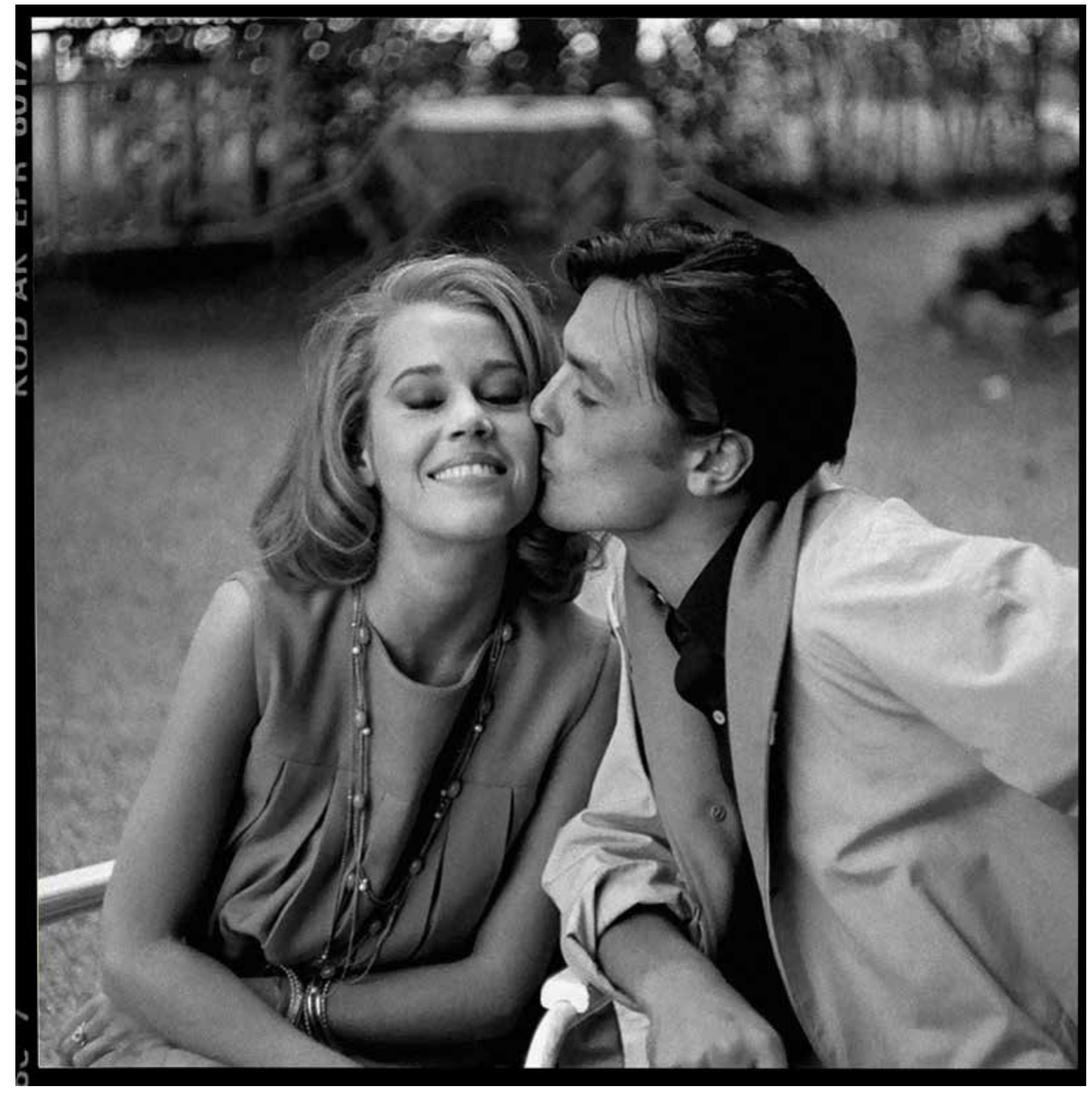
Christian Bourgois

New York, années 80 : Jean-Michel Basquiat rencontre Suzanne Mallouk dans un bar, une fille à la chevelure brune coiffée en haute choucroute sur la tête, dans laquelle elle planque son héroïne. Sur fond d'Amérique underground, de bars et de boîtes de nuit, ils vont s'aimer, se déchirer, s'inspirer. Suzanne joue tour à tour le rôle de muse, d'amante passionnée, de mère protectrice - elle veille sans cesse sur lui, mal remis d'une enfance terrible, toujours en guerre contre une société blanche, toujours aspiré par ses démons. Trop de nuits passées dehors, trop de drogues... L'amour ne pourra pas survivre aux tendances autodestructrices de Basquiat.

-/ New York, 80's: Jean-Michel Basquiat meets Suzanne Mallouk in a bar, a girl with brown hair and a « choucroute » hairdo, in which she stashes her heroine. *Against the backdrop of underground America, bars and nightclubs, they love each other, tear each other apart, inspire each other. Suzanne plays, in turn, the role of muse, passionate lover, protective mother. Too many drugs, too many nights spent outside. Love won't survive Basquiat's self-destructive tendencies.*

COTE MAGAZINE TENDANCES

CARPE **DIEM** - DES JOUETS **POUR** NOUS... - **LE VÉLO** ÉLECTRIQUE - **L'EDEN ROC** A SON BATEAU - OPACMARE - **ACCESSOIRES** - FASHION **ALERT**



Jane Fonda et Alain Delon, 1964.

Par la rédaction

CARPE DIEM, SAISISSEZ L'OCCASION !

L'occasion a le vent en poupe. Dans tous les secteurs, le phénomène « second hand » s'amplifie et constitue un nouveau segment de marché à part entière.

-/ Second hand is booming. In every field, the second hand phenomenon is growing and constitutes a new market segment in its own right.

S'il est vrai que ce n'est pas une nouveauté dans le secteur automobile, chez Porsche Genève, proposer un véhicule d'occasion relève d'un savoir-faire précieux et particulier.

Aujourd'hui, on ne parle plus du cycle de vie d'un produit, on parle de son vécu. Pour nous, chaque véhicule a sa propre histoire. Aussi, redorer l'écusson de chacune de ces sportives d'occasion relève d'un véritable rituel.

Bienvenue dans les coulisses de Porsche Genève.
Carnet de route d'une occasion :
Dès son arrivée à l'atelier, un test de reprise mécanique et esthétique est effectué. Avant d'intégrer notre parc automobile, les réparations esthétiques commencent. Nos Porsche d'occasion suivent un véritable parcours cocooning. Vêtues de leur plus beau polish, elles sont prêtes pour un véritable shooting studio. Pleins phares sur les plus belles courbes du secteur automobile! Les clichés des belles sportives sont ensuite mis en ligne sur notre site ***porsche-occasions-geneve.ch.***

Dans l'attente de la rencontre qui changera un itinéraire de vie :
Une fois le parcours spa achevé, nos véhicules d'occasion rejoignent le parc automobile. Là, elles attendent patiemment leurs futurs acquéreurs pour de nouvelles expériences et sensations hors pair.
Lorsque la rencontre et l'achat se produisent, un dernier check-up intervient alors. Début du parcours wellness et mise à jour de la mécanique garantissent à l'acquéreur les pièces les plus récentes du marché. Un test sur 111 points précis est effectué. Les véhicules doivent être 100% d'origine. Les sportives ne doivent avoir subi aucune modification non homologuée par la marque (pneus, carrosserie, pièces, accessoires) et aucune modification esthétique. Tous nos véhicules d'occasion sont garantis Porsche Approved par nos techniciens… certifiés Porsche eux aussi !

Cap vers de nouvelles aventures :
Parmi vos cadeaux de départ, au-delà de notre professionnalisme, nous garantissons CHF 0.- de frais d'entretien pendant 12 mois (ou 15'000 km) ainsi que la garantie internationale Porsche Approved d'une durée minimum de 12 mois également. Et surtout, vous aurez l'assurance de la part de Porsche Genève, que nous serons toujours disponibles pour vous accueillir comme l'un des membres de notre communauté de passionnés : pour un service, un achat ou simplement pour partager un café ! Belle route à tous !

-/ While it is true that this is nothing new in the automotive sector, at Porsche Geneva, selling a second-hand vehicle involves a precious and special know-how.

Nowadays, one no longer talks about the life cycle of a product, but about its history. For us, each vehicle has its own story. Therefore, restoring the prestige of each of these second-hand sports cars is a veritable ritual.

Welcome behind the scenes at Porsche Geneva.
Roadmap of a pre-owned car:
As soon as it arrives at the workshop, a mechanical and aesthetic rework test is carried out.
Before joining our fleet, aesthetic repairs begin. Our second-hand Porsches follow a real cocooning course. Dressed in their finest polish, they are ready for a real studio shooting. Spotlights on the most beautiful curves of the car industry! The pictures of the beautiful sports cars are then put online on our website ***porsche-occasions-geneve.ch.***

Waiting for the match that will change one' s life's itinerary:
Once the spa route is completed, our used vehicles join the car fleet. There, they patiently await their future buyers for new experiences and unique sensations.
When the meeting and the purchase occur, a final check-up takes place. The start of the wellness tour and the updating of the mechanics guarantee the buyer the most recent parts on the market. A test is carried out on 111 precise points. The vehicles must be 100% original. The sports cars must not have undergone any modifications not approved by the brand (tyres, bodywork, parts, accessories) and no aesthetic modifications. All our used vehicles are guaranteed Porsche Approved by our technicians…certified Porsche too!

Heading for new adventures :
Among your parting gifts, beyond our professionalism, we offer you CHF 0.00 maintenance fee for 12 months (or 15'000 km) as well as the international Porsche Approved warranty for a minimum period of 12 months.
And above all, you will be granted the assurance from Porsche Geneva that we will always be available to welcome you as one of the members of our community of enthusiasts: for a service, a purchase or simply to share a coffee! Have a lovely drive!

Centre Porsche Genève
Impasse Colombelle 2, Le Grand Saconnex
essai@porsche-geneve.ch / +41 (0) 22 911 79 20 / www.porsche-geneve.ch

» Réglages sur banc automatique.

DRIVE ME WITH

PORSCHE

APPROVED

» Test 111 points Porsche Approved.

» Préparation esthétique complète.

» Préparation mécanique complète.

» Remplacement avec des pièces d'origine Porsche.

Par Olivier Cerdan

DES **JOUETS** POUR LES BEAUX JOURS…

-/ NICE-WEATHER TOYS…

D'accord, Noël n'est déjà plus qu'un lointain souvenir… Mais puisqu'on ne vit qu'une fois, il devrait être interdit par la loi de ne pas en profiter ! Nous avons déniché pour vous quelques jouets à s'offrir, pour rendre les beaux jours un peu plus beaux encore…

-/ OK, Christmas is already a distant memory… But since we only live once, it should be forbidden by law not to enjoy it! We've found some toys to offer oneself, to add a little sparkle to the sunny days…

AMB 001, LA PREMIÈRE MOTO DE COURSE D'ASTON MARTIN

Lors du dernier salon EICMA, le constructeur anglais Aston Martin a dévoilé la première moto de course de son histoire. Les éléments en fibre de carbone et en titane, la selle monoplace cousue à la main ainsi que l'allure minimaliste de la machine rappellent le style très chic des voitures de la marque anglaise.
L' AMB 001, vendue au prix de 120 000 CHF, ne sera pas autorisée à circuler sur la voie publique : il faudra se rendre sur une piste privée ou sur un circuit pour profiter de ses performances.

-/ AMB 001, ASTON MARTIN'S FIRST RACING MOTORCYCLE

At the last EICMA show, the British manufacturer Aston Martin unveiled the first racing motorcycle in its history. *The carbon fibre and titanium components, the hand-sewn single-seater saddle and the minimalist look of the machine are reminiscent of the English brand's cars' very chic style. The AMB 001, priced at 108,000 euros, will not be allowed on public roads: you will have to go to a private track or a racetrack to enjoy its performance.*

PG X BUGATTI BIKE, LE VÉLO ULTIME

Développé par PG, conçu par Bugatti et fabriqué par Kussmaul, le vélo PG x Bugatti est le vélo suprême parmi tous ; il pèse moins de 5 kg et est limité à 667 unités. Conçu pour être le vélo urbain le plus léger au monde, il est composé à 95% de fibre de carbone, ce qui lui confère un cadre incroyablement léger et solide. Pour avoir la chance d'acquérir ce vélo unique, il vous faudra débourser environ 48 000 CHF. Mais la bonne nouvelle, c'est que si vous êtes propriétaire d'une Bugatti, vous pourrez demander des finitions assorties à votre voiture.

-/ PG X BUGATTI BIKE, THE ULTIMATE BICYCLE

Developed by PG, designed by Bugatti and manufactured by Kussmaul; *the PG x Bugatti bike is the world's ultimate bicycle; weighing less than 5kgs and limited to 667 units.*
Designed to be the lightest urban bike in the world, it is made up of 95% carbon fiber, resulting in an incredibly light yet strong frame. It will cost you around USD 47'000 to become the happy owner of this unique bike. But the good news is, if you happen to own a Bugatti, you can request a finishing layout to match your car.

MAKO SLINGSHOT JETBOARD, PIMENTEZ VOTRE VAGUE À L'ÂME

Le Jetboard Mako Slingshot est fait pour épicer vos loisirs à bord. Naviguer sur un yacht risque de finir par devenir un peu monotone: Mako a créé la planche parfaite pour apporter à tous émotion, frissons et poussées d'adrénaline. Son pilotage sportif s'adapte parfaitement aux ruées dans les vagues ou aux promenades calmes à la surface de l'eau. Lorsque les croisières en bateau, les plus exotiques soient-elles, tournent au train-train, Mako est là pour pimenter votre vie marine !

-/ MAKO SLINGSHOT JETBOARD, SPICE UP THE WAVES

The Mako Slingshot is made to spice up your leisure time onboard. *Sailing in your yachts will get a bit monotonous eventually. Hence, Mako has created the perfect board to bring emotion, thrill and adrenaline rush to everyone. Its sportive riding is perfectly able to adapt for rush rides through waves or calming cruising above the calm, flat surface of the water. When even the most exotic boat cruises become everyday, Mako is there to add some pep to your marine life.*

SUPER YACHT SUB 3, DÉCOUVRIR LE MONDE DU SILENCE

Sous-marins privés compacts et luxueux spécialement conçus pour être chargés à bord des superyachts, la série des Super Yacht Sub ouvre le monde sous-marin aux propriétaires de yachts.
A bord du Super Yacht Sub 3, d'un luxe total, vous profiterez du spectacle sous-marin assis dans un somptueux fauteuil, dans un environnement climatisé confortable. Un système de sonorisation Bluetooth haute fidélité a également été installé pour que vous puissiez profiter de la musique au fond de la mer tout en dégustant une boisson fraîche.

-/ SUPER YACHT SUB 3, DISCOVER THE SILENT WORLD

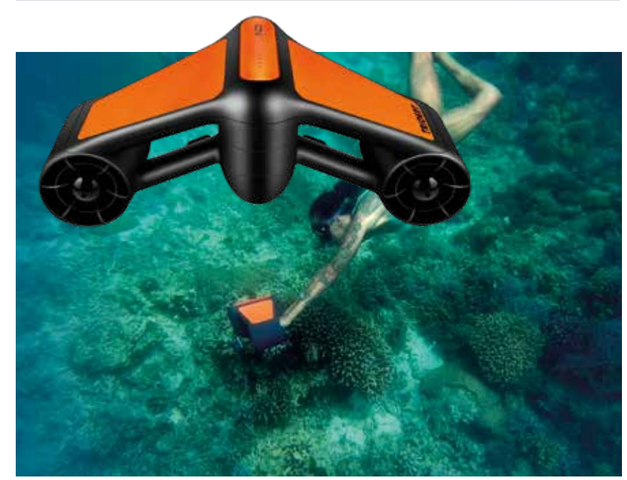
Compact and luxurious private submarines especially designed to fit aboard superyachts, the Super Yacht Sub series opens the world beneath the waves to yacht owners.
Aboard the incredibly luxurious Super Yacht Sub 3, you will enjoy the underwater show seated in a sumptuous armchair, in a comfortable air-conditioned environment. A hi-fidelity Bluetooth sound system has also been installed so you can enjoy music in the depths of the sea while also enjoying a chilled drink.

SCOOTER SOUS-MARIN TRIDENT, ÇA PULSE ET ÇA PROPULSE !

Explorer les profondeurs de l'océan n'a jamais été aussi facile. « Trident », du fabricant d'équipement de plongée révolutionnaire Geneinno est le choix idéal pour tou(te)s celles et ceux qui aiment l'exploration sous-marine. Sa forme est ergonomique et le rend facile à utiliser. Il est équipé de deux hélices puissantes, combinées à un algorithme d'optimisation des batteries et peut produire une force de propulsion allant jusqu'à 12 kg, ce qui est plus que suffisant pour une expérience marine inédite. La batterie remplaçable vous offrira une autonomie d'une durée minimale de 45 minutes.

-/ UNDER WATER SCOOTER TRIDENT, ROCKING AND PROPELLING !

Exploring the depths of the ocean has never been this easy. Trident by the revolutionary diving equipment maker Geneinno is the perfect choice for anyone who likes underwater exploration. *With its easy to use design, you can start exploring in no time. It is equipped with dual powerful propellers, combined with a battery optimization algorithm and it can output a propulsive force up to 12kg, enabling you to experience the water like never before. The replaceable battery will give you a minimum battery life of 45 minutes.*



Par Jacob Decasa

LE VÉLO ÉLECTRIQUE
QUI BOULEVERSE TOUS LES CODES

-/ THE ELECTRIC BIKE BY AVIONICS: DISRUPTING EVERY STANDARD

Fabriqué à la main, le vélo électrique AVIONICS VM offre l'impression vertigineuse de voler dans les airs, tout en offrant une solide assise.

-/ AVIONICS VM handmade electric bike captures the thrill of flying high while riding on solid ground.

Associant design minimaliste et style rétro inspiré des années 1930, ce deux-roues ne manquera pas de faire tourner les têtes grâce à son look inimitable. Les accents du bois Jatoba subliment son esthétique en le dotant de tons riches et chaleureux.

Son design ingénieux a été imaginé par deux gentlemen polonais, Bartek et Jaromir. « Le design du vélo Avionics évoque les voitures et les avions d'autrefois, tandis que sa technologie met en valeur les innovations du XXIe siècle », explique Jaromir. «La fusion absolue de la nature et de la technique, alimentée par l'électricité.»

Imaginé exclusivement pour la M.A.D.Gallery, l'AVIONICS VM est limité à 52 exemplaires, numérotés, et tous accompagnés d'un certificat d'authenticité.

L'AVIONICS VM est animé par un moteur électrique imposant de 5 000 watts. Il peut atteindre des pointes de vitesse à 58 kilomètres/heure, dispose d'une autonomie estimée à 120 km environ et peut être chargé à pleine capacité en deux à trois heures à partir d'une prise de courant domestique. En outre, le vélo est équipé d'un port de charge USB.

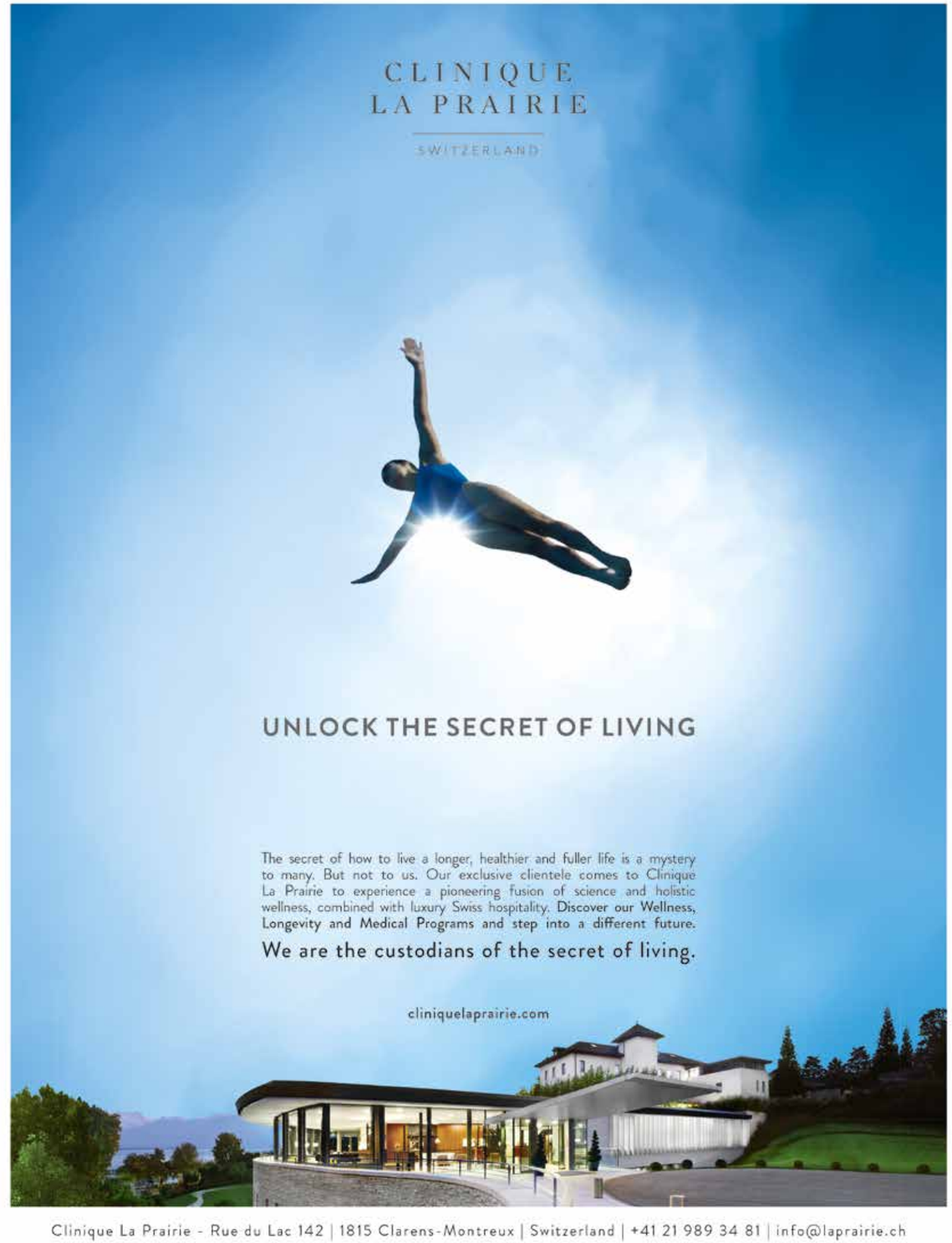
-/ Blending minimalistic features into a retro style reminiscent of the 1930s, these two-wheelers boast an unparalleled spirit sure to turn heads as they speed by. Accents handcrafted from Jatoba wood enhance its visual allure with rich, warm tones.

This artful conception has been designed by two Polish gentlemen, Bartek and Jaromir. "The design of Avionics references vehicles and planes from yesteryear, while its interior technology showcases the twenty-first century," explains Jaromir. "Absolute fusion of nature and engineering powered by electricity."

Created exclusively for the M.A.D. Gallery, the AVIONICS VM is limited to 52 electric bikes, numbered, each arriving with a certificate of authenticity.

The AVIONICS VM has a massive 5,000-watt electric motor with top speed reaching 36 miles per hour, can travel an estimated range of 74.5 miles and be topped up in two to three hours from a domestic plug socket. Additionally, there is a USB charging port.

M.A.D Gallery Geneva
Rue Verdaine 11, 1204 Genève
+41 22 508 10 38
www.madgallery.ch



Par Raphaël Klemm

L'EDEN-ROC
A DÉSORMAIS SON « AQUARIVA SUPER »

-/ THE HOTEL DU CAP-EDEN-ROC NOW HAS ITS OWN «AQUARIVA SUPER»

Incarnant le luxe et l'esprit de la Côte d'Azur, ce yacht unique au monde a été réalisé sur mesure, à l'effigie de l'Eden-Roc.

-/ Embodying the luxury and spirit of the French Riviera, this world-unique yacht has been made to measure, in the effigy of the Eden-Roc.

Le Riva Aquariva Super, conçu pour l'Hôtel du Cap-Eden-Roc dans les chantiers navals historiques de Riva sur le lac d'Iseo, en Italie, jette l'ancrage au bord de l'hôtel, à l'usage exclusif des clients.

Il permettra d'effectuer des croisières exceptionnelles vers les plus beaux sites de la région. Les clients pourront ainsi se rendre à Saint-Tropez, à Cannes ou encore aux Iles de Lérins la journée, pour des moments inoubliables en famille ou entre amis.

Et pourquoi ne pas choisir de prendre l'apéritif à bord au coucher du soleil pour une balade en amoureux face à l'immensité ?
« L'Hôtel du Cap-Eden-Roc est associé de longue date aux yachts Riva, depuis le lancement du désormais légendaire Aquarama. Aujourd'hui, nous ouvrons un nouveau chapitre de cette histoire avec notre propre Aquariva Super Eden-Roc.

Le style de notre luxueuse propriété se retrouve dans les moindres détails de ce magnifique bateau. Je suis on ne peut plus heureux de proposer désormais ce yacht à notre clientèle, qui pourra ainsi profiter de la Côte d'Azur et en explorer les nombreuses splendeurs », déclare Philippe Perd, Directeur général de l'Hôtel du Cap-Eden-Roc.

-/ The Riva Aquariva Super, designed for the Hotel du Cap-Eden-Roc in Riva's historic shipyards on Lake Iseo, Italy, anchors at the edge of the hotel for the exclusive use of guests.
It will allow for exceptional cruises to the most beautiful sites in the region. Guests will be able to visit Saint-Tropez, Cannes or the Lerins Islands, for unforgettable moments with family or friends.

And why not choose to have the aperitif on board at sunset for a romantic stroll in front of the immensity?
«The Hôtel du Cap-Eden-Roc has been associated with Riva yachts for a long time, since the launch of the now legendary Aquarama. Today, we are opening a new chapter in this history with our own Aquariva Super Eden-Roc.
The style of our luxury property is reflected in every detail of this magnificent boat. I am delighted to now offer this yacht to our clients, who will be able to enjoy the French Riviera and explore its many splendours», says Philippe Perd, Managing Director of the Hotel du Cap-Eden-Roc.

Hôtel du Cap-Eden-Roc
165-167 Boulevard J. F. Kennedy
06160 Antibes, France
+33 4 93 61 39 01
www.oetkercollection.com

Par Victoria Javet

OPACMARE, SEA THE FUTURE

Leader dans la conception et la fabrication de matériel nautique, Opacmare développe depuis plus de 20 ans des solutions innovantes et uniques au monde.

-/ Leader in the designing and manufacturing of nautical equipment, Opacmare has been developing innovative and unique solutions for the past 20 years.

La société Opacmare est née de la vision de son créateur Roberto Pietro Sacco en 1994, et a considérablement révolutionné l'industrie du nautisme, par le développement de produits et d'accessoires innovants et simples d'utilisation pour les petits bateaux (5-10m) comme pour les méga et giga-yachts (au-delà de 100m).

Aujourd'hui, Opacmare est l'une des seules entreprises capables de répondre efficacement aux besoins des chantiers navals, mais également à ceux des particuliers.
Toujours à la pointe de l'innovation, Opacmare a notamment inventé des systèmes révolutionnaires comme le SAFE 1 et le SAFE 2 - deux systèmes de plateforme qui facilitent l'embarcation des passagers. De telles inventions lui ont permis de se positionner en tant que pionnière dans la conception de matériel nautique.

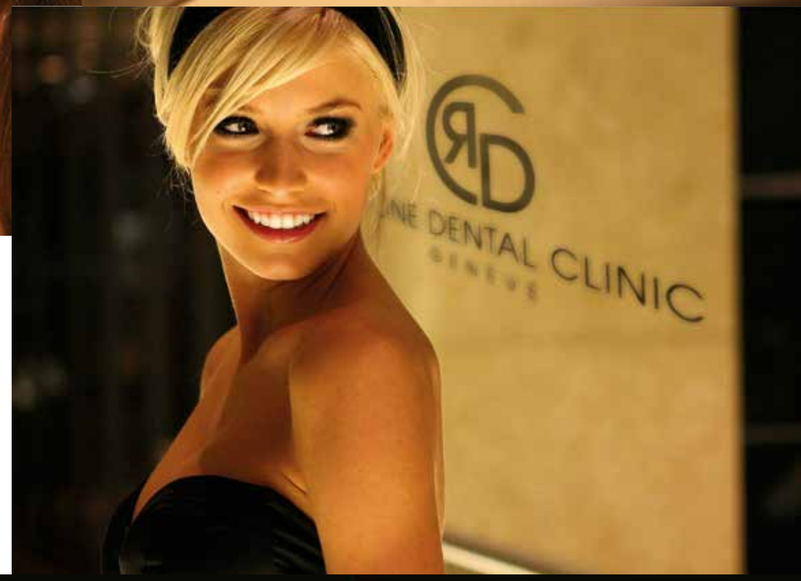
Opacmare fait en outre appel à des designers réputés et est ainsi capable de proposer des solutions et des finitions toujours personnalisées, qui satisfont également les normes environnementales internationales de la réglementation ISO 14001 : à l'image de l'acier 316L, l'un des matériaux qu'elle utilise le plus, et qui est entièrement recyclable.

-/ Opacmare was born from the vision of its creator Roberto Pietro Sacco in 1994, and has significantly transformed the boating industry, developing innovative and easy-to-use products and accessories for small boats (5-10m) as well as mega and giga-yachts (over 100m).

Today, Opacmare is one of the only companies able to efficiently meet the needs of shipyards, but also those of private individuals. Always at the forefront of innovation, Opacmare has notably invented revolutionary systems such as the SAFE 1 and SAFE 2 - two platform systems that make it easier for passengers to board a boat. Such inventions have positioned Opacmare as a pioneer in the design of nautical equipment.

In addition, Opacmare uses renowned designers and is therefore able to offer solutions and finishes that are always tailor-made, and which also meet the international ISO 14001 environmental standards regulations: for instance, the 316L steel, one of the materials most widely used by Opacmare, is entirely recyclable.

www.opacmare.com



Your Smile, our Signature

Experts in Dental Cares
& Dental Aesthetics

RHÔNE DENTAL CLINIC
GENÈVE

www.rhone-dental-clinic.ch
Rue du Rhône 29 /1204 Geneva /
Switzerland / +41 22 310 50 77

La Rhône Dental Clinic accueillera 7j / 7 et 24h / 24 tous les cas d'urgence dentaire pendant toute la période de Crise Sanitaire Coronavirus / Covid-19 sans supplément tarifaire (tarif de base SSO), la Rhône Dental Clinic est ainsi solidaire de tous les professionnels de santé pendant cette période de crise sanitaire sans précédent.

The Rhône Dental Clinic will be open 7 days a week and 24 hours a day for all cases of dental emergencies during the entire Coronavirus / Covid-19 Health Crisis period at no extra charge (basic SSO rate), the Rhône Dental Clinic is therefore in solidarity with all health professionals during this period of unprecedented health crisis.

Par Caroline Schwartz

ACCESSOIRES PAR NATURE

Corde, raphia, osier ou paille, ces matières naturelles sont mises à l'honneur à travers des accessoires indispensables à votre panoplie des beaux jours. Sélection.

-/ Rope, raffia, wicker or straw, these natural materials are highlighted through accessories that are essential to your summer outfits. Selection.

Big Kate en paille et crochet **Maison Michel**

Cabas en paille **Jacquemus**

Sac seau en cuir et raphia **Prada**

Tongs en raphia et cuir **Chanel**

Sac en cuir et osier **Céline**

Chapeau en cannage panama et gros grain **Hermès**

Ceinture corde **Dior**

PROTECT
YOUR ASSETS.

Secure your precious belongings at our state-of-the-art safe deposit box facility in the centre of Zurich and Geneva. Our facility is among the most secure in the world. This gives you the opportunity to store your assets safely and discreetly outside the banking sector.

Further information and online shop at:
DEGUSSA-GOLDHANDEL.CH

SHOWROOMS:

BLEICHERWEG 41 · 8002 ZURICH
PHONE: +41 44 403 41 10
QUAI DU MONT-BLANC 5 · 1201 GENEVA
PHONE: +41 22 908 14 00

SAFE DEPOSIT BOXES AT DEGUSSA ZURICH AND GENEVA

Category	Dimensions (in cm)			Prices (in CHF)
	Height	Width	Depth	Annual fee incl. VAT
1	5.3	25.5	44.0	432.00
2	8.3	25.5	44.0	540.00
3	11.4	25.5	44.0	810.00
4	14.4	25.5	44.0	918.00
5	20.5	25.5	44.0	1,350.00
6	29.6	25.5	44.0	1,998.00
7	35.7	25.5	44.0	2,322.00

The contents of your safe deposit box can be insured to a value of your choice (annual fee = 0.15% of the sum insured; for example, CHF 150.00 for contents insured to the value of CHF 100,000.00).

ZURICH I GENEVA I FRANKFURT I MADRID I LONDON

Par Caroline Schwartz

FASHION ALERTS

Les tendances qui vont faire l'été. | **-/ Trends that will make the summer.**

CHIC IS IN THE HAIR

CHOUCHOU BELLA **HERMÈS**

Barrettes, serre-têtes et autres « chouchous » font fureur ! La mode surfe sur la vague grâce à des accessoires cheveux qui matchent avec les collections. On a-dore !

-/ hairclips, headbands and other " scrunchies " are all the rage! Fashion is riding the wave with hair accessories that match the collections. We looove it!

BARRETTE **PRADA**

SERRE-TÊTE **VERSACE**

NANO BAGS

Les micro sacs entrent dans la cour des grands, de plus en plus de maisons se prêtent au jeu des miniatures. Le micro sac Jacquemus fait fureur, il est devenu un intemporel des collections du créateur marseillais.

Dans la famille Baguette, je voudrais Pico ! Le nouveau-né de Fendi, le plus petit des sacs de la maison. Présenté lors du défilé printemps/été 2020, ce petit trésor de 4X4 cm se pare de broderies et de franges de perles. Sa longue chaîne permet plusieurs portés, en cross body, en collier, en bracelet ou encore en charms de sac; Pico se fait aussi étui d'AirPod ! Avec ses couleurs pop, on en rêve déjà pour cet été !

*-/ **Microbags** are entering the big league, more and more houses are playing the game of miniatures. The Jacquemus micro bag is a craze, it has become a timeless part of the Marseille designer's collections.*

***In the Baguette family,** I would like Pico! Fendi's newborn, the smallest bag in the house. Presented during the spring/summer 2020 fashion show, this little 4X4 cm treasure is adorned with embroidery and beaded fringes. Its long chain can be worn several ways, as a cross body, a necklace, a bracelet or a bag charms; Pico is also an AirPod case! With its pop colors, we already dream of it for this summer!*

THE STREET-ATHLETICWEAR POWER

L'activewear sort des salles de sport et des studios de yoga pour se porter dans la rue. Un style qui se mélange facilement à des pièces plus urbaines tel qu'un blazer oversize ou en été une longue chemise sur un cycliste. Une mode qui nous vient tout droit de Californie où les femmes prônent le confort et cette allure dynamique. Plus qu'une tendance, c'est un réel engouement pour ce style de vie dans la mouvance healthy. Toutes les marques s'y mettent de Fendi à Versace en passant par Burberry, et d'autres comme Stella McCartney et Adidas collaborent pour des collection capsules.

Pour le meilleur de l'activewear en Suisse, le site TheSportlook met à l'honneur des looks originaux et portables à la ville. Le site propose une sélection de marques internationales, eco-friendly et principalement designées par des femmes qui offrent un style aussi performant que fonctionnel. **www.thesportlook.com**

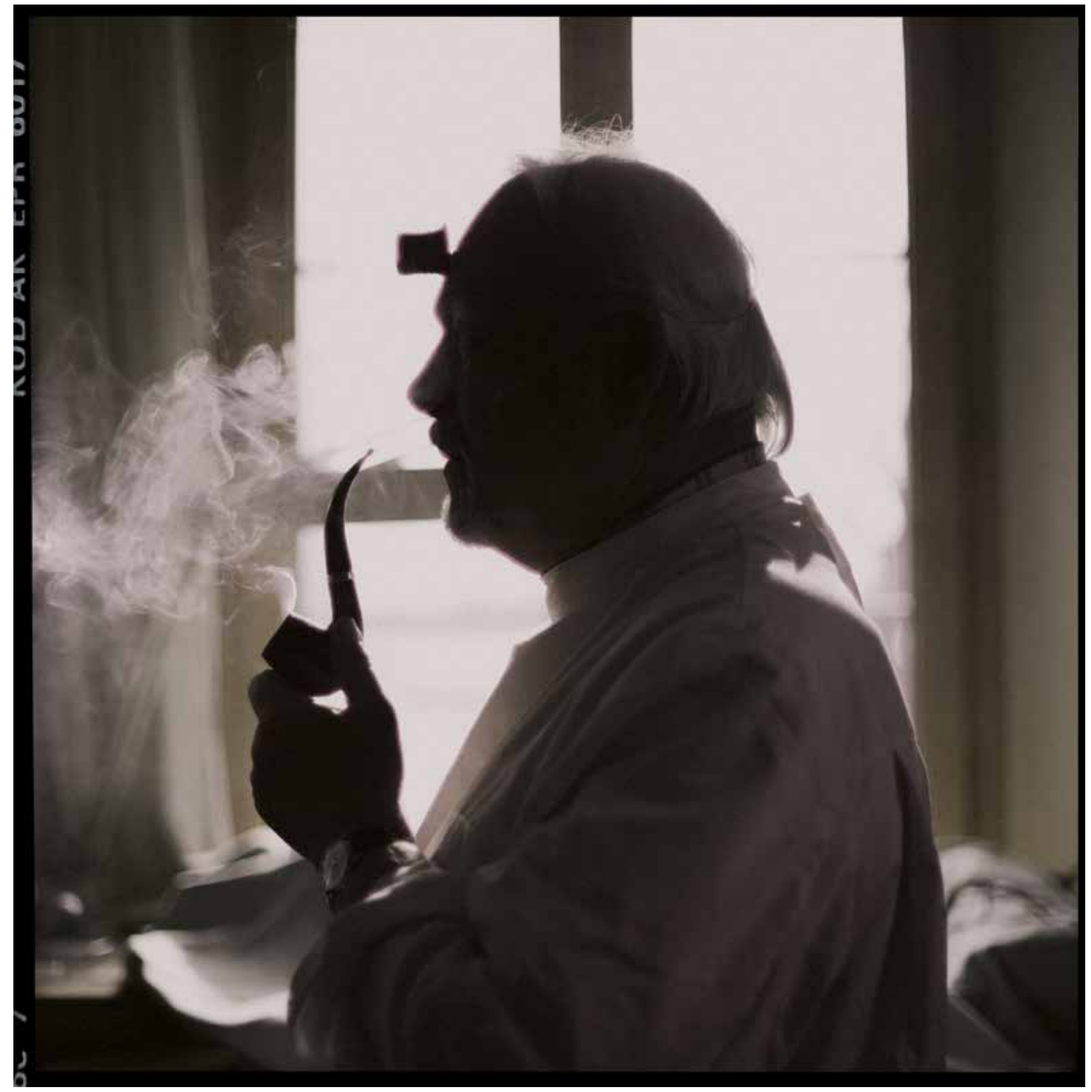
-/Activewear is coming out of the gyms and yoga studios is now being worn on the streets. A style that combines easily with more urban pieces such as an oversized blazer or a long shirt on a short in summer. Trend that comes straight from California, where women are looking for comfort and that dynamic look. More than a trend, it's a real craze for this healthy lifestyle. For the best of activewear in Switzerland, TheSportlook website showcases original and wearable looks. This site presents a selection of international brands, eco-friendly and mainly designed by women who offer a style that is as efficient as it is functional.

TENUE **KORAL SUR THESPORTLOOK**

GIGI HADID ADOPTE
LE LOOK STREET-ATHLETICWEAR

COTE MAGAZINE HORLOGERIE

ELEGANTE BY **JOURNE** - 10 **DOUBLE ORBITALE** - LE TEMPS **VERT** - VACHERON CONSTANTIN & **LES FEMMES** - UNE ALARME **SILENCIEUSE** - **CARTIER**



Philippe Dufour, le magicien du temps ou le «Sensei» de la vallée de Joux.

COTE MAGAZINE LOVES FRANÇOIS-PAUL JOURNE

ÉLÉGANTE BY F.P.JOURNE
UN CONCEPT INÉDIT DEVENU MIXTE

Considéré comme le fils spirituel d'Abraham-Louis Breguet, François-Paul Journe a démontré son ouverture d'esprit en présentant l'Elégante by F.P.Journe animée d'un calibre électromécanique…

Electromécanique comme un calibre high-tech qui a le pouvoir d'arrêter le temps et de le redémarrer : il possède en effet un détecteur d'activité. Après 35 mn d'immobilité, l'élégante se met en veille pour économiser son énergie et les aiguilles s'arrêtent de tourner. Lorsque l'élégante est à nouveau en mouvement, elle se remet automatiquement à l'heure exacte. De quoi offrir une réserve de marche de 8 à 10 ans en utilisation quotidienne, et jusqu'à 18 ans en mode veille…
Une pièce remarquable qui est disponible, non seulement dans un boîtier de forme Tortue de 40 mm corne à corne, mais également de 48 mm corne à corne pour le bonheur des poignets masculins ou des femmes qui aiment l'oversize.

-/ Considered as Abraham-Louis Breguet's spiritual son, François-Paul Journe demonstrated his open-mindedness by presenting the Élegant by F.P.Journe, powered by an electro-mechanical caliber …

Electromechanical like a high-tech calibre that has the power to stop time and restart it: it has an activity detector. After being immobile for 35 mn, the élégante goes into standby mode to save energy and its hands stop turning. When the Elégante is moving again, it automatically resets itself to the exact time.
This provides a power reserve of 8 to 10 years in daily use, and up to 18 years in standby mode…
A remarkable piece that is available not only in a 40 mm lug to lug turtle-shaped case, but also in a 48 mm lug to lug for the happiness of male wrists or women who love oversize.

Élégante by F.P.Journe, boîtier de forme Tortue de 40 mm corne à corne en Titalyt serti de 38 diamants, bracelet en caoutchouc, CHF 13'400.00. Egalement disponible sans diamant, CHF 11'300.00.
-/ **Élégante by F.P.Journe**, 40 mm turtle-shaped lug to lug in Titalyt set with 38 diamonds, rubber strap, CHF 13'400. Also available diamond free, CHF 11'300.

Boutique F.P.Journe,
Place de Longemalle 13, 1204 Genève
+41 22 810 33 33
www.fpjourne.com

IO DOUBLE ORBITALE
HYSEK MET LE TEMPS QUI PASSE SUR DEUX ORBITES

-/ HYSEK PUTS THE PASSING OF TIME ON TWO ORBITS…

La manufacture Hysek démontre son indépendance, non seulement à travers un calibre révolutionnaire entièrement réalisé en interne, mais également au fil d'une audace créative rare en horlogerie.

-/ The Hysek Manufacture demonstrates its independence, not only through a revolutionary calibre entirely produced in-house, but also through a creative audacity rarely found in watchmaking.

IO Double Orbitale, *boîtier rond de 43 mm en or rose, mouvement automatique à heures sautantes et minutes et secondes orbitales, bracelet en alligator.*
-/ IO Double Orbitale, 43 mm round case in pink gold, automatic movement with jumping hours and orbital minutes and seconds, alligator strap.

La IO Double Orbitale célèbre la fibre créative et mécanique de Hysek. La manufacture indépendante est en effet capable d'associer un calibre maison à un affichage unique.

Grâce au calibre HW63 à remontage automatique, le cadran s'anime et mesure le temps qui passe de façon tout à fait originale. Si les heures sont affichées par un chiffre arabe situé dans un guichet à midi, on parle alors d'heures sautantes, les minutes ainsi que les secondes sont placées en orbite…
Les minutes sont indiquées dans un module qui effectue une rotation complète autour du cadran en 1 heure. Son aiguille pointe vers la minuterie graduée 5, 25, 35 et 55 par souci de lisibilité.
Module qui embarque à son tour les secondes à la façon d'une petite seconde en perpétuel mouvement.

Heures, minutes et secondes prennent toutes les libertés sur le cadran de la IO Double Orbitale et offrent ainsi une architecture rare rendue possible grâce à une expertise horlogère exemplaire.

-/ The IO Double Orbitale celebrates Hysek's creative and mechanical fibre. The independent manufacturer is indeed able to combine a house calibre with a unique display.

Thanks to the self-winding calibre HW63, the dial comes alive and measures the passing time in a completely original way. If the hours are displayed by an Arabic numeral located in a window at noon, the hours are called jumping hours, while the minutes and seconds are placed in orbit…

The minutes are displayed in a module that makes a complete rotation around the dial in 1 hour. Its hand points towards the graduated timer (5, 25, 35 and 55) for readability.
A module which in turn embeds the seconds in the manner of a small seconds hand in perpetual motion.
Hours, minutes and seconds take every possible latitude on the IO Double Orbitale's dial, and thus offer a rare architecture made possible by an exemplary watchmaking expertise.

Hysek
Rue du Rhône 7, 1204 Genève
+41 22 310 69 68
www.hysek.com

Par Hervé Borne

LE TEMPS PASSE AU **VERT**

-/ TIME GOES GREEN

Parmi les tendances du moment, les cadrans en malachite. Une pierre ornementale à l'esthétique particulière qui offre un large éventail de tonalités vertes. Très prisée depuis l'Antiquité, elle est beaucoup utilisée en décoration, mais également en joaillerie et en horlogerie depuis les années 60. Elle revient sur le devant de la scène et offre « un truc en plus » aux garde-temps précieux.

-/ Malachite dials are among the most popular current trends. An ornamental stone with a special aestheticS that offers a wide range of green tones. Very popular since Antiquity, it has been widely used in decoration, but also in jewellery and watchmaking since the 1960s. It is now returning to the forefront and adds "something extra" to precious timepieces.

Bulgari
Diva's Dream Finissima en or blanc et diamants, 37 mm, cadran malachite et index diamants, mouvement à remontage manuel avec répétition minutes et petite seconde, bracelet en alligator. Bulgari

Louis Vuitton
Tambour Tourbillon Slim Blossom en or blanc, diamants et tsavorites, 38 mm, cadran serti de diamants et malachite, mouvement automatique, bracelet en alligator.

Chopard
L'Heure Du Diamant en or blanc, lunette en diamants, 30 mm, cadran en malachite, mouvement automatique, bracelet en alligator.

Dior
La D de Dior Satine en or jaune, lunette en diamants, 25 mm, cadran en malachite, mouvement à quartz, bracelet en acier.

Van Cleef and Arpels
Sweet Alhambra en or jaune, 23 x 23 mm, cadran en malachite, mouvement à quartz, bracelet en or jaune, diamants et malachite. Série limitée à 50 exemplaires.

Jaquet Droz
Lady 8 Petite en or rouge, lunette en diamants, 25 mm, cadran en malachite, mouvement automatique, bracelet en alligator.

Rolex
Datejust 31 en or jaune, lunette en diamants, 31 mm, cadran en malachite, mouvement automatique, bracelet en or jaune.

Piaget
Limelight Gala en or rose, lunette en diamants, 32 mm, cadran en malachite, mouvement à quartz, bracelet en or rose.

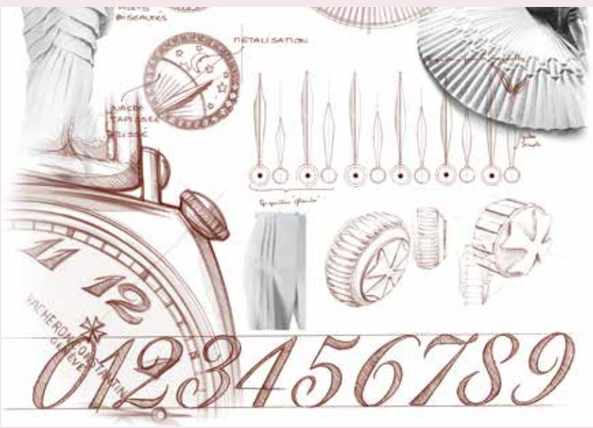
Par Hervé Borne

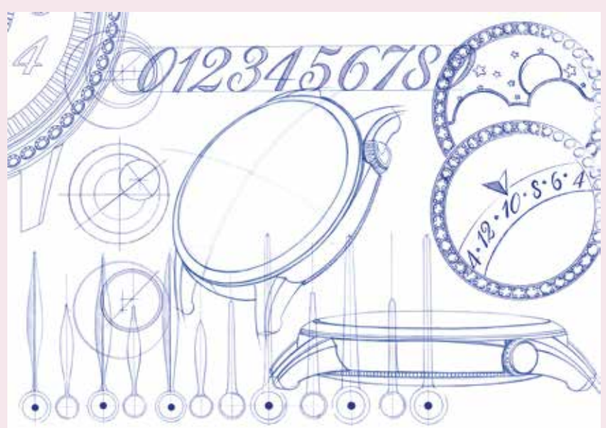
VACHERON CONSTANTIN ET LES FEMMES
UNE LONGUE HISTOIRE

-/ VACHERON CONSTANTIN AND WOMEN, A LONG-STANDING STORY

Depuis près de trois siècles, Vacheron Constantin s'adresse autant aux femmes qu'aux hommes. Ses créations s'imposent même comme les témoins de l'évolution de la condition féminine. Aujourd'hui, nous sommes à l'heure de la présentation d'une nouveauté qui s'adresse à la femme moderne.

-/ For nearly three centuries, Vacheron Constantin has been addressing both men and women. Its creations even bear witness to the evolution of the female condition. Today, it is time to present a new creation designed for the modern woman.





Vacheron Constantin, la plus ancienne des manufactures, créée en 1755, a toujours fait en sorte d'être ancrée dans son époque. Les siècles se sont écoulés, les mentalités ont changé et c'est encore le cas. Cette nouvelle décennie marque en effet d'une pierre blanche un lancement majeur pour la Maison: Celui d'une montre exclusivement féminine, baptisée ÉGÉRIE, dédiée aux femmes modernes et ambassadrice d'une créativité et d'un savoir-faire exemplaires.

Un garde-temps inscrit dans la continuité du talent reconnu de Vacheron Constantin pour répondre aux attentes des femmes. Il y eut les montres de poche puis les montres bracelets, les objets fonctionnels ou d'apparat, les bijoux, des pièces plus sportives, aujourd'hui le voile est levé sur une bonne surprise…
Égérie est la nouvelle muse de la manufacture, une collection exclusivement féminine dont le style et la mécanique allient haute horlogerie et haute couture, artisanat, précision, excellence et beauté.
Au fil de boîtiers en or rose, or blanc ou acier, plus ou moins sertis, déclinés en 35 ou 37 mm, et montés sur des bracelets interchangeables, nous découvrons une esthétique asymétrique rehaussée d'attentions particulières.
Le cadran est décoré du plissé délicat d'une soierie. Les diamants se métamorphosent en fines ganses. Les formes s'enlacent, notamment avec ce cercle décentré au coeur du rond du cadran. Un effet de style qui met en majesté une date traînante ou un indicateur des phases de lune, tout en pointant vers la couronne de remontoir volontairement placée à 2 heures, en opposition du logo situé quant à lui 8 heures. Une diagonale affirmant ainsi ce design décentré fidèle au patrimoine de la maison.

Une savante asymétrie qui constitue l'ADN des montres Égérie qui se déclinent en différentes versions, une automatique avec date traînante, une avec indicateur des phases de lune et enfin une pièce exceptionnelle, celle dotée d'un indicateur des phases de lune scintillant sous les feux de 292 diamants.

Vacheron Constantin
Place de Longemalle 1, 1204 Genève
022 316 17 40
www.vacheron-constantin.com

-/ Vacheron Constantin, the oldest of manufactures, created in 1755, has always made sure to be anchored in its time. Centuries have gone by, mentalities have changed, yet it is still true today. This new decade marks a major launch for the House: that of an exclusively feminine watch, named Égérie, dedicated to modern women and an ambassador of exemplary creativity and know-how.

A timepiece that perpetuates Vacheron Constantin's recognized talent for meeting women's expectations. There's been pocket watches, then wristwatches, functional or ceremonial objects, jewellery, and more sporty pieces. Today the veil is lifted on a pleasant surprise…
Égérie is the Manufacture's new muse, an exclusively feminine collection whose style and mechanics combine haute horlogerie and haute couture, craftsmanship, precision, excellence and beauty.
With rose gold, white gold or steel cases, with varying degrees of setting, available in 35 or 37 mm, and mounted on interchangeable bracelets, we discover an asymmetrical aesthetic enhanced with special touches. The dial is decorated with the delicate pleating of a silk. The diamonds metamorphose into fine straps. The shapes intertwine, especially with this off-centre circle at the heart of the dial circle. A stylistic effect that highlights a scrolling date or moon-phase indicator, while pointing towards the winding crown deliberately placed at 2 o'clock, opposite the logo at 8 o'clock. A diagonal thus asserts this off-centre design that is faithful to the house's heritage.
This clever asymmetry is the DNA of Égérie watches, which are available in different versions: an automatic with scrolling date, one with a moon-phase indicator and finally an exceptional timepiece, the one with a moon-phase indicator sparkling under the lights of 292 diamonds.

COTE MAGAZINE LOVES
COTE MAGAZINE
PARADOXE

UNE ALARME **SILENCIEUSE**

La nouvelle montre Richard Mille, la RM 62-01, est un tourbillon doté d'une fonction alarme. Mais pas n'importe laquelle. Elle est silencieuse. Explications…
Lorsque l'on apprend le nom complet de cette nouvelle montre Richard Mille, on comprend plus facilement de quoi il s'agit : RM 62-01 Tourbillon Alarme Vibrante ACJ.

Tourbillon comme un calibre mécanique à remontage manuel doté d'un échappement à tourbillon. La plus complexe des complications horlogères associée à l'affichage des heures et minutes, d'une grande date, de l'UTC (temps universel coordonné), d'un indicateur de réserve de marche, de l'heure programmée de l'alarme.

Alarme vibrante comme une nouvelle fonction développée par Richard Mille en collaboration avec Audemars Piguet Renaud & Papi. Un réveil dont le principe repose sur le déclenchement d'un signal par vibrations obtenues par la rotation d'une masse oscillante. Une fonctionnalité liée à l'art de voyager en toute discrétion, dans un univers feutré et dans l'idée de respecter son entourage.

ACJ comme Airbus Corporat Jets, une filiale d'Airbus spécialisée dans la commercialisation d'avions privés sur-mesure. Une ambassadrice du luxe absolu avec laquelle Richard Mille collabore pour la seconde fois pour donner naissance à une montre utile, facile à utiliser. Bref, parfaite pour être portée dans une cabine de première classe, et dont le design est très inspiré. Le boîtier s'inspire de l'habillage sombre d'une cabine dessinée par Sylvain Mariat, responsable du bureau de design créatif ACJ.
Le verre saphir est en forme de hublot, la couronne rappelle les pales d'un réacteur tandis que les poussoirs reprennent le profil des pylônes reliant les voilures aux réacteurs.

Une série limitée à 30 exemplaires déclinée en titane et carbone.

*-/ **The new Richard Mille watch, the RM 62-01, is a tourbillon with an alarm function. But not just any alarm function. It is silent. Explanations...** When one learns the full name of this new Richard Mille watch, it's easier to understand what it's all about: RM 62-01 Tourbillon Vibrating Alarm ACJ.*

***Tourbillon** as a mechanical hand-wound caliber with a tourbillon escapement. The most complex watchmaking complication associated with the display of hours and minutes, a large date, UTC (Coordinated Universal Time), a power reserve indicator, and the programmed alarm time.*
***Vibrating alarm** as a new function developed by Richard Mille in collaboration with Audemars Piguet Renaud & Papi. An alarm clock whose principle is based on the triggering of a signal by vibrations obtained by the rotation of an oscillating mass. A function linked to the art of travelling in the most discreet ways, in a hushed universe and with the idea of respecting those around you.*
***ACJ like Airbus Corporat Jets**, a subsidiary of Airbus specialized in the marketing of custom-made private aircraft. An ambassador of absolute luxury with whom Richard Mille is collaborating for the second time to give birth to a useful, easy-to-use watch. In short, perfect to be worn in a first class cabin, and whose design is very inspired. The case is inspired by the dark cabin interior designed by Sylvain Mariat, head of the ACJ creative design office. The sapphire crystal is in the shape of a hatch, the crown is reminiscent of a jet engine's blades, while the push-buttons echo the profile of the pylons connecting the sails to the engines. Limited series of 30 pieces in titanium and carbon.*

Richard Mille
+ 41 22 810 85 73
Rue du Rhône 78, 1204 Genève
www.richardmille.com

CARTIER, LE MAILLON FORT

-/ CARTIER, THE STRONGEST LINK

La montre Maillon *de Cartier*, c'est d'abord un style. La pièce maîtresse d'un vestiaire à l'allure assumée qui se joue des codes classiques de la gourmette et réinvente une attitude d'aujourd'hui.

-/ The Maillon de Cartier watch is first and foremost a statement of style. The chain-link bracelet remains a composed centrepiece, one that plays on classic codes, whilst reinventing today's attitudes.

Mais avant cela, la montre Maillon de Cartier est un bijou dessiné par les studios de l'horlogerie Cartier : une montre précieuse qui s'inscrit au répertoire des collections créatives horlogères de la Maison.

Une gourmette dont Cartier désaxe l'enchaînement des maillons, tous alignés en biais. Généreux et opulents, ils cadencent pleinement l'élégance ultra-féminine de la montre Maillon de Cartier.
Tout réside dans le twist des lignes, cette torsion donnée à la perspective dans laquelle s'intègre le cadran de la montre. Fusionnels, le boitier et les maillons s'enlacent dans un même élan graphique.
Collection précieuse, la montre Maillon de Cartier fait aussi l'objet de pièces d'exception dont les pierres pavoisent l'architecture.

Les cadrans sont marquetés en écho au séquençage des pierres serties sur les maillons. Le choix des pierres, dans la version laque bleue et tsavorites, ajoutent encore au relief cinétique de la montre.
Un effet graphique dont Cartier accentue le contraste avec une version en or jaune et diamants aux maillons anglés de laque noire.

-/ But even before that, the Maillon de Cartier watch is a jewel designed by the Cartier watchmaking studios. A precious watch that resides in the creative watchmaking repertoire of the Maison.

A bracelet whose chain-links are offset and aligned on the bias by Cartier. Well-rounded and opulent, they move in time with the ultra-feminine elegance of the Maillon de Cartier watch.
It all lies in the twist of the lines, in the torsion emphasising the perspective within which the watch dial blends. This interpretation allows the case and links to entwine themselves in one graphic motion.

A precious collection, the Maillon de Cartier watch also unites exceptional pieces with stones that enhance the design. The dials are inlaid to echo the sequencing of the stones set in the links. The choice of stones in the blue lacquer and tsavorite version adds to the kinetic relief of the watch.
A graphic effect and contrast that Cartier accentuates with a version in yellow gold and diamonds with black lacquer bevelled links.

Cartier
Rue Robert-Céard 10, 1204 Genève
+ 41 22 818 54 54
www.cartier.ch

COTE MAGAZINE FACE TO FACE

STAN WAWRINKA - SHEPARD FAIREY - **ANASTASSIA BOUTCHENIK**

Aristotle Onassis Welcomes Opera Singer Maria Callas. 8 sept. 1959. © *Sendtoppa.*

Propos recueillis par Hervé Borne

STAN **WAWRINKA**

Stan Wawrinka, nouvel ambassadeur de Montblanc, nous parle de ses accessoires à l'occasion du lancement du nouveau casque audio sans fil over-ear Montblanc.

-/ Stan Wawrinka, Montblanc's new ambassador, tells us about his accessories on the occasion of the new Montblanc over-ear wireless headphones' launch.

Vous faites partie des Mark-Makers de Montblanc, en d'autres termes vous devenez « ami » de la marque.
Qu'implique pour vous ce statut ?
Il s'agit avant tout d'un partenariat au quotidien puisque Montblanc m'accompagne chaque jour avec des produits fiables qui m'aident à mener mon style de vie plutôt très actif et nomade.

Pourquoi avoir accepté cette proposition ? Quels sont les points communs entre Stan Wawrinka et Montblanc, leurs valeurs communes ?
Lors de mes discussions avec la marque, ce qui m'a tout de suite intéressé c'est que Montblanc est un véritable dépositaire de l'expertise d'artisans, que ce soit avec les cuirs faits dans leurs ateliers en Toscane ou les instruments d'écritures fabriqués dans la manufacture historique à Hamburg. Ce niveau de compétences est exactement à l'image de ce que j'applique tous les jours à l'entraînement et pendant les tournois.
Je repousse mes limites grâce à ma passion pour mon sport. Montblanc fait de même dans son domaine.

Portiez-vous ou utilisiez-vous des produits Montblanc avant ce partenariat ?
J'ai toujours été un grand fan de Montblanc. J'utilisais leurs bagages pour mes voyages. Ce que j'aime, c'est la qualité de chaque produit et le souci du détail.

Montblanc est devenu une marque lifestyle globale, parmi l'ensemble de ses métiers lequel est le plus proche de vous ? High-tech, maroquinerie, horlogerie, instruments d'écriture…
Étant en déplacement plus de 300 jours par an, j'ai une série d'accessoires, de véritables compagnons de voyage, dont je ne peux me passer : cela va du sac à dos à la valise en passant par la ceinture.
Pendant vos séances d'entraînement en vue d'un tournoi du Grand Chelem, pourrions-nous vous imaginer portant un produit Montblanc ? Des headphones par exemple…
Pas seulement à l'entraînement ! J'ai toujours besoin de me concentrer au maximum avant un tournoi et la musique m'aide à me déconnecter et rester concentré.
Les headphones Montblanc ont cet avantage de couper tout son extérieur, ils me seront utiles lors de mes prochains tournois.

Montblanc offre la possibilité de personnaliser ses produits, est-ce une option qui vous parle ?
Oui j'aime la personnalisation car je trouve que c'est une belle attention, surtout pour offrir un cadeau à un ami ou à un membre de sa famille. Quant à moi, j'aime la gravure de mes initiales, c'est personnel et simple.

-/ You are part of the Montblanc Mark-Makers, in other words you've become a "friend" of the brand. What does this status imply for you?
Above all, it is a day-to-day partnership, since Montblanc assists me every day with reliable products that help me lead my rather active and nomadic lifestyle.

Why did you accept this proposal? What do Stan Wawrinka and Montblanc have in common, what values do they share?
During my discussions with the brand, During my discussions with the brand, I was immediately interested in the fact that Montblanc is a true repository of craftsmen's expertise, whether it be with leather made in their workshops in Tuscany or writing instruments made in the historic factory in Hamburg.
This level of expertise is exactly what I apply every day in training and during tournaments. I challenge myself thanks to my passion for my sport. Montblanc does the same in their field.

Did you wear or use Montblanc products before this partnership?
I've always been a big Montblanc fan. I've been using their luggage for my travels. I love the quality of each product and the attention brought to every detail.

Montblanc has become a global lifestyle brand, which of its lines is closest to you? High-tech, leather goods, watches, writing instruments...
Being on the road more than 300 days a year, I have a series of accessories, real travelling companions, which I cannot do without: from backpacks to suitcases and belts.

During your training sessions for a Grand Slam tournament, could one imagine you wearing a Montblanc product? Headphones for example...
Not just in practice! I always need to concentrate as much as possible before a tournament and music helps me to disconnect and stay focused.
Montblanc headphones have the advantage of cutting off all outside sound, so they will be useful for my next tournaments.

Montblanc offers the possibility to customize products. Does this concept appeal to you ?
Yes, I like customisation because I think it's a nice attention, especially when giving a gift to a friend or a family member.
As for me, I like having my initials engraved, it's personal and simple.

Propos recueillis par Hervé Borne

OBEY / SHEPARD FAIREY

Ambassadeur de Hublot, le street artist a participé aux célébrations du 5ème anniversaire de la galerie Hublot lors d'Art Basel Miami. Rencontre…

-/ As an ambassador for Hublot, the street artist took part in the Hublot gallery's 5th anniversary celebrations at Art Basel Miami. Meeting...

Comment Hublot a réussi à séduire un artiste de rue, activiste, comme vous ?
Mon ami Tristan Eaton, qui est aussi un artiste de rue, avait travaillé avec Hublot et était très heureux du projet. Il m'a présenté à l'équipe de Hublot, et j'ai tout de suite vu qu'ils comprenaient mon travail et avaient des idées très créatives et innovantes.

Cette collaboration avec Hublot est-elle pour vous une première dans l'industrie horlogère ?
J'ai travaillé sur une montre éditée en série limitée pour Vestal en 2005, mais il s'agissait en fait d'appliquer un graphique à un modèle existant. Avec Hublot c'est différent, c'est une marque haut de gamme, de nombreux composants peuvent être développés et construits sur mesure, ce qui ajoute un caractère unique à leurs montres, dans leur conception et leur construction.

Aimiez-vous les montres avant de rencontrer Hublot?
Oui, j'ai souvent porté des montres, mais comme je travaille dans un studio avec de la peinture en aérosol et de la colle, je ne portais jamais de montre haut de gamme jusqu'à ce que je commence ma collaboration avec Hublot. Étonnamment, ma montre Hublot de tous les jours a résisté à de nombreux abus et fonctionne toujours parfaitement malgré beaucoup de peinture et d'acétone.

Comment cette rencontre s'est-elle faite ?
Tristan m'a présenté à Hublot, ensuite, je suis venu en Suisse pour une réunion créative sur cette future collaboration.

Aviez-vous déjà dessiné une montre ?
En 2018, j'ai lancé ma première montre avec Hublot, la Big Bang Meca-10 Shepard Fairey. Je veux voir mon travail abordable, mais je veux aussi faire des choses qui soient vraiment exclusives et de qualité. Je considère une montre Hublot comme une œuvre d'art. C'est comme s'ils mettaient le même soin à ce qu'ils font que je le fais pour une peinture. Quiconque apprécie mes peintures, je pense, peut comprendre cette mentalité et ce métier.

Un exercice de style intéressant ou un casse-tête chinois ?
Travailler dans un volume aussi restreint que celui d'une montre est un défi car une grande partie de mon travail est à très grande échelle, mais en collaborant avec l'équipe Hublot sur des impressions et des matériaux spéciaux, j'ai pu intégrer mes motifs et collages dans le boîtier de la montre.

Qu'est-ce que votre travail et celui de Hublot, l'art de la rue et l'horlogerie ont en commun ?
Je pense que tout art, qu'il soit sur toile ou sur un mur immense, doit être conçu pour avoir un impact. Hublot traite ses montres comme des œuvres d'art avec un niveau d'artisanat et de design extraordinaire. Je pense que nous avons la même approche pour résoudre un problème dans un contexte spécifique.

Pourrions-nous imaginer Hublot faire partie de votre projet artistique Obey ?
Oui. Presque tout ce que je crée relève du concept Obey, mais je suis particulièrement enthousiaste à l'idée de ma nouvelle collaboration avec Hublot parce que je pense qu'elle est liée de manière très puissante aux thèmes que j'aborde dans mon projet Obey. Malheureusement, je ne peux en dire plus pour le moment.

Vous êtes ambassadeur de Hublot depuis déjà deux ans, quel est votre meilleur souvenir, expérience, dans le cadre de ce partenariat ?
La visite de la manufacture Hublot parce que j'ai pu voir de mes propres yeux en quoi la construction de ces montres est extraordinaires. Les artisans connaissent parfaitement les matériaux et l'ingénierie des montres, ainsi que la recherche et le développement de possibilités futures passionnantes. J'ai apprécié de voir Genève et Lausanne, mais j'ai été très enthousiaste de voir une gamme de possibilités de collaboration que je n'avais pas envisagées avant de voir l'atelier Hublot.

Parlez-nous des goûts de Ricardo Guadalupe (CEO de Hublot, ndlr) en matière de street art…
Il aime le travail de Tristan Eaton, et moi aussi, nous avons donc cela en commun.
Il aime aussi mon travail, j'en suis bien sûr reconnaissant car je ne pense pas que la collaboration avec Hublot se serait faite autrement. Il m'a commandé quelques œuvres d'art, et j'ai été honoré de voir l'une d'entre elles dans son bureau.

-/ How did Hublot manage to seduce a street artist, an activist, like you?
My friend Tristan Eaton, who is also a street artist, had worked with Hublot and was very happy with the project.
He introduced me to the Hublot team, and I could immediately see that they understood my work and had very creative and innovative ideas.

Is this collaboration with Hublot a first for you in the watch industry?
I did a limited watch with Vestal in 2005, but it was basically just applying a graphic to an existing watch model.
Hublot is different because it's a premium brand, and many components can be developed and built in a custom way, adding uniqueness to their watches, which are already unique in their design and construction.

Did you like watches before « meeting » Hublot?
Yes, I have often worn watches, but because I'm working in a studio with spray paint and glue, I never wore a high-end watch regularly until I started my relationship with Hublot.
Amazingly, my "daily" Hublot watch has withstood a lot of abuse and is still performing perfectly after a lot of paint and acetone.

How did this meeting come about?
It came about after Tristan introduced me to Hublot. Then I went to Switzerland to have a creative meeting about a future collaboration.

Had you already designed a watch?
In 2018, I launched my first watch with Hublot, the Big Bang Meca-10 Shepard Fairey. I want to have my work available, but I also want to be able to do things that are really finely crafted and premium. I look at a Hublot watch as an art piece. It's like they're putting the same care into what they're doing that I'm putting into a painting. Anyone who appreciates my paintings, I think, can understand that mentality and that craft.

©Shepard Fairey

Was it an interesting stylistic exercise or a « Chinese puzzle »?
Working in such a small area is a challenge because a lot of my work is performed on a very large scale, but collaborating with the Hublot team on special printing and materials, I was able to embed my pattern and collage motifs into the casing of the watch.

What do your work and Hublot's, street art and watchmaking have in common?
I think all art, whether on canvas or a huge wall, needs to be crafted for impact.
Hublot treats its watches as art pieces with an extraordinary level of craft and design. I think we the same approach to solving problems, in our respective fields.

Could we imagine Hublot being part of your artistic project Obey?
Yes. Almost anything I create falls under the Obey concept, but I'm especially excited about my new collaboration with Hublot because I think it connects with themes I address in my Obey project very powerfully. Unfortunately, I can't reveal more about it yet.

You've already been a Hublot ambassador for two years, what is your best memory, experience, in the course of this partnership?
Visiting the Hublot Manufacture because I got to see firsthand what goes into designing and building these extraordinary watches.
The staff are incredibly knowledgeable about the materials and engineering of the watches as well as the research and development of exciting future possibilities.
I enjoyed seeing Geneva and Lausanne, but I was most excited to see a range of possibilities for my collaboration that I had not considered until seeing the Hublot workshop.

Tell us about Ricardo Guadalupe's taste (CEO of Hublot, editor's note) when it comes to street art.
He likes Tristan Eaton's work, and so do I, so we have that in common.
He also likes my work, which of course, I'm grateful for because I don't think the collaboration with Hublot would have happened otherwise.
He has commissioned a couple of fine art pieces from me, and I was honored to see one of them in his office.

© Alex Pittet

ANASTASSIA BOUTCHENIK

"Certaines personnes sont à la recherche d'un bel endroit pour vivre, d'autres rendent cet endroit magnifique"
Hazrat Inayat Khan

-/ «Some people are looking for a beautiful place to live, others make their place beautiful»
Hazrat Inayat Khan

D'un dynamisme créatif communicatif, passionnée serait le qualificatif premier pour décrire Anastassia Boutchenik. Architecte d'intérieur et consultante spécialisée dans la mise en œuvre de textile, revêtement mural et cuir, elle partage sa vie entre les projets d'architecture, l'entreprenariat et l'enseignement.

Spécialiste en mobilier et objets d'art, c'est après avoir passé cinq ans au sein du département Maison d'une grande marque de luxe que l'architecture lui est apparue comme une évidence. Développant d'étroites relations avec ses clients, cette passionnée par la matière, met au service des projets qui lui sont confiés, un savoir-faire et un sens aigu du détail. En résultent des espaces de qualité, aux identités audacieuses où la matière prend tout son sens et suscite des émotions singulières.

Quand on lui demande de détailler sa démarche créative, c'est avec grand enthousiasme qu'elle décrit à quel point elle aime travailler la matérialité et les textures qui procurent des émotions. « Dans mon parcours professionnel j'ai eu cette chance de pouvoir m'entourer d'objets et de matériaux d'exceptions et d'apprendre au plus près de la main qui crée. Ce bagage a laissé une empreinte indélébile aujourd'hui très présente dans mon travail. L'habillage ne doit pas nécessairement être luxueux pour que le résultat le soit, tout est une question d'équilibre pour atteindre une parfaite évidence décorative ».
S'en ressent ce besoin perfectionniste de trouver la bonne matière pour qu'une harmonieuse unité règne entre chaque élément du lieu. « Le choix du matériau est primordial car il doit d'abord répondre aux exigences techniques pour sublimer l'esthétique choisie. C'est la juste proportion de ces deux éléments qui viendra parfaire le résultat final.»

Dans cette démarche créative complète, Anastassia pense les intérieurs en symbiose avec ses clients afin qu'ils se sentent parfaitement impliqués.

« Je crois que chaque lieu qui nous contient raconte une histoire de qui nous sommes et de ce que nous aspirons à être. Cela est aussi valable pour les espaces plus commerciaux ou les hôtels. J'aborde donc chacun de ces concepts comme une nouvelle page à dessiner, une histoire qui attend d'être racontée ».
Ainsi, en véritable scénographe, Anastassia crée des intérieurs d'un équilibre raffiné, conjuguant habilement matières, expériences de vie et époques au service d'espaces pensés comme des écrins d'intimité et de praticité empreints de certaine poésie.
Cherchant sans cesse de nouvelles opportunités d'échanges créatifs, cette architecte d'intérieur engagée nous entraîne volontiers dans son univers singulier où la passion cohabite avec la raison, l'exigence avec l'excellence.

-/ Anastassia Boutchenik would be best described as an infectiously creative, passionate person. An interior architect and consultant specializing in the implementation of textiles, wall coverings and leather, she shares her life between architectural projects, entrepreneurship and teaching.

After having spent five years in the Home department of a major luxury brand, architecture became obvious to this specialist in furniture and art objects. Passionate about materials and keen on developing close relationships with her clients, she brings a know-how and a meticulous sense of detail to the projects she's entrusted with.
As a result, quality spaces with bold identities take shape, with the material taking on its full meaning and sparking singular emotions. When asked to detail her creative process, she describes with great enthusiasm how much she loves to work with materials and textures that bring emotions. "In my professional career, I have been lucky enough to surround myself with exceptional objects and materials and to learn as close as possible to the hand that creates.

This experience has left an indelible mark on my work. The dressing doesn't necessarily have to be luxurious for the result to be so ; it's all a matter of balance in order to achieve perfect decorative evidence".

Hence this perfectionist need to find the right material so that a harmonious unity reigns between the different elements of the place. « Choosing the right material is essential, because it must first meet the technical requirements in order to sublimate the chosen aesthetics.
It is the right proportion of these two elements that will make the final result perfect.»
In this complete creative process, Anastassia designs the interiors in symbiosis with her clients so that they feel perfectly involved.

« I believe that every place that « contains us » tells a story of who we are and what we aspire to be. This also applies to more commercial spaces or hotels. So I approach each of these concepts as a new page to draw on, a story waiting to be told. »

Thus, as a true scenographer, Anastassia creates interiors subtly balanced, skilfully combining materials, life experiences and eras in the service of spaces conceived as settings of intimacy and practicality imbued with poetry.

Constantly seeking new opportunities for creative exchange, this committed interior designer willingly leads us into her singular universe where passion coexists with high standards and excellence.

Tel. +41 79 297 20 54
ab@so-management.com - www.so-management.com

COTE MAGAZINE LOVES
COTE MAGAZINE
MONTRES CULTES

LE TEMPS DU 7E ART, LES MONTRES AU CINÉMA

-/ TIME AND THE 7TH ART, WATCHES IN THE MOVIES

L'élégance réside dans le détail, une touche subtile qui change tout. Les montres au cinéma incarnent bien plus qu'un accessoire, fût-il iconique.

Si elles permettent de rehausser un costume, elles sont surtout symboliques, soulignent un statut ou se font passeuses d'histoire. Maîtresses du temps, elles sont souvent d'une importance cruciale pour le héros.
Lignes de vie ou armes de dernier recours en pleine action, elles contribuent au revirement sans lequel le monde serait perdu.
Certains rôles sont indissociables de leurs montres : impossible d'imaginer James Bond sans ses mythiques Rolex Submariner ou Omega Seamaster au poignet, Steve McQueen sans sa Tag Heuer ou Ryan Gosling dans Drive sans sa Calatrava. Parfois, les montres deviennent même des actrices à part entière, telles « the Gold Watch » dans la scène culte de Pulp Fiction, l'IWC portée par Sophie Marceau dans Anthony Zimmer, ou l'historique Omega, réellement portée sur la Lune par Neil Armstrong et qui apparaît dans First Man : le premier homme sur la Lune, de Damien Chazelle.
Dans cet ouvrage, les montres sont le guide inattendu pour une visite de l'histoire du 7ème art qui réserve bien des surprises. Discrètes ou cultissimes, ces montres sont l'objet d'une fascination qui transcende les genres et les générations.

-/ Elegance lies in the detail, a subtle touch that changes everything. Watches we see in movies are more than just an accessory, however iconic.
While they can enhance a costume, they are above all symbolic, underline a status or serve as a history carrier. As masters of time, they are often of crucial importance to the hero.
Lifelines or weapons of last resort in the heat of the action, they contribute to the turnaround without which the world would be lost.
Certain roles are inseparable from their watches: impossible to imagine James Bond without his mythical Rolex Submariner or Omega Seamaster on his wrist, Steve McQueen without his Tag Heuer or Ryan Gosling in Drive without his Calatrava.
Sometimes, watches even become full-fledged protagonists, such as "the Gold Watch" in the cult scene of Pulp Fiction, the IWC worn by Sophie Marceau in Anthony Zimmer, or the historic Omega, actually worn on the Moon by Neil Armstrong and appearing in Damien Chazelle's First Man on the Moon.

In this book, watches are the unexpected guide for a visit through the history of the 7th art which holds many surprises. Whether discreet or cultish, these watches are the source of a fascination that transcends genres and generations.

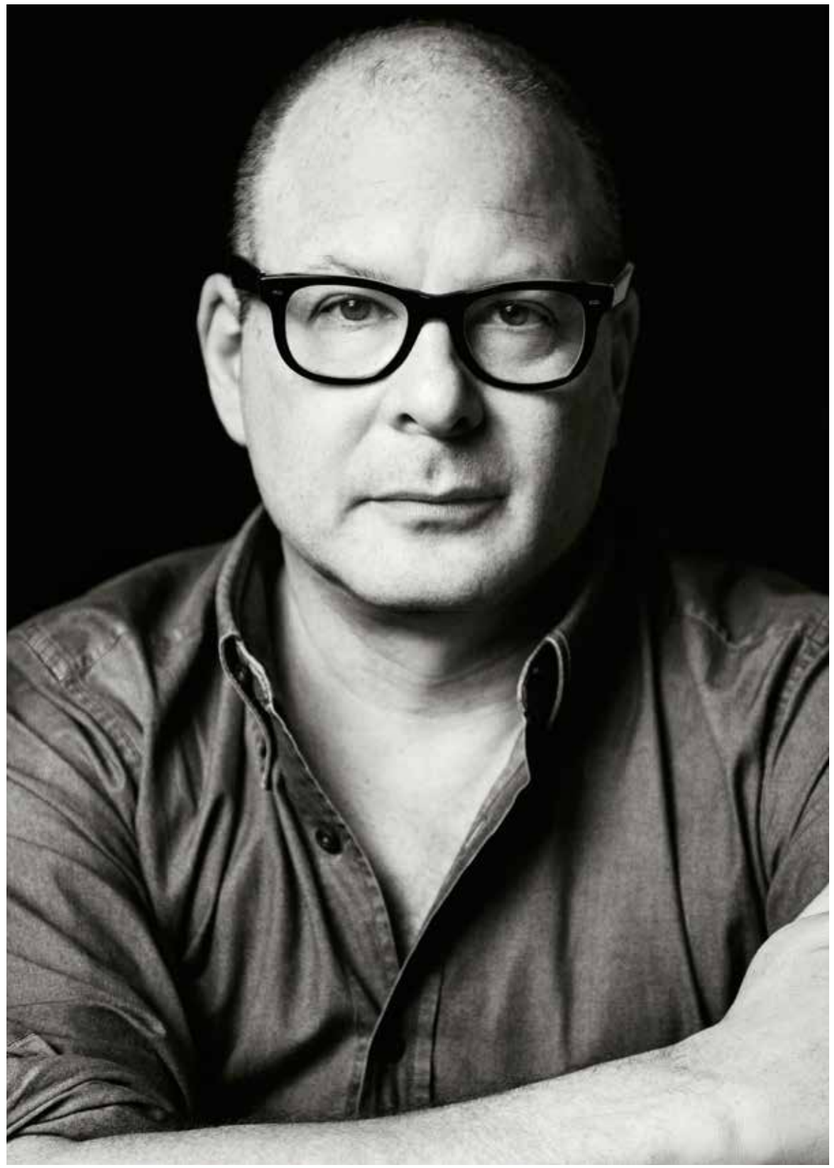
LES MONTRES AU CINÉMA
Frédéric Liévain - Edition Le Cherche Midi

JOAILLERIE

PLEINS FEUX SUR LA JOAILLERIE

Elizabeth Taylor – Queen of Diamonds. © House of Taylor Jewelry

REED **KRAKOFF**



A L'OCCASION DU LANCEMENT DE LA COLLECTION TIFFANY T1, LE DIRECTEUR ARTISTIQUE DE TIFFANY & CO. NOUS DÉVOILE LE CHEMINEMENT CRÉATIF DE CETTE COLLECTION INÉDITE AU DESTIN TRÈS PROMETTEUR.

-/ AS WE CELEBRATE THE LAUNCH OF THE TIFFANY T1 COLLECTION, TIFFANY & CO'S ARTISTIC DIRECTOR REVEALS THE CREATIVE PATH OF THIS NEW COLLECTION WITH A VERY PROMISING DESTINY.

Quelle a été l'impulsion créative de Tiffany T1 ?
Tiffany T1 devait être à la hauteur et digne du nom de Tiffany tout en s'imposant comme la façon ultime de se célébrer. Tiffany T1 devait être une icône, au même titre que Tiffany T, mais avec sa propre personnalité.

Avez-vous eu une source d'inspiration précise ?
Oui, un motif d'archives qui figure dans les bijoux Tiffany depuis les années 1980. L'objectif était de faire évoluer le motif T en un nouveau symbole audacieux, très moderne.
Il s'agit d'une évolution de notre motif iconique en un seul dessin continu, un cercle ininterrompu avec un bord biseauté, une surface angulaire et une finition à multiples facettes.

Quelle serait votre définition de Tiffany T1 ?
Tiffany T1 incarne l'héritage de notre maison en matière d'innovation et de création. Une collection propre, simple, enrichie des diamants Tiffany dont la conception angulaire fait appel au plus haut niveau de savoir-faire.
Aussi, Tiffany T1 écrit un nouveau chapitre de la saga Tiffany T, devenue une icône. Une évolution passionnante, un nouveau symbole, une pièce instantanément reconnaissable.

Tiffany T1, un bijou pour le quotidien ?
Absolument, Tiffany T1 exprime l'idée que le luxe peut être porté très simplement, afin de faire partie de notre vie. Même les objets très précieux peuvent être portés tous les jours avec désinvolture et irrévérence.

Pourquoi avoir choisi d'associer le T au 1 ?
Si ce nouveau design combine le T et le 1, c'est un moyen de symboliser à la fois Tiffany et notre force individuelle, notre anticonformisme.

Que pourrait apporter Tiffany T1 dans la pensée collective ?
Nous aider à redéfinir la signification du luxe moderne, qui, à mon avis, consiste à vivre avec de belles choses au quotidien, en intégrant de beaux objets dans notre vie et notre style.
S'il était important pour moi que les diamants Tiffany soient intégrés dans la plus grande partie possible du design, Tiffany T1 ne devrait pas être réservée à des occasions spéciales.

Qui est la femme Tiffany T1 ?
Il est toujours inspirant d'imaginer la personne dont l'esprit et la sensibilité s'adapteraient parfaitement à une création.
L'identité de cette personne change avec le temps et l'humeur culturelle.
Aujourd'hui, tant de femmes sont à l'avant-garde du changement et sont des voix puissantes dans leurs communautés. C'est la raison pour laquelle nous voulions concevoir quelque chose qui soit vraiment audacieux, puissant et inspiré par leur force.

-/ What was Tiffany T1's creative impetus?
Tiffany T1 had to live up to the Tiffany name while establishing itself as the ultimate way to celebrate oneself.
Tiffany T1 had to be an icon, just like Tiffany T, but with its own personality.

Did you have a specific source of inspiration?
Yes, an archival motif that has been in Tiffany jewellery since the 1980s.
The aim was to develop the T motif into a bold new, very modern symbol.
It is an evolution of our iconic design into one continuous pattern, an unbroken circle with a beveled edge, angled surface and multi-faceted finish.

What would be your definition of Tiffany T1?
Tiffany T1 embodies our company's heritage of innovation and creativity. A clean, simple collection, enhanced by Tiffany diamonds whose angular design requires the highest level of craftsmanship.

As a result, Tiffany T1 is writing a new chapter in the iconic Tiffany T saga. An exciting evolution, a new symbol, an instantly recognizable piece.

Tiffany T1, a jewel for everyday life?
Absolutely, Tiffany T1 expresses the idea that luxury can be worn very simply, to become part of our lives. Even very precious objects can be worn every day with casualness and irreverence.

Why did you choose to associate the T with a 1?
If this new design combines the T and the 1, it is a way to symbolize both Tiffany and our individual strength, our nonconformism.

What could Tiffany T1 bring to collective thinking?
It could help us redefine the meaning of modern luxury, which I believe is about living with beautiful things every day, integrating beautiful objects into our lives and our style.
While it was important to me that Tiffany diamonds would be integrated into as much of the design as possible, Tiffany T1 should not be reserved for special occasions.

Who is the Tiffany T1 woman?
It is always inspiring to imagine the person whose spirit and sensitivity would fit perfectly into a design. This person's identity changes with time and cultural mood. Today, so many women are at the forefront of change and are powerful voices in their communities.

That's why we wanted to design something that was truly bold, powerful and inspired by their strength.

FAUNE & FLORE DE LA **PLACE VENDÔME**

-/ PLACE VENDÔME'S ZOO

LES MAÎTRES JOAILLIERS SE SONT TOUJOURS INSPIRÉS DE CE QUI LES ENTOURE. PARMI LEURS PRINCIPALES SOURCES D'INSPIRATION, DAME NATURE, SA FAUNE ET SA FLORE. C'EST AINSI QUE LES PRESTIGIEUSES MAISONS DE LA PLACE VENDÔME ET DE LA RUE DU RHÔNE RECRÉENT À LEUR FAÇON UN JARDIN FÉERIQUE, FLEURI, DANS LEQUEL VIVENT DES ANIMAUX EXTRAORDINAIRES.

-/ MASTER JEWELLERS HAVE ALWAYS BEEN INSPIRED BY THEIR SURROUNDINGS. AMONG THEIR MAIN SOURCES OF INSPIRATION IS MOTHER NATURE, HER FAUNA AND FLORA. THE PRESTIGIOUS HOUSES ON PLACE VENDÔME AND RUE DU RHÔNE RECREATE IN THEIR OWN WAY A FAIRY-TALE GARDEN, FILLED WITH FLOWERS AND EXTRAORDINARY ANIMALS.

BLUE ISABELLAE
« Le Papillon Vitrail »

Elle incarne l'héritage joaillier genevois par excellence. Elle met en valeur une technique d'émaillage grand feu en plique-à-jour. Au coeur du joyau de verre, se trouve un saphir de 20.46 cts non-chauffé provenant du Myanmar. Le bleu royal de la pierre de centre est dégradé sur les ailes du papillon. Celles-ci sont bordées de plusieurs lignes de diamants, ainsi que parsemées de diamants taille rose doublement facettés.

-/ The Blue Isabellae
« Le Papillon Vitrail »

It is an exceptional piece, embodying Geneva's joaillerie heritage by excellence. It features a Grand Feu enamel in plique-à-jour. At the heart of the glass is an unheated 20.46 cts cabochon sapphire from Myanmar. The butterfly's wings display a gradation of the centre stone's royal blue. Lines of diamonds delicately outline the wings, which feature double facetted rosecut diamonds.

House of Geneva

1

2

3

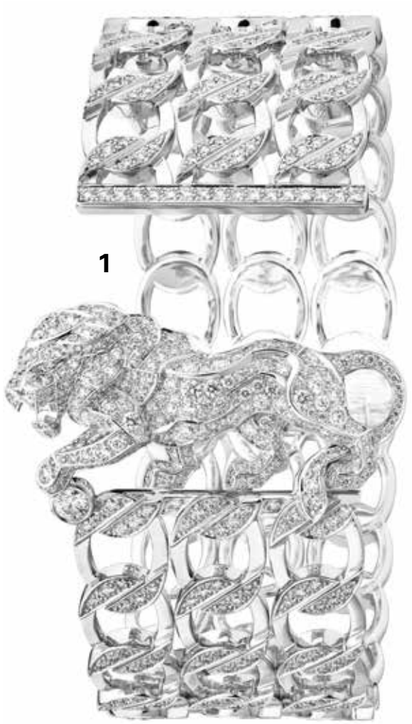
4

1- Forêt tropicale
Collier Papagayo en or blanc serti de diamants et d'émeraudes. **Adler**

2- Fleuri
Bracelet en or blanc serti d'une émeraude de Colombie, de jade néphrite, de malachite, d'onyx et de diamants. Une création transformable avec le motif de la rose qui peut être porté en broche et remplacé par un élément en malachite. **Piaget**

3- Noble ruche
Montre Grand Soir Reine des Abeilles en or blanc, sertie de diamants et dont l'abeille est en or jaune sertie d'émeraudes, de saphirs roses, de rubis et d'opales, sans oublier des antennes en plumes.
Pièce Unique. **Dior Horlogerie**

4- Majestueux
Broche éléphant en or jaune et platine serti de diamants et rubis, décorée de pampilles en turquoise et d'émail paillonné, création Jean Schlumberger pour **Tiffany & Co**



1

2

3

1- Roi de la jungle
Manchette Infinite en or blanc et diamants issue de la collection L'Esprit du Lion.
Chanel Joaillerie

2- Duo amoureux
Clip Macareux Moines or blanc et or jaune, onyx et corail serti d'un cabochon d'opale noire, de saphirs bleus et mauves, d'émeraudes, de grenats verts, de spinelles noirs et de diamants.
Van Cleef & Arpels

3- Félin
Bracelet Panthère en or gris serti d'émeraudes, de saphirs, d'onyx et de diamants.
Cartier

4

5

4- En bouquet
Bague en or blanc et nacre sertie de diamants blancs, roses, jaunes et bleus gris. **Boghossian**

5- Doudou dodu
Bague Ours en or rose sertie de diamants bruns, de deux saphirs et d'un cabochon onyx en forme de cœur. **Chopard**

6- Equestre
Bague Galop en or rose et jade noir. **Hermès**

7- Reptilien
Bracelet Serpenti en or rose serti de saphirs, de malachite et de diamants. **Bulgari**

8- Le Lion
Gucci étoffe sa remarquable collection de joaillerie en or Lion Head. Réalisées en or jaune ou or blanc 18 ct, les nouvelles créations – bagues, bracelets et boucles d'oreilles – sont serties de diamants et de gemmes aux couleurs vives. **Gucci**

6

7

8

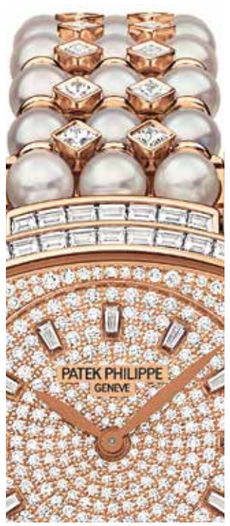
DEUX EN **UN**

-/ TWO IN ONE

PATEK PHILIPPE NOUS OFFRE ICI UNE DÉMONSTRATION RARE DE SON TALENT UNIQUE DANS L'ASSOCIATION DE SAVOIR-FAIRE ET DE CRÉATIVITÉ. CETTE EXCEPTIONNELLE MONTRE GONDOLO EST EN EFFET À LA FOIS UN GARDE-TEMPS DIGNE DU MONDE MERVEILLEUX DE LA HAUTE HORLOGERIE ET UNE PIÈCE JOAILLIÈRE HYPER ORIGINALE.

-/ PATEK PHILIPPE OFFERS US HERE A RARE DEMONSTRATION OF ITS UNIQUE TALENT IN COMBINING KNOW-HOW AND CREATIVITY. THIS EXCEPTIONAL GONDOLO WATCH IS BOTH A TIMEPIECE WORTHY OF THE WONDERFUL WORLD OF FINE WATCHMAKING AND A HIGHLY ORIGINAL PIECE OF JEWELLERY.

Rares sont les manufactures comme Patek Philippe à savoir associer le meilleur de la joaillerie et de l'horlogerie. La preuve ici avec cette montre Gondolo référence 7042/100R de forme coussin.
Un bijou en or rose brillant de mille feux.
Si son cadran est complètement serti de diamants disposés en cercles concentriques, son boîtier ne jure que par des diamants taille baguette alors que son bracelet est serti quant à lui, à la fois de perles Akoya et de diamants. Au total, pas moins de 552 diamants pour un poids de 6,04 carats, sans oublier 78 perles Akoya.
A cette véritable rivière de diamants s'ajoute un mouvement manufacture à remontage manuel, le calibre 215.
Un duo réussi au service d'une montre rare au style contemporain, magnifique réinterprétation de l'esprit Art Déco.



-/ Few manufacturers like Patek Philippe know how to combine the best of jewellery and watchmaking. This Gondolo watch, reference 7042/100R, in cushion form, bears witness to this. A jewel in shimmering pink gold. While its dial is completely set with diamonds arranged in concentric circles, its case is only about baguette-cut diamonds, while its bracelet is set with both Akoya pearls and diamonds. In total, no less than 552 diamonds for a weight of 6.04 carats, not forgetting 78 Akoya pearls. This veritable river of diamonds is complemented by a hand-wound manufactory-made movement, the calibre 215.
A successful duo dedicated to a rare watch with a contemporary style, a magnificent reinterpretation of the Art Deco spirit.

Patek Philippe
Rue du Rhône, 41 - 1204 Genève
+ 41 22 707 30 50
www.patek.com

GARDE-TEMPS **JOAILLIERS**

-/ JEWELLERY TIMEPIECES

CES MONTRES AU STYLE AFFIRMÉ ET RAFFINÉ, SE PARENT DES PLUS BELLES PIERRES POUR DES CRÉATIONS ABSOLUMENT EXTRAORDINAIRES.

-/ THESE WATCHES WITH THEIR ASSERTIVE AND REFINED STYLE ARE ADORNED WITH THE MOST BEAUTIFUL STONES, FOR ABSOLUTELY EXTRAORDINARY CREATIONS.

1.

2.

1. Graff **- Secrète**
La montre secrète de Graff cache très bien son jeu en dissimulant son cadran derrière un capot en émeraudes et diamants afin de se métamorphoser en une manchette aux lignes inspirées de plumes. Boîte et bracelet en or blanc sertis de diamants et d'émeraudes, cadran serti de diamants baguette.
-/ Graff's secret watch hides its game by concealing its dial behind an emerald and diamond cover in order to metamorphose into a cuff with feather-inspired lines. White gold case and bracelet set with diamonds and emeralds, dial set with baguette diamonds.

2. Cartier **- Double Jeu**
Pièce joaillière à part entière, la montre Heure Apparente Geomania s'impose à la fois comme une manchette et comme un exceptionnel garde-temps. Sur la partie gauche, une sublime émeraude, à droite, un cadran raffiné à deux aiguilles centrales. Boîte et bracelet en or gris sertis de diamants avec une émeraude en pierre principale, cadran opalin.
-/ A jewelry piece in its own right, the Geomania Apparent Hour watch stands out both as a wristwatch and as an exceptional timepiece. On the left, a sublime emerald, on the right, a refined dial with two central hands. Case and bracelet in white gold set with diamonds with an emerald as the main stone, opaline dial.

3.

4.

5.

6.

3. Chanel **- Matière**
Issue de la dernière collection de Haute Joaillerie de la maison entièrement dédiée au lainage écossais, la montre Tweed Brodé illustre un effet de matière unique, aussi bien par son épaisseur que par sa souplesse. Boîte et bracelet en or blanc sertis de diamants, cadran opalin.
-/ Part of the house's latest Haute Joaillerie collection entirely dedicated to Scottish wool, the Tweed Brodé watch illustrates a unique material effect, both in its thickness and suppleness.
White gold case and bracelet set with diamonds, opaline dial.

4. Bulgari **- Reptile**
La manchette Serpenti Misteriosi Romani enrichit le thème reptilien de la maison Bulgari, ici avec une somptueuse pièce jouant la carte du contraste des diamants et des saphirs, des tailles brillant et baguette, sans oublier un cadran dissimulé dans la bouche du serpent.
Boîte et bracelet en or blanc sertis de diamants et de saphirs, cadran serti de diamants.
-/ The Serpenti Misteriosi Romani cuff enriches the reptilian theme of the Bulgari house, here with a sumptuous piece playing the card of contrasting diamonds and sapphires, brilliant and baguette-cut, not forgetting a dial hidden in the snake's mouth.
White gold case and bracelet set with diamonds and sapphires, dial set with diamonds.

5. Van Cleef & Arpels **- Poétique**
La montre à secret Tristan & Iseult est un bijou romantique rendant hommage à l'histoire d'un des couples les plus célèbres de la littérature et ce, comme c'est toujours le cas chez Van Cleef and Arpels, avec beaucoup de poésie.
Boîte et bracelet en or blanc sertis de diamants et de saphirs de couleurs dont un saphir rose taille coussin, cadran en nacre.
-/ The Tristan & Isolde secret watch is a romantic jewel paying homage to the story of one of the most famous couples in literature, as is always the case with Van Cleef and Arpels, with a lot of poetry.
White gold case and bracelet set with diamonds and colored sapphires including a cushion-cut pink sapphire, mother-of-pearl dial.
Van Cleef & Arpels.

6. Harry Winston **- New Yorkaise**
Issue de la Collection Avenue, cette montre Art Déco est un hommage à la Vème avenue et au salon Harry Winston qui y trône depuis 1932, année de la fondation de la maison.
Boîte et bracelet en or blanc sertis de diamants et de saphirs de couleurs, cadran en nacre.
-/ Part of the Avenue Collection, this Art Deco watch is a tribute to the Vth Avenue and the Harry Winston salon that has been located there since 1932, the year the house was founded.
White gold case and bracelet set with diamonds and coloured sapphires, mother-of-pearl dial.

MESSIKA S'ENDURCIT

-/ MESSIKA HARDENS

Lucky Move Color *en or, nacre bleu et diamants*

DEPUIS DÉJÀ QUINZE ANS, MESSIKA SURFE SUR LA VAGUE DU SUCCÈS. UNE BELLE HISTOIRE MENÉE DE MAIN DE MAÎTRE PAR VALÉRIE MESSIKA, DONT L'IDÉE A ÉTÉ DE CRÉER LE CONCEPT D'UNE JOAILLERIE FASHION ET D'UN DIAMANT DÉCOMPLEXÉ. AUJOURD'HUI, LA MAISON INTRODUIT POUR LA PREMIÈRE FOIS DANS SES COLLECTIONS DES PIERRES DURES ET DE COULEURS.

-/ MESSIKA HAS BEEN RIDING THE WAVE OF SUCCESS FOR 15 YEARS NOW. A BEAUTIFUL STORY MASTERFULLY LED BY VALÉRIE MESSIKA, WHOSE IDEA WAS TO CREATE THE CONCEPT OF FASHION JEWELLERY AND UNABASHED DIAMONDS. TODAY, FOR THE FIRST TIME, THE HOUSE IS WELCOMING HARD AND COLOURED STONES INTO ITS COLLECTIONS.

Valérie MESSIKA by David Ferrua

Messika rime depuis 2005 avec nouveaux designs, nouvelles technologies, bijoux détonnants et hors normes. Une créativité exacerbée et une audace associées à des pierres d'une qualité irréprochable. On parle même de Valérie Messika comme d'une créatrice, non pas de bijoux, mais de tendances…

Une soif de renouveau qui n'a de cesse pour cette incontournable actrice du sérail joaillier. C'est ainsi que Messika présente, toujours en obéissant aux désirs d'une féminité moderne, Lucky Move Color inspirée d'une médaille mystique et solaire.

« Pour cette nouvelle collection, ajouter de la couleur m'est apparue comme une évidence», nous confie Valérie Messika. De la couleur apportée par un savant choix de pierres dures et de couleurs.

C'est ainsi que l'on découvre un nouveau talisman à géométrie variable qui se déploie dans une palette de neuf nuances au fil d'onyx, de lapis-lazuli, de malachite, de nacre rose, blanche ou grise, de turquoise ou encore de cornaline ou de bois ziricote.
La médaille Lucky Move Color devient alors multiple. Portée sur une chaîne, encerclée d'une ligne de diamants et traversée par trois diamants mobiles, la couleur de l'aplat est à choisir entre le noir, le bleu, le vert, le blanc, le gris le rouge ou le brun. Un casse tête contouné par les élégantes qui optent pour plusieurs nuances… De quoi enchérir l'art du Stacking, celui de l'accumulation, à la fois mode et ludique, pour le plus grand bonheur de celles qui ne vivent que par le renouveau…

Lucky Move Color
en or, nacre grise et diamants

-/ Since 2005, Messika rhymes with new designs, new technologies, explosive and unusual jewelry. Exacerbated creativity and audacity associated with stones of irreproachable quality. Valérie Messika is even referred to as a designer, not of jewellery, but of trends...

A never-ending thirst for renewal for this essential actress of the jewellery seraglio. Today, Messika presents Lucky Move Color, inspired by a mystical and sunny medal, always in line with the desire for modern femininity.

"For this new collection, adding colour seemed obvious to me," says Valérie Messika. Colour brought thanks to a clever choice of hard and coloured stones.
Enter a new talisman with variable geometry that unfolds in a palette of nine shades of onyx, lapis lazuli, malachite, pink, white or grey mother-of-pearl, turquoise, carnelian or ziricote wood.

The Lucky Move Color medal then becomes multiple. Worn on a chain, encircled by a line of diamonds and crossed by three mobile diamonds, the flat tint is to be chosen between black, blue, green, white, grey, red or brown. A conundrum resolved by elegant women who choose several shades...
Long live the art of stacking (i.e. accumulation), both fashionable and fun, for the greatest pleasure of women focused on renewal…

www.messika.com

DU JAMAIS **VU !**

-/ EXCLUSIVE !

LOUIS VUITTON A CRÉÉ L'ÉVÉNEMENT TOUT EN IMPOSANT DÉFINITIVEMENT SA LÉGITIMITÉ JOAILLIÈRE. UN COUP DE MAÎTRE RENDU POSSIBLE PAR L'ACQUISITION DE SEWELÔ, LE PLUS GROS DIAMANT BRUT JAMAIS DÉCOUVERT…

-/ LOUIS VUITTON MADE A BIG SPLASH WHILE AT THE SAME TIME DEFINITIVELY IMPOSING ITS LEGITIMACY AS A JEWELLER. A MASTERSTROKE MADE POSSIBLE BY THE ACQUISITION OF SEWELÔ, THE LARGEST ROUGH DIAMOND EVER DISCOVERED…

On ne parle pas ici d'un simple beau diamant d'une pureté exemplaire. Sewelô est un spécimen de 1'758 carats d'une exceptionnelle rareté.

Découvert en avril 2019 à Karowe au Botswana, ce monumental diamant tient son nom de baptême de la traduction en botswanais de « découverte incroyable ». Ce qui est le cas : d'une taille équivalente à une balle de tennis et pesant 351 grammes, âgé de plus de deux milliards d'années, il présente des caractéristiques de gemme blanche d'exception tout en conservant aujourd'hui tout son mystère, en raison de la fine couche de carbone noir qui le recouvre.
Louis Vuitton ne pouvait pas résister à ce miracle de la nature qui ouvre la porte de tous les possibles. D'innombrables analyses permettent d'envisager pour la maison diverses possibilités de tailles et de formes. Pas moins d'une année devrait être nécessaire afin de savoir comment Louis Vuitton va utiliser Sewelô.
Parmi les spéculations, des diamants LV Cut sur-mesure, des fleurs calibrées à pétales pointues et arrondies. Quoi qu'il en soit, la maison célèbrera l'individualité et la personnalisation en donnant naissance grâce à Sewelô à des pierres uniques, exclusives.

Sewelô, un trésor dont bien entendu l'ensemble du processus d'extraction a respecté les principes de développement durable ainsi que la sécurité des travailleurs.
Bref, Sewelô a toutes les qualités…

-/ We are not talking about a simple beautiful diamond of exemplary purity: Sewelô is a 1'758 carat specimen of exceptional rarity.

Discovered in April 2019 in Karowe, Botswana, this monumental diamond takes its name from the Botswana translation of "incredible discovery". And it is, indeed ! It has the size of a tennis ball, weighs 351 grams and is more than two billion years old. Therefore, it has the characteristics of an exceptional white gem, but still retains all its mystery today, due to the thin layer of black carbon covering it.
Louis Vuitton could not resist this miracle of nature that opens the door to all possibilities. Numerous studies allow the house to envision various possibilities of sizes and shapes. It should take no less than a year to find out how Louis Vuitton will use Sewelô.
Among the speculations are custom-made LV Cut diamonds, calibrated flowers with pointed and rounded petals. In any

case, the house will celebrate individuality and personalization by giving birth through Sewelô to unique, exclusive stones. Sewelô, a treasure whose entire extraction process has, of course, respected the principles of sustainable development as well as worker safety.
In short, Sewelô has it all...

ROCK ATTITUDE

ICÔNE DU DESIGN BULGARI, LA COLLECTION B.ZERO1 PREND UN NOUVEAU CHEMIN, PLUS ROCK, PLUS RADICAL, TOUT EN CONSERVANT SON ADN. UNE IDÉE INÉDITE DE LA JOAILLERIE BAPTISÉE B.ZERO1 ROCK.

-/ AN ICON OF BULGARI DESIGN, THE B.ZERO1 COLLECTION TAKES A NEW PATH, MORE ROCK, MORE RADICAL, WHILE PRESERVING ITS DNA. A NEW VISION OF JEWELLERY CALLED B.ZERO1 ROCK.

C'est en 1999 que B.zero1 voit le jour. Une collection qui ose s'affranchir des codes traditionnels de la joaillerie avec comme fer de lance une bague rapidement hissée au rang d'icône. Si son design est inspiré de l'unique et grandiose Colisée de Rome, ce bijou bouleverse en effet la tradition pour affirmer la richesse de la créativité italienne et donner naissance à un nouveau classique.

Plus de vingt ans se sont écoulés, et malgré un succès planétaire, B.zero1 a ressenti le besoin de se renouveler. C'est désormais chose faite avec B.zero1 Rock…

La collection dans sa globalité reste fidèle à l'esprit de Rome, à l'architecture italienne, respecte l'ADN originel de B.zero1, tout en osant et en se libérant. Sa rock attitude se traduit par l'utilisation de « studs », sorte de clous pyramidaux qui avaient fait le succès dans les années 80 d'un collier Tubogas à clous. Un élément de style qui s'impose comme la colonne vertébrale de B.zero1 Rock qui devient ainsi plus radicale, encore plus contemporaine, forte, et par conséquent encore plus mixte…

Déclinés au choix en or jaune, or rose, ou céramique noire, proposant plusieurs choix de sertissages de diamants, les bagues, pendentifs, boucles d'oreilles se déclinent en de nombreuses versions. Et ce, pour le plus grand bonheur des femmes et des hommes ancrés dans leur temps…

-/ B.zero1 was born in 1999. A collection that dared to free itself from the traditional codes of jewellery with, as its spearhead, a ring quickly raised to the rank of icon. If its design is inspired by the unique and grandiose Colosseum of Rome, this jewel indeed disrupts tradition to affirm the richness of Italian creativity and give birth to a new classic.

More than twenty years have gone by, and despite its worldwide success, B.zero1 has felt the need to renew itself. It is from now on done with B.zero1 Rock...
The collection as a whole remains faithful to the spirit of Rome, to Italian architecture, respects the original DNA of B.zero1, while daring and freeing itself. Its rock attitude is reflected in the use of "studs", a kind of pyramidal nails that made the success of a Tubogas necklace with nails in the 80s. A stylistic element that imposes itself as the backbone of B.zero1 Rock, which thus becomes more radical, even more contemporary, strong, and therefore even more mixed...
Available in a choice of yellow gold, pink gold or black ceramic, offering several choices of diamond settings, the rings, pendants and earrings come in many versions. And all of this, to the delight of men and women anchored in their time...

Bulgari
Rue du Rhône 30, 1204 Genève
+41 22 317 70 70
www.bulgari.com

*Les nouvelles bagues et bangles **B.zero1 Rock** deviennent mixtes*

*Déclinées en différentes versions, les bagues **B.zero1 Rock** peuvent être portées en accumulation*

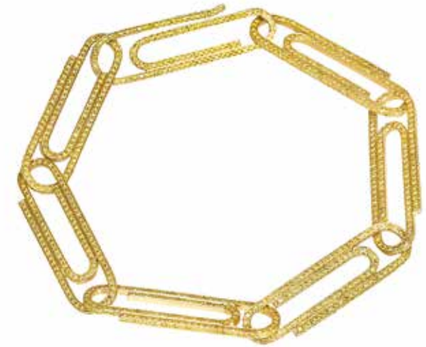
LORSQUE L'ORDINAIRE DEVIENT **EXTRAORDINAIRE**

-/ TURNING THE ORDINARY INTO EXTRAORDINARY

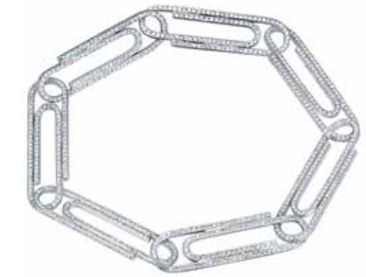
Virgil Abloh et Jacob Arabo

JACOB & CO, LE JOAILLIER DU NO LIMIT, ET VIRGIL ABLOH, L'HOMME QUI A MÉTAMORPHOSÉ LE STREET WEAR EN LUXE ABSOLU, UNISSENT LEURS TALENTS VISIONNAIRES POUR UNE COLLECTION DE BIJOUX, BAPTISÉE « OFFICE SUPPLIES », QUI PROPOSE UN NOUVEAU REGARD SUR DES OBJETS DU QUOTIDIEN.

-/ JACOB & CO, THE « NO LIMIT » JEWELLER, AND VIRGIL ABLOH, THE MAN WHO TRANSFORMED STREET WEAR INTO ABSOLUTE LUXURY, ARE COMBINING THEIR VISIONARY TALENTS TO CREATE A JEWELLERY COLLECTION CALLED "OFFICE SUPPLIES", WHICH OFFERS A NEW LOOK AT EVERYDAY OBJECTS.



Bracelet en or jaune serti de diamants jaunes



Bracelet en or blanc serti de diamants jaunes

Jacob & Co et Virgil Abloh sont connus, chacun dans leur domaine, pour leur approche révolutionnaire de leur métier. Le premier, un joaillier à la renommée internationale qui, sous l'impulsion de son créateur Jacob Arabo, propose une joaillerie inventive et débridée, le second, créateur d'Off-White et directeur artistique des collections masculines chez Louis Vuitton, est l'homme le plus tendance de la planète.

Un duo au sommet qui métamorphose l'ordinaire en extraordinaire.

Le fruit de cette collaboration, baptisé « Office Supplies » comme fournitures de bureau, est une collection de bijoux qui réinterprète l'importance subtile des objets du quotidien.

Ainsi, pinces à billets, bracelets, boucles d'oreilles et colliers, déclinés en or jaune, rose ou blanc, proposant différents sertissages, nous renvoient à nos bureaux d'écoliers et nous offrent une touche ultra-branchée… Un rêve qui se mérite… En effet, chaque pièce de la collection « Office Supplies » est fabriquée à la demande, avec un délai de livraison compris entre six et huit semaines. Chaque client devra montrer patte blanche en s'inscrivant sur officesupplies@canary—yellow.com afin de demander un formulaire de commande. Ensuite, chacun sera personnellement examiné par Jacob Arabo et Virgil Abloh pour validation…

« Office Supplies » porte non seulement un regard sur la nouvelle joaillerie, mais également sur le nouveau luxe.

Aux intéressés de conclure : « C'est un projet qui me passionne, raconte Jacob Arabo, nous sommes amis depuis longtemps et le fait de travailler ensemble nous paraît naturel. Virgil Abloh répond : « J'ai toujours trouvé que Jacob était un innovateur, en particulier lorsqu'il s'agit de fusionner la sophistication du design avec la pop-culture urbaine. Cette filiation représente la racine des idées que j'ai mises en forme avec le langage de la joaillerie sous le nom d'« Office Supplies » fabriquées par Jacob & Co ».

Boucles d'oreilles en or blanc serties de diamants

Pince à billets en or jaune sertie de diamants jaunes

-/ Jacob & Co and Virgil Abloh are known, each in their own field, for their revolutionary approach to their profession. The first, an internationally renowned jeweller who, under the impetus of his creator Jacob Arabo, offers inventive and unbridled jeweller ; the second, the creator of Off-White and artistic director of the men's collections at Louis Vuitton, is the trendiest man on the planet.

A duo at the top that turns the ordinary into extraordinary.

The fruit of this collaboration, named "Office Supplies", is a jewelry collection that reinterprets the subtle importance of everyday objects.

Thus, money clips, bracelets, earrings and necklaces, available in yellow, pink or white gold, with different settings, send us back to our schoolchildren's desks and offer us an ultra-brilliant touch...

A dream that has to be earned...

Indeed, each piece of the "Office Supplies" collection is made to order, with a six to eight week delivery time. Each customer will have to qualify by registering on officesupplies@canary---yellow.com in order to request an order form. Then, each request will be personally examined by Jacob Arabo and Virgil Abloh for validation.

"Office Supplies" *not only takes a look at new jewellery, but also at new luxury.*

"It's a project I'm passionate about," says Jacob Arabo. "We've been friends for a long time and working together seems natural to us. Virgil Abloh replies: "I have always found Jacob to be an innovator, especially when it comes to merging design sophistication with urban pop culture. This filiation represents the root of the ideas I have shaped with the language of jewellery under the name of "Office Supplies" made by Jacob & Co".

DIAMONDS ARE NOT ONLY GIRLS' BEST FRIENDS…

LES HOMMES AUSSI SE PRÊTENT AU JEU DE LA JOAILLERIE AVEC DES PIÈCES MASCULINES RAFFINÉES PARFOIS AUDACIEUSES.

-/ MEN, TOO, INDULGE IN THE GAME OF JEWELLERY WITH REFINED, SOMETIMES DARING, MASCULINE PIECES.

Pic à cravate **Juste un Clou** *en or gris rhodié serti de diamants.* ***Cartier***

Bangle Titanium Noir. ***Messika Joaillerie***

Bracelet Platin. ***Daimondi***

Bracelet Force 10 double tour en acier avec manille en céramique et or blanc semi pavée de diamants noirs. ***Fred***

Bracelet ouvert Possession en or blanc 18 ct, serti de 20 diamants taille brillant (env. 0,38 ct). ***Piaget***

Bague B.zero1 Rock. ***Bulgari***

Boutons de manchettes. ***Jacob & Co***

LES PLUS BEAUX BIJOUX D'**ELIZABETH** TAYLOR

-/ ELIZABETH TAYLOR'S MOST BEAUTIFUL JEWELS

TOUT AU LONG DE SA CARRIÈRE, ELIZABETH TAYLOR AURA MARQUÉ L'ÂGE D'OR D'HOLLYWOOD PAR SON TALENT, ET FAIT BRILLER DE SON AURA LES PLUS BELLES PIÈCES DE JOAILLERIE.

-/ THROUGHOUT HER CAREER, ELIZABETH TAYLOR MARKED THE GOLDEN AGE OF HOLLYWOOD WITH HER TALENT, AND SHONE HER AURA THROUGH HER FINEST PIECES OF JEWELLERY.

© Mike Todd et Elizabeth Taylor au Festival de Cannes en 1957 - Getty Images

Bijoux de tête Bulgari, parure en émeraude signée Cartier et diamants légendaires… Elizabeth Taylor était une inconditionnelle de joaillerie, collectionnant les plus belles parures tout au long de sa vie.
Retour en images sur les plus belles pièces de sa collection personnelle.

-/Bulgari head jewellery, Cartier emerald set and legendary diamonds… Elizabeth Taylor was a jewellery enthusiast, collecting the most beautiful pieces of jewellery throughout her entire life.
Here's a retrospective of her personal collection's most beautiful pieces.

Le diadème en diamant
Au Festival de Cannes en 1957, Elizabeth Taylor opte pour un diadème en diamant, cadeau de son mari Mike Todd : "Je l'ai porté pour la première fois aux Academy Awards. C'était une soirée parfaite, parce que le film *Le tour du monde en 80 jours* avait gagné le prix Best Picture. Ce n'était pas vraiment à la mode de porter une tiare, mais qu'importe, puisqu'il était mon roi."

-/ The diamond tiara
At the Cannes Film Festival in 1957, Elizabeth Taylor opted for a diamond tiara, a gift from her husband Mike Todd: "I wore it for the first time at the Academy Awards ceremony. It was a perfect evening, because the film Around the World in 80 Days won the prize for Best Picture. It wasn't really fashionable to wear a tiara at the time, but whatever!"

© Mike Todd et Elizabeth Taylor à l'avant-première du film Le tour du monde en 80 jours en 1958.

La parure Cartier
Un an plus tard, Elizabeth Taylor arbore une parure **Cartier** que Mike Todd lui offrit alors qu'elle nageait dans sa piscine du Cap Ferrat. "Comme il n'y avait pas de miroir, je devais regarder dans l'eau. Les bijoux étaient somptueux, ondulants de rouge sur l'eau bleue, comme une peinture. J'ai crié de joie, j'ai mis mes bras autour du cou de Mike et je l'ai tiré dans la piscine avec moi...

-/ The Cartier set
A year later, Elizabeth Taylor wore a Cartier set that Mike Todd gave her while she was swimming in her pool in Cap Ferrat. "Since there was no mirror, I had to look in the water. The jewels were sumptuous, undulating red over blue water, like a painting. I shouted for joy, put my arms around Mike's neck and pulled him into the pool with me... "

© Elizabeth Taylor dans le film The V.I.P.s en 1960, Rex Features

Dans le film The VIPs
L'une des particularités propres à Elizabeth Taylor était d'agrémenter ses costumes de scène de bijoux personnels. Comme dans le film The V.I.P.s, où l'actrice porte deux pièces de sa propre collection : une paire de boucles d'oreilles en émeraude et diamant, associée à une broche portée en bijoux de tête, le tout signé **Bulgari**.

-/ In the movie The VIPs
One of Elizabeth Taylor's characteristics was to complement her stage costumes with personal jewellery. As in the movie The V.I.P.s, where the actress wears two pieces from her own collection: a pair of emerald and diamond earrings, combined with a brooch worn as a head jewel, all signed Bulgari.

© Elizabeth Taylor lors de sa remise du prix "David di Donatello" pour le film Suddendly Last Summer en 1962 - Getty Images

La broche Bulgari
Une broche que l'on retrouve ici dans sa fonction initiale, portée sur une petite robe noire, lors de la remise du prix "David di Donatello" pour le film Suddendly Last Summer en 1962.

-/ The Bulgari brooch
A brooch that we find here in its original function, worn over a small black dress, at the "David di Donatello" award ceremony for the film Suddenly last summer in 1962.

© Elizabeth Taylor à l'avant-première de Lawrence of Arabia en 1963 - Getty Images

Lawrence of Arabia
Adulée par l'actrice, cette paire de boucles d'oreilles en émeraude et diamant fut mise à l'honneur lors de nombreux évènements. Comme ici, à l'avant-première de Lawrence of Arabia, mais aussi lors de sa rencontre avec la Reine Elizabeth en 1976 ou encore sur le tournage du film The V.I.P.s…

-/ The film Lawrence of Arabia
Adored by the actress, this pair of emerald and diamond earrings has been showcased on numerous events. As here, at the premiere of Lawrence of Arabia, but also during her meeting with Queen Elizabeth in 1976 or on the shooting of the film The V.I.P.s...

© Elizabeth Taylor et Richard Burton le jour de leurs noces le 15 mars 1964 - Getty Images

Le jour de son mariage avec Richard Burton
En inconditionnelle de **Bulgari,** l'actrice choisit une broche en émeraude et diamant pour la piquer sur sa tenue de mariage.

-/ The day she married Richard Burton
As a Bulgari fan, the actress chooses an emerald and diamond brooch to pin it on her wedding outfit.

© Elizabeth Taylor lors d'une conférence de presse en 1967

Portant sa croix David Webb
Elizabeth Taylor et David Webb étaient respectivement au sommet de leur gloire lorsque l'actrice fit l'acquisition d'un bracelet du bijoutier. Plus tard, elle fut décorée d'une exceptionnelle croix maltaise en corail et émail blanc, signée par le célèbre joaillier américain.

-/ Wearing her David Webb cross
Elizabeth Taylor and David Webb were at the peak of their fame when the actress purchased a bracelet from the jeweller. Later, she was decorated with an exceptional Maltese cross in coral and white enamel, signed by the famous American jeweller.

© Elizabeth Taylor lors d'une avant- première à Paris en 1968.

Avec son collier Bulgari
"Richard était tellement romantique qu'il trouvait toujours une excuse pour m'offrir un bijou", a écrit Elizabeth Taylor. Pour ce spectaculaire collier en diamant et émeraude **Bulgari**, l'actrice a eu le choix : "J'ai essayé l'énorme, puis le plus petit ... Et puis finalement, je me suis décidée pour le plus petit !"

-/ With her Bulgari necklace
"Richard was so romantic that he always found an excuse to offer me a piece of jewelry," wrote Elizabeth Taylor. For this spectacular Bulgari diamond and emerald necklace, the actress had a choice: "I tried the huge one, then the smaller one ... And then finally I decided on the smaller one!"

© Elizabeth Taylor et Richard Burton à Budapest pour le 40ème anniversaire de Taylor en 1972 - Getty Images

Portant le Krupp Diamond
Parmi les plus prestigieux cadeaux offerts par Richard Burton : le Krupp Diamond d'**Harry Winston**, comptabilisant 33,19 carats.

-/ Wearing the Krupp Diamond
Among the most prestigious gifts offered by Richard Burton: Harry Winston's Krupp Diamond, weighing 33.19 carats.

© Elizabeth Taylor dans le film Ash Wednesday en 1973.

Portant son diamant en forme de poire
Le joyau le plus célèbre de l'actrice était un diamant en forme de poire de 69,42 carats que Richard Burton acheta aux enchères pour plus d'un million de dollars. Peu pratique à porter en bague, Elizabeth Taylor le fit monter sur un collier par **Cartier** et déclara : "Même pour moi, il était trop grand".

-/ Wearing her pear-shaped diamond
The actress's most famous jewel was a 69.42-carat pear-shaped diamond that Richard Burton bought at auction for more than a million dollars. As it was not very convenient to wear as a ring, Elizabeth Taylor had it mounted on a necklace by Cartier and said, « Even for me, it was too big. »

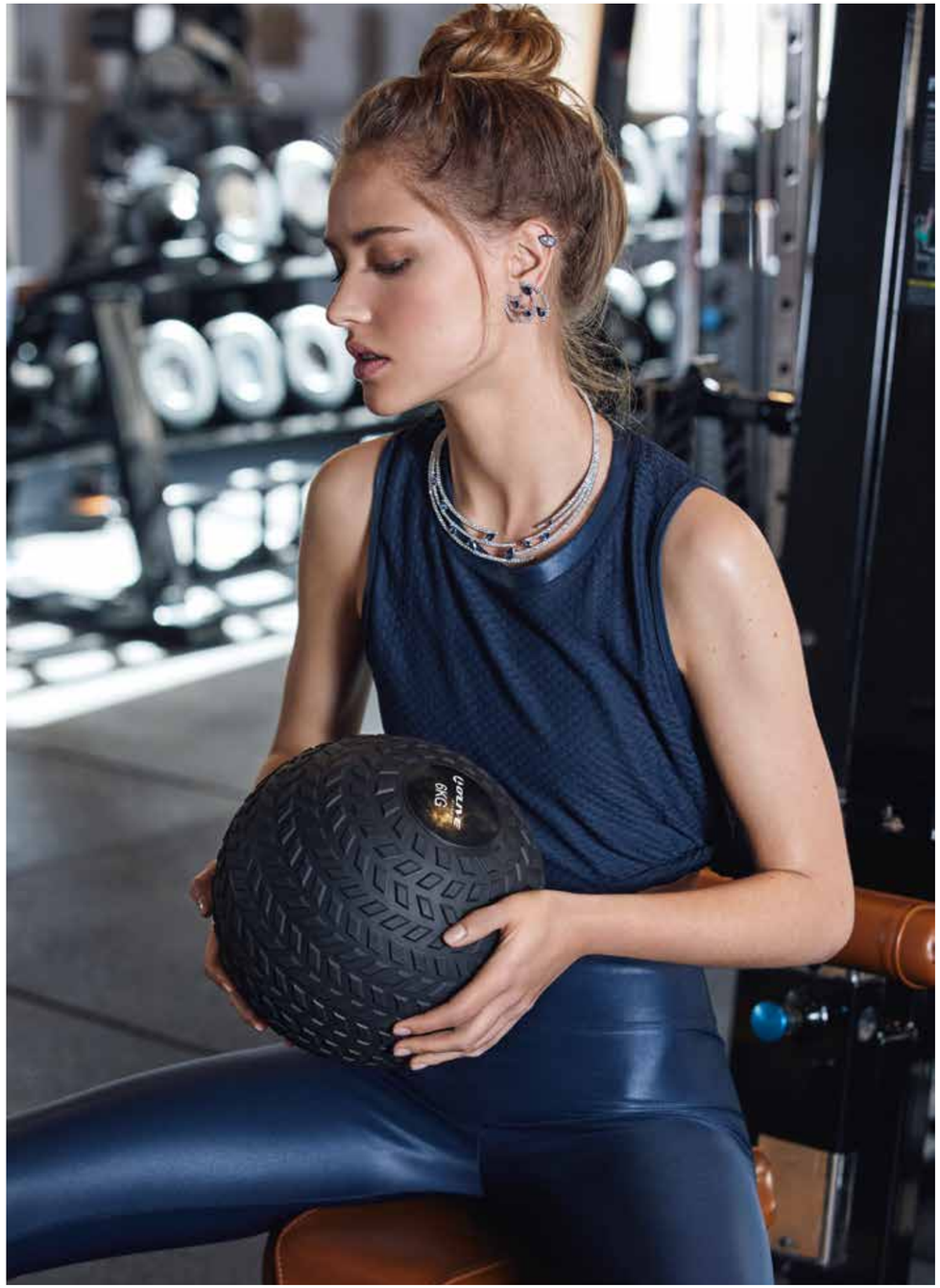
Le saphir de Birmanie Bulgari
Richard Burton dit un jour : "Le seul mot qu' Elizabeth connaît en italien est **Bulgari**." Une passion pour la Maison que l'actrice prouva tout au long de sa vie. Comme ici, en 1988, avec ce sautoir en diamant et saphir avec un pendentif en saphir de Birmanie, de 321 carats.

-/ Bulgari Burmese Sapphire
Richard Burton once said, "The only word Elizabeth knows in Italian is Bulgari." A passion for the House that the actress proved throughout her life. Like here, in 1988, with this diamond and sapphire necklace with a 321-carat Burmese sapphire pendant.

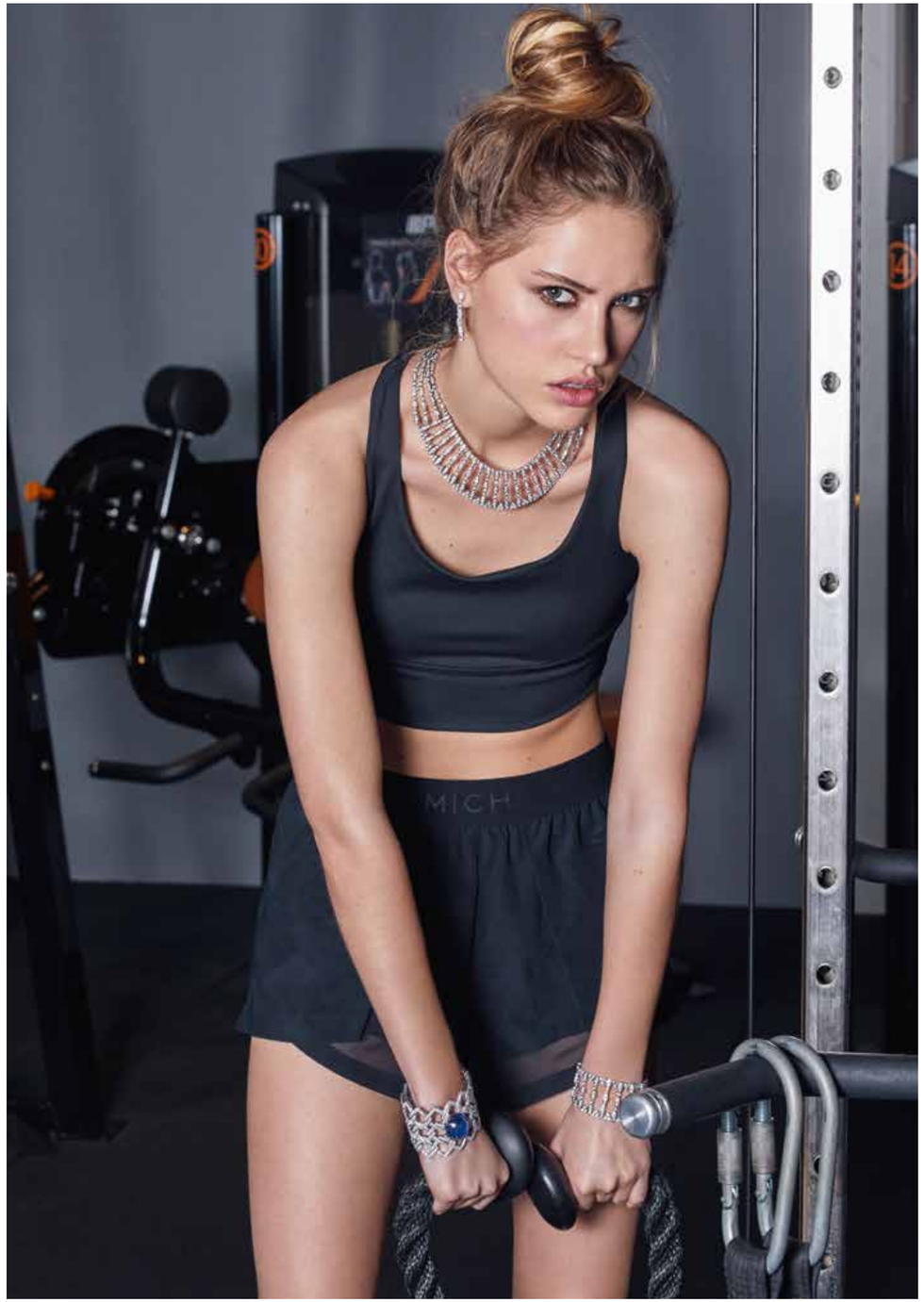
WORKOUT

PHOTOGRAPHE **: LAURENT DARMON**
RÉALISATION **: CAROLINE SCHWARTZ**
MANNEQUIN **: CLAIRE GUENA @KARIN MODELS PARIS**
MAQUILLAGE **: ADELINE RAFFIN**
COIFFURE **: FABIEN GIAMBONA**
MANUCURE **: MARINE @NAILS&MORE**
REMERCIEMENTS **: L'USINE SPORTS CLUB GENÈVE**

Collier Signature de CHANEL en or blanc 18 ct serti de deux diamants ronds (2.06 cts) et de 1139 diamants ronds (24,24 cts). Bague Signature de CHANEL en or blanc 18 ct serti de deux diamants taille coussin (2.05 cts) et de 84 diamants ronds (1.34 cts). Le tout **CHANEL Haute Joaillerie.**
Montre Code Coco en acier et céramique noire. Lunette en acier sertie de 52 diamants taille brillant (~0,58 carat), cadrans laqués noirs, dont un serti d'un diamant taille princesse (~0,05 carat). Mouvement quartz de haute précision. Montre Code Coco en acier et céramique noire. Lunette en acier sertie de 52 diamants taille brillant (~0,58 carat), cadrans sertis de 152 diamants taille brillant (~0,51 carat) dont un serti d'un diamant taille princesse (~0,05 carat). Mouvement quartz de haute précision. **CHANEL Horlogerie.**
Tapis **CHANEL.** Brassière et leggings **ERES.**



Clous d'oreilles en or blanc 18 ct sertis d'un diamant taille poire 1.01 ct, un saphir taille poire 2.10 cts, 25 saphirs 0.20 ct et de 25 diamants 0.17 ct. Boucles d'oreilles "Levitate" en or blanc 18 ct serties de 8 saphirs taille poire 5.43 cts et de 100 diamants 3.96 cts. Collier "Levitate" en or blanc 18 ct serti de 9 saphirs sri lankais taille poire 7.71 cts et 400 diamants 15.12 cts. **ADLER.** Top et leggings **MICHI sur THESPORTLOOK.COM**



Collier Pluie de Cartier, or gris, diamants. Bracelet Pluie de Cartier, or gris, diamants. Boucles d'oreilles Pluie de Cartier, or gris, diamants. Bracelet Haute Joaillerie, or gris, saphirs, diamants. **CARTIER.** Brassière et short **MICHI sur THESPORTLOOK.COM**

Collier Palmyre 6 rangs or blanc, diamants. Motifs d'Oreilles Palmyre 4 rangs, or blanc et diamants. **VAN CLEEF & ARPELS.**
Brassière **BEACH RIOT sur THESPORTLOOK.COM**

Page droite : Collier Graff serti de diamants blancs et ronds (60 cts). Bracelet Graff de la collection Twombly en diamants blancs (25 cts). Bague Graff de la collection Twombly en diamants blancs (2.66 cts). Bracelet Graff en diamants blancs (37 cts). **GRAFF.**
Brassière, leggings et gourde **ERES.**

Collier Haute Joaillerie Piaget Limelight Jazz Party 360 diamants, 63.15 cts.
Boucles d'oreilles Haute Joaillerie Piaget Limelight Jazz Party 184 diamants, 14.02 cts.
Montre manchette réversible Haute Joaillerie Piaget Limelight creative – Deux cadrans : opal naturel & onyx. **PIAGET.**
Hoodie **KA/NOA,** brassière et short **MICHIS** sur **THESPORTLOOK.COM**

Boucles d'oreilles créoles Vice versa en platine serties diamants. Tiffany Victoria® Boucles d'oreilles en corolle de fleur en platine avec diamants. Tiffany Victoria® Bracelet à motifs alternés en platine serti de diamants. Tiffany Victoria® Bracelet en corolle de fleur en platine serti de diamants. Tiffany Victoria® Collier alterné gradué en platine serti de diamants. Le tout **TIFFANY & CO.** Combinaison **ERES.**

Page droite : Collier et boucles d'oreilles en or blanc Émeraudes de Colombie, Saphir de Ceylan et Diamants.
Émeraudes de Colombie taille poire, incrustées dans le cristal de roche recouvrant une mêlée de diamants. Chaque côté est soutenu par un saphir de Ceylan, taille octogonale. **BOGHOSSIAN.** Tee-shirt manches longues **FALKE.**

COTE MAGAZINE LOVES
COTE MAGAZINE
COUP DE COEUR

HOUSE OF GENEVA

Une maison créée il y a une petite année qui étoffe ses collections avec trois nouvelles pièces de haute joaillerie.

La belle histoire de House of Geneva continue… Meera Hiralal, directrice artistique, nous présente trois de ses nouvelles créations sous l'œil averti de son père, négociant en pierres précieuses depuis de longues années. Un duo assorti qui peut se faire une fierté d'avoir donné naissance à un nouvel acteur du monde du bijou avec lequel, sans conteste possible, il faudra rapidement compter. Trois trésors qui s'imposent comme les superbes ambassadeurs de leur passion commune pour les gemmes et les belles choses pensées pour durer, passer de génération en génération.

1- *Jet d'Eau,* un hommage aux plus beaux diamants.
Boucles d'oreilles en or rose éthique serties d'une paire parfaite de diamants taille rose (5, 51 et 5, 08 carats) type IIa, de couleur D et pureté IF. Une merveille rehaussée de deux rubis birmans sang de pigeon non chauffés (1, 14 et 1, 12 carats).

2- *Vieille Ville,* la mise en majesté des pierres de couleur.
Bague en or blanc éthique et diamants avec comme pierre de centre un saphir bleu du Sri Lanka non chauffé taille ovale (6, 18 carats).

3- *Horloge Fleurie,* un choix de pierres de formes, plus éclectiques et originales
Boucles d'oreilles en or rose éthiques serties de topazes non chauffées taille baguette et carrée en dégradé de jaune, orange et rose et de deux améthystes non chauffées taille coussin (14, 67 et 14, 59 carats).

-/ A house created barely a year ago, that is expanding its collections with three new pieces of high jewellery.

The beautiful story of House of Geneva goes on... Meera Hiralal, artistic director, presents three of her new creations under the watchful eye of her father, a gemstone merchant for many years. A matching duo that can be proud to have given birth to a new player in the world of jewellery, unarguably to be reckoned with in the future. Three treasures that stand out as superb ambassadors of their shared passion for gems and beautiful things designed to last, to be passed on from one generation to the next.

*1- **Jet d'Eau, a tribute to the most beautiful diamonds***
Ethical pink gold earrings set with a perfect pair of pink cut diamonds (5, 51 and 5, 08 carats) type IIa, color D and purity IF. A marvel enhanced with two unheated Burmese pigeon blood rubies (1, 14 and 1, 12 carats).

*2- **Vieille Ville, the majesty of coloured stones***
Ethical white gold and diamond ring with a blue Sri Lankan oval cut unheated sapphire (6, 18 carats) as the center stone.

*3- **Horloge Fleurie, a choice of stones of eclectic and original shapes***
Ethical pink gold earrings set with unheated topazes in baguette size and square in yellow, orange and pink gradations and two cushion cut unheated amethysts (14, 67 and 14, 59 carats).

House of Geneva
Sur rendez-vous
+ 41 22 345 97 63 / info@houseofgeneva.ch
www.houseofgeneva.com

The courage of conviction
in serving your wealth

Prime Partners
DEPUIS 1998
Asset Management and
Investment Consulting

15, rue des Alpes
1201 Genève
Suisse
Tel. +41 22 787 06 80
www.prime-partners.com

QUOI DE NEUF
SUR LA PLANÈTE JOAILLIÈRE ?

-/ WHAT'S NEW ON THE JEWELRY PLANET?

CHEZ TIFFANY & CO, T1 FAIT SUITE À T

Tiffany & Co écrit un nouveau chapitre de l'histoire de la collection Tiffany T. Il s'agit de Tiffany T1. Un nouveau design qui renouvelle le motif T. Une évolution que l'on doit à Reed Krakoff, chief artistic officer de Tiffany & Co, dont l'ADN réside dans le respect de Tiffany T, tout en l'enrichissant de diamants, sans oublier des lignes épurées et des formes graphiques. Ainsi, autour du poignet, du doigt ou du cou, le motif T1 s'exprime en un cercle infini représentant l'assurance et la force des femmes du nouveau monde. Autant d'indispensables à porter au quotidien, à la fois audacieux et raffinés, symboles d'énergie, de modernisme et de charisme.

-/ At Tiffany & Co, T1 follows T

Tiffany & Co. is writing a new chapter in the Tiffany T collection's history, with the Tiffany T1. A new design that renews the T motif. An evolution owed to Reed Krakoff, chief artistic officer at Tiffany & Co, whose DNA lies in the respect of Tiffany T, while enriching it with diamonds, without forgetting the pure lines and graphic shapes. Thus, around the wrist, finger or neck, the T1 motif is expressed in an infinite circle representing the confidence and strength of a new world's women. These are all indispensable items to wear every day, both bold and refined, symbols of energy, modernism and charisma.

L'ICÔNE DE OJ PERRIN

Plus de 70 ans après sa création, OJ Perrin reste une véritable institution dans le sérail joaillier.

Une maison née à Paris en 1947 qui s'est rapidement emparée de la ville lumière au fil de créations à la fois chic et modernes. Chaque pièce joue avec les courbes, la fluidité, les godrons, juxtapose les formes, crée des motifs contemporains. Une créativité exacerbée qui va jusqu'à donner naissance à une véritable icône. Nous sommes dans les années 90, OJ Perrin présente le « Cœur Perrin ». La maison veut célébrer l'amour, le romantisme et réinterprète ce motif séculaire, universel. Dès lors, ce cœur 2.0 va irriguer l'ensemble des collections et s'impose comme la clé de voûte du style OJ Perrin. Ce qui reste encore aujourd'hui d'actualité. La maison s'est développée, a traversé les frontières.

Présente aux quatre coins du monde, elle n'a jamais renoncé à son ADN fait de beauté, d'élégance parisienne et marqué par un cœur. La preuve ici avec la bague du moment, le modèle Flèche Cœur et Empennage en or jaune pavés de diamants.

-/ OJ Perrin's icon

More than 70 years after its creation, OJ Perrin remains a veritable institution in the jewellery seraglio.

A house born in Paris in 1947 that quickly took over the City of Lights with creations that are both chic and modern. Each piece plays with curves, fluidity, gadroons, juxtaposes shapes, creates contemporary motifs. An exacerbated creativity that goes as far as giving birth to a true icon. We are in the 90's, OJ Perrin presents the "Coeur Perrin". The house wants to celebrate love, romanticism and reinterprets this secular, universal motif. From then on, this heart 2.0 will irrigate all of the collections and will become the keystone of the OJ Perrin style. It is still relevant today. The house has grown, has crossed borders.

Present in the four corners of the world, it has never given up its DNA made of beauty, Parisian elegance and heart. As a testament to this, the ring of the hour, the Arrow, Heart and Empennage model in yellow gold paved with diamonds.

L'HOMME CHEZ MONTBLANC

Aux côtés des stylos, des montres, de la maroquinerie, des parfums, les bijoux ne sont pas à ignorer chez Montblanc.

En particulier les bracelets pour hommes, les nouveaux must have du moment. Morceau choisi ici avec ce modèle en cuir tressé noir avec fermoir en acier rehaussé de trois anneaux en acier PVD noir.

-/ Montblanc for men

Alongside pens, watches, leather goods and perfumes, jewelry is not to be ignored at Montblanc.

Especially bracelets for men, the new must-haves of the moment. Among our favorites, this model in black braided leather with a steel clasp enhanced with three black PVD steel rings.

LE NOUVEAU VISAGE BUCCELLATI

Béatrice Borromeo est la nouvelle égérie de Buccellati. Ecrivaine, journaliste, mère de famille et épouse de Pierre Casiraghi, cette élégante incarne à la perfection la femme moderne pour laquelle un bijou s'impose comme le compagnon, le témoin de moments heureux, intimes, passés en famille.
Le visage de Béatrice Borromeo, photographié par Josh Olins, devient ainsi la clé de voûte de la nouvelle campagne publicitaire de Buccellati.

-/ The new Buccellati face
Beatrice Borromeo is Buccellati's new muse. *A writer, a journalist and a mother, this elegant woman perfectly embodies the modern woman for whom a jewel is the perfect companion, the witness of happy, intimate, family moments.*
The face of Beatrice Borromeo, photographed by Josh Olins, thus becomes the keystone of Buccellati's new advertising campaign.

RALPH LAUREN MONTE À CHEVAL

La maison présente une collection inédite de joaillerie dont l'inspiration est complétement puisée dans son héritage équestre. Monsieur Lauren adore les chevaux, monte à cheval, et a pour habitude de s'inspirer de l'atmosphère des ranchs pour ses collections casual. La boucle est aujourd'hui bouclée avec Equestrian.
Une ligne de bijoux reprenant la silhouette d'un étrier proposée sous forme de colliers avec pendentifs ou de bracelets à double chaîne proposés en deux tailles. Chaque modèle est disponible en argent sterling, en or rose ou en or rose serti de diamants blancs.

-/ Ralph Lauren on horseback
The house presents an original collection of jewellery whose inspiration is completely drawn from its equestrian heritage.
Mr. Lauren loves and rides horses, and is accustomed to drawing inspiration from the atmosphere of ranches for his casual collections. The circle has now come full circle with Equestrian.
A line of jewellery with the silhouette of a stirrup in the form of necklaces with pendants or double chain bracelets available in two sizes. Each model is offered in sterling silver, pink gold or pink gold set with white diamonds.

UNE JOLIE VOLT POUR LOUIS VUITTON

LV, deux initiales culte dans le monde du luxe. Si elles signifient officiellement Louis Vuitton, elles peuvent aussi traduire Légende et Vibration, Lumière et Vision… Autant de termes qui collent à la peau de la nouvelle collection de bijoux Vuitton baptisée Volt. A porter seul/e ou en accumulation, par les femmes, mais aussi par les hommes, bagues, bangles, boucles d'oreilles, colliers optent pour un design inédit, fruit de l'union entre le L et le V. Superposées, ces deux initiales donnent naissance à une sorte de V extrêmement graphique.

-/ A pretty Volt for Louis Vuitton
LV, two cult initials in the world of luxury. *While they officially mean Louis Vuitton, they can also mean Legend and Vibration, Light and Vision... All terms that fit Vuitton's new jewelry collection called Volt. To be worn alone or as a set, by women, but also by men, rings, bangles, earrings and necklaces adopt an original design, the fruit of the union between the L and the V. Superimposed, these two initials give rise to a kind of extremely graphic V.*

L'AMOUR SELON CHANEL

Chanel le dit haut et fort : l'amour est une histoire qui commence avec soi.
En suivant l'esprit libre de Gabrielle Chanel, la maison démontre avec sa collection Coco Crush que le fait d'assembler, de combiner, d'additionner une bague, un pendentif, un bracelet, de choisir une couleur d'or, compose un langage qui parle de soi.
En d'autres termes, chaque façon de porter Coco Crush devient une façon d'être, de séduire, de tomber amoureuse…

-/ Love according to Chanel
Chanel says it loud and clear : love is a story that starts with yourself.
By following the free spirit of Gabrielle Chanel, the house demonstrates with its Coco Crush collection that the act of assembling, combining, adding a ring, a pendant, a bracelet, choosing a colour of gold, composes a language that speaks for itself.
In other words, each way of wearing Coco Crush becomes a way of being, of seducing, of falling in love...

LE GRAND AMOUR SELON GRAFF

Depuis des décennies, Graff célèbre le grand amour au fil d'une collection « Bridal» exceptionnelle, à la fois traditionnelle et créative, tout en rendant hommage à la beauté des pierres.

Les bagues de fiançailles signées Graff sont tout simplement remarquables. Inspirées des plus belles gemmes ayant jalonné l'histoire de la maison depuis sa création en 1960 par Laurence Graff, elles affichent une superbe qui leur donne une incontestable légitimité pour être portées de façon traditionnelle, comme le veut le protocole. C'est donc au quatrième doigt de la main gauche des élégantes amoureuses que l'on peut admirer des créations à la fois classiques et modernes, ultra-féminines, dont la pierre de centre, en règle générale un diamant blanc exceptionnel, a été rigoureusement sélectionnée par un membre de la famille Graff. Un trésor parfaitement positionné sur une monture sur-mesure étudiée afin d'amplifier sa brillance naturelle. En d'autres termes, un bijou exceptionnel au service de l'amour éternel.

-/ True love according to Graff

For decades, Graff has been celebrating true love through an exceptional "Bridal" collection, both traditional and creative, while paying tribute to the beauty of the stones.

Graff's engagement rings are simply remarkable. Inspired by the most beautiful gems that have marked the history of the company since its creation in 1960 by Laurence Graff, they are superb and give them an undeniable legitimacy to be worn in the traditional way, as protocol dictates.
It is therefore on the fourth finger of the elegant lovers' left hand that one can admire creations that are both classic and modern, ultra-feminine, and whose centre stone, usually an exceptional white diamond, has been rigorously selected by a member of the Graff family. A treasure perfectly positioned on a custom-made setting designed to amplify its natural brilliance.
In other words, an exceptional jewel devoted to eternal love.

Graff
Rue du Rhône 29, 1204 Genève
+ 41 22 819 60 60
www.graff.com

UN VOYAGE ONIRIQUE AU **SRI LANKA**

-/ A DREAMLIKE TRIP TO SRI LANKA

GÜBELIN JEWELLERY REND HOMMAGE AUX SOMPTUEUSES COULEURS DES LEVERS DE SOLEIL DU SRI LANKA. UNE DES MERVEILLES DE LA NATURE RETRANSCRITE AU FIL DE SAPHIRS PADPARADSCHA, PIERRES PRÉCIEUSES EXCEPTIONNELLES MISES EN MAJESTÉ PAR UN SAVOIR-FAIRE UNIQUE.

-/ GÜBELIN JEWELLERY PAYS HOMAGE TO THE SUMPTUOUS COLOURS OF SRI LANKA'S SUNRISES. A WONDER OF NATURE CAPTURED IN PADPARADSCHA SAPPHIRES, EXCEPTIONAL GEMSTONES HIGHLIGHTED BY AN UNPARALLELED CRAFTSMANSHIP.

Gübelin Jewellery présente « Aurora », un nouvel univers joaillier qui utilise les nuances orangées-rosées si particulières des saphirs Padparadscha, gemmes évoquant l'atmosphère unique de l'aurore au Sri Lanka.
-/ Gübelin Jewellery presents "Aurora", a new world of jewellery that uses the distinctive orange-pink shades of Padparadscha sapphires, gems that convey the unique atmosphere of the dawn in Sri Lanka.

« Les saphirs prennent toutes les couleurs de l'arc-en-ciel. Et pour **« Aurora »**, nous nous sommes procuré la variété de saphirs la plus rare, les Padparadscha. La caractéristique de ces gemmes est le jeu de deux couleurs: le rose et l'orange », explique Eric Mayer, Boutique Manager Gübelin à Genève.
Les couleurs douces et romantiques sont très convoitées et recherchées par les collectionneurs et les amateurs de pierres précieuses. Gübelin Jewellery est spécialisé dans ces pierres particulières et crée en s'inspirant du monde intérieur fascinant des gemmes elles-mêmes.
Au coeur d'un saphir Padparadscha, les maîtres joailliers de Gübelin ont découvert des formes et des structures étonnantes qui sont apparues lorsque le cristal a poussé il y a des millions d'années. Pour les gemmologues, ces motifs sont connus sous le nom de « plumes ».
Afin de retranscrire le jour s'éveillant dans une lumière douce à la fois harmonieuse et source d'énergie, Gübelin dévoile la bien nommée collection «Splendid Feather». Autant de trésors rendant hommage à l'aurore du Sri Lanka, avec comme motif principal la plume.
Un design fort et une sensation de légèreté s'associent à une abondance de pierres dont chaque couleur est rehaussée de diamants pour un effet de style remarquable qui se décline en bagues, boucles d'oreilles de type chandelier, colliers…

« Aurora » met en majesté une pierre dont la découverte remonte à la nuit des temps au Sri Lanka, l'île des pierres autrefois nommée Ceylan. ***« Splendid Feather est un hommage au saphir Padparadscha et est profondément liée à la culture du Sri Lanka, où ces pierres précieuses ont été découvertes pour la première fois »*** nous confie Thomas Prantl, Executive Vice President de Gübelin Jewellery.

*-/ "Sapphires take on all the colours of the rainbow. And for **"Aurora"**, we got the rarest variety of sapphires, the Padparadscha. The characteristic feature of these gems is the interplay of two colours: pink and orange," explains Eric Mayer, Boutique Manager at Gübelin Geneva.*

The soft, romantic colours are highly coveted and sought-after by collectors and gem lovers. Gübelin Jewellery specialises in these distinctive stones and creates by drawing inspiration from the fascinating inner world of the gems themselves. In the heart of a Padparadscha sapphire, Gübelin's master jewellers have discovered astonishing shapes and structures that appeared when crystal was first grown millions of years ago. For gemologists, these patterns are known as "feathers".
In order to capture the awakening day in a soft, harmonious and energising light, Gübelin is unveiling the aptly named "Splendid Feather" collection. All these treasures pay homage to the dawn of Sri Lanka, with the feather as the main motif. A strong design and a feeling of lightness are combined with an abundance of stones, each colour of which is enhanced with diamonds for a remarkable stylistic effect, which can be seen in rings, candlestick earrings, necklaces...
***"Aurora"** puts the spotlight on a stone whose discovery dates back to the dawn of time in Sri Lanka, the island of stones formerly known as Ceylon. "Splendid Feather is a tribute to the Padparadscha sapphire and is deeply connected to Sri Lanka's culture, where these gemstones were first discovered," says Thomas Prantl, Executive Vice President of Gübelin Jewellery.*

Gübelin
Rue du Rhône, 60 – 1204 Genève
+41 22 365 53 80
www.gubelin.com

NOUVELLE FIAT B.500 **"MAI TROPPO"** BY BULGARI

-/ NEW FIAT B.500 BY BVLGARI - "MAI TROPPO"

CRÉÉE AVEC BULGARI, LA PREMIÈRE VOITURE FCA ENTIÈREMENT ÉLECTRIQUE EST UNE PERLE ABSOLUE.

-/ CREATED IN PARTNERSHIP WITH BULGARI, THE FIRST FULLY ELECTRIC FCA CAR IS AN ABSOLUTE GEM.

En phase avec sa quête de l'exceptionnel, Bulgari s'associe à Fiat pour le lancement d'une véritable voiture-bijou, tout premier modèle électrique de la série 500.
Ce chef-d'œuvre unique en son genre résume l'essence de la créativité italienne. Avec son intérieur et ses matériaux de grand luxe, ses accessoires exceptionnels, ses détails sertis de pierres précieuses et ses finitions sur mesure évoquant le savoir-faire de Bulgari, de la bijouterie à la maroquinerie, son nom ne pouvait être autre que Mai troppo ("Jamais trop").
Inspiré par la Rome natale de Bulgari, ***B.500 BY BULGARI Mai troppo*** est un cabriolet qui intègre les couleurs et la lumière exceptionnelle de la Ville éternelle. Sa peinture métallisée au safran impérial - une teinte mythique pour Bulgari - est obtenue par l'intégration de fragments précieux issus du processus de fabrication des bijoux, provenant du site de production de Bulgari à Valenza.
Le motif des bijoux Parentesi de Bulgari est ici réimaginé pour personnaliser la grille avant du moteur dans un jeu de pleins et de vides évoquant les bijoux ajourés de la collection. En clin d'œil à l'étoile à huit branches de Bulgari, les jantes sont chatoyantes telles des rayons de lumière dorée.
La voiture sera présentée en même temps que deux autres collaborations spéciales axées sur la créativité italienne entre Fiat New 500 et Armani pour le monde de la mode, et Kartell en tant que marque leader dans l'industrie du design. Les trois chefs-d'œuvre uniques seront mis aux enchères en juillet 2020.

-/ In tune with its quest for the exceptional, Bulgari is now joining forces with Fiat for the launch of a true jewel-car, and the first ever electric model of the 500 series. This one-of-a-kind masterwork encapsulates the essence of Italian creativity.
A concentration of luxe interiors, highly-prized materials, exceptional accessories, gem-studded details and custom-made finishes conjuring Bulgari's savoir faire from Jewellery to Leather Goods, its name could be no other than Mai troppo (Never too much).
Inspired by Bulgari's birthplace Rome, B.500 BY BULGARI Mai troppo comes as a convertible and incorporates the colours and the exceptional light of the Eternal City. Its metallic paint in Imperial Saffron – a shade iconic to Bulgari – is obtained through the integration of highly precious scraps of the jewels' manufacturing process coming from Bulgari's production site in Valenza.
Bulgari's jewellery motif Parentesi is here reimagined to personalize the engine front grid in a game of solids and voids evoking the openwork jewels of the collection. In a nod to Bulgari's iconic eight-pointed star, the shimmering wheel rims are conceived as rays of golden light. The car will be presented along with two other special collaborations centred on Italian creativity between Fiat New 500 and Armani for the world of fashion, and Kartell as a leading brand in the design industry. The three one-of-a-kind masterpieces will be auctioned in July 2020.

LES ACCESSOIRES DES **JOAILLIERS**

PARFUMS, SACS, LUNETTES… QUAND LES MAISONS JOAILLIÈRES S'OUVRENT À D'AUTRES HORIZONS, VOICI QUELQUES PÉPITES.

-/ PERFUME, BAGS, GLASSES... WHEN THE JEWELLERY HOUSES OPEN UP TO OTHER HORIZONS, IT GIVES BIRTH TO GEMS LIKE THESE.

Solaires Panthères de ***Cartier***

Mini sac seau «Serpenti Forever» en peau de karung métallisée. Chaîne à motifs écailles en laiton plaqué or avec fermeture tête de serpent en émail noir pailleté, avec des yeux en onyx noir. ***Bulgari***

Sac Calla en crocodile et ances en lapis lazuli. ***Vhernier***

Parfum Bois d'Amande. ***Van Cleef & Arpels***

Raquettes de ping pong. ***Tiffany and Co.***

LA HAUTE JO
PENDANT LA COUTURE…

-/ HAUTE JO MEETS COUTURE...

EN JANVIER DERNIER À PARIS, À L'OCCASION DE LA SEMAINE DE LA HAUTE-COUTURE, LES JOAILLIERS S'ÉTAIENT DONNÉ RENDEZ-VOUS AFIN DE PRÉSENTER EN EXCLUSIVITÉ LEURS NOUVELLES COLLECTIONS DE HAUTE-JOAILLERIE. COTE MAGAZINE Y ÉTAIT…

-/ LAST JANUARY IN PARIS, DURING THE HAUTE-COUTURE WEEK, THE JEWELLERS MET FOR AN EXCLUSIVE PRESENTATION OF THEIR NEW HAUTE-JOAILLERIE COLLECTIONS. COTE MAGAZINE WAS THERE...

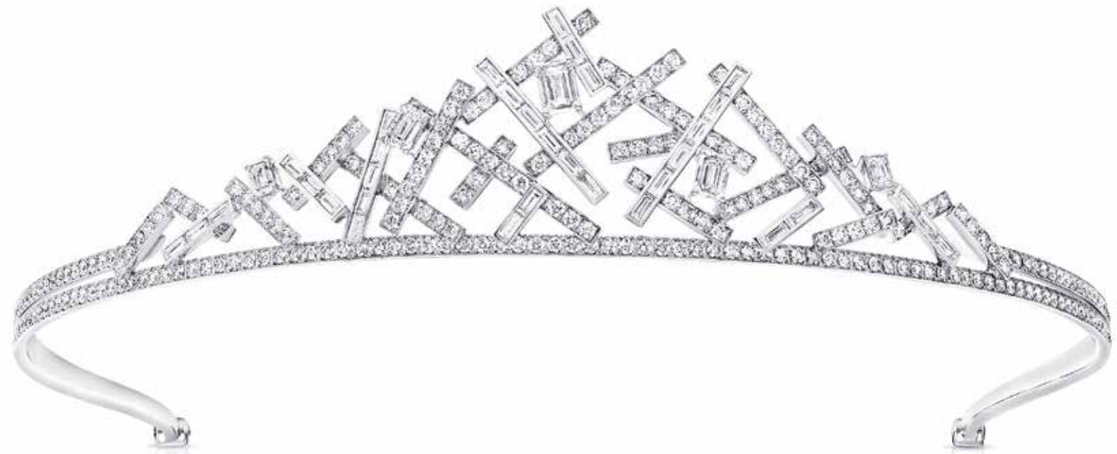
CHOPARD
Un jardin de pierres

Connu pour son talent créatif, le joaillier renforce plus que jamais sa légitimité avec un assortiment de pierres triées sur le volet. Rares, colorées, pures… bref, exceptionnelles !

Chopard démontre cette année que l'idée n'est pas de créer un bijou à partir d'un dessin, aussi créatif soit-il, mais à partir d'une pierre, de préférence exceptionnelle.
C'est ainsi que pour la première fois, la maison, sous l'impulsion de Caroline Scheufele, co-présidente et directrice artistique de la joaillerie, a présenté simultanément autant de pierres d'une telle rareté.
De véritables trésors de la nature honorés par le talent des maîtres joailliers de Chopard dont les réalisations rendent hommage à la beauté intrinsèque de chacune des pierres sans pour autant perdre en créativité.
Un vrai spectacle dont un des passages incontournables reste cette bague en or blanc sertie d'un spinelle violet de 12, 6 carats, non chauffé, provenant du Sri Lanka, entouré de deux diamants triangulaires et de brillants.

-/ A garden of stones
Known for his creative talent, the jeweller reinforces his legitimacy more than ever with an assortment of hand-picked stones. Rare, colourful, pure... in short, exceptional!

This year, Chopard demonstrates that the idea is not to create a piece of jewellery from a design, however creative it may be, but from a stone, preferably an exceptional one.
Thus, it is the first time that the house, under the impetus of Caroline Scheufele, co-president and artistic director of the jewellery store, has presented simultaneously so many stones of such rarity.
True treasures of nature honoured by the talent of Chopard's master jewellers, whose creations pay tribute to the intrinsic beauty of each of the stones without losing any of their creativity.
A real show, one of the highlights of which is this white gold ring set with a 12.6 carat, unheated, violet spinel from Sri Lanka, surrounded by two triangular diamonds and brilliants.



GRAFF
Princière

Retour aux sources de la haute joaillerie, lorsqu'elle était réservée à l'élite… Aux têtes couronnées.

Graff rend hommage à la haute joaillerie et à tout ce qu'elle représente d'exclusivité. De l'or, des diamants et des parures qui étaient réservées à une époque exclusivement à l'élite, aux têtes couronnées.
C'est ainsi que l'on peut admirer parmi les pièces millésimes 2020, une tiare de princesse. En or blanc et diamants, d'une élégance exemplaire, elle se portera aussi bien avec une robe de gala, de façon traditionnelle, ou pourquoi pas avec un jean et un T-shirt comme le veut la tendance en quête de nouveaux portés.

-/ Princely
Back to the roots of high jewellery, when it was exclusive to the elite, to crowned heads.

Graff pays exclusive homage to high jewellery and all that it represents. Gold, diamonds and ornaments that were once exclusive to the elite, the crowned heads.
Thus, among the 2020 vintage pieces, a princess tiara can be admired. In white gold and diamonds, of exemplary elegance, it can be worn with a gala dress, in the traditional way, or why not with jeans and a T-shirt, as the trend is looking for new outfits.

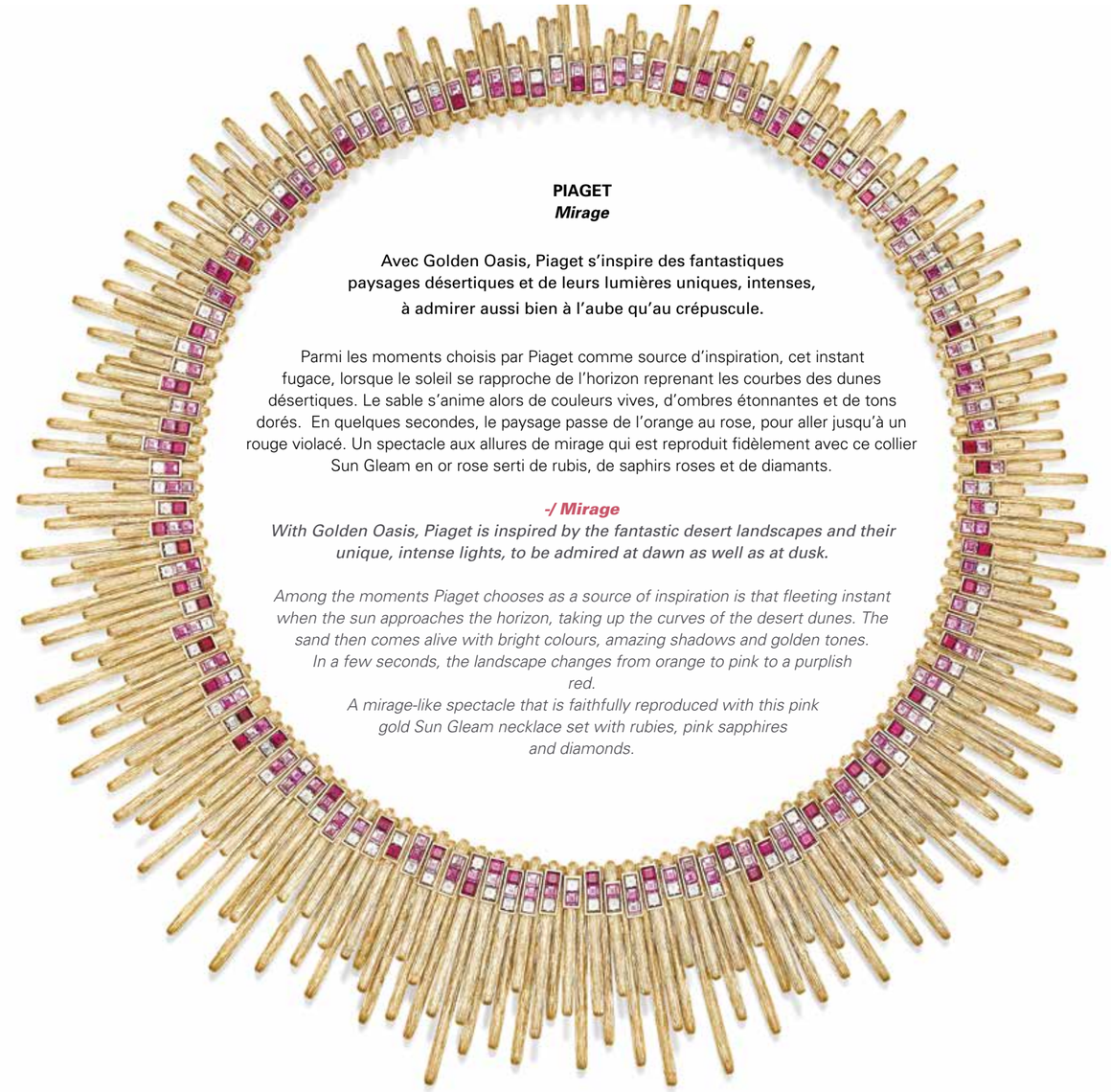
CHANEL
Effet de matière

Le pont entre couture et joaillerie est une fois de plus mis à l'honneur par Chanel qui dévoile une collection de 45 pièces entièrement dédiée au Tweed.

Le Tweed, lainage écossais tissé manuellement si cher à Mademoiselle, devient ici minéral et précieux. Ses effets sont reproduits par de l'or, du platine, des diamants, des gemmes exceptionnelles et colorées, des perles…
Un rendu inédit qui n'aurait pas été possible sans la mise au point de techniques joaillières particulières, notamment d'emmaillement du métal et de travail des pierres sur différents niveaux. De quoi traduire l'aspect irrégulier du tweed.
La collection est d'une richesse inouïe et s'impose comme un hommage saisissant pour cette laine lavée, élément essentiel du vestiaire Chanel.
La preuve en image avec ce bracelet en or rose et platine serti de saphirs roses, diamants et spinelles dont un de 6, 72 carats.

-/ Material effect
The bridge between couture and jewellery is once again in the spotlight at Chanel, which unveils a collection of 45 pieces entirely dedicated to Tweed.

Tweed, the hand-woven Scottish woollen fabric so dear to Mademoiselle's heart, becomes here mineral and precious. Its effects are reproduced by gold, platinum, diamonds, exceptional and colourful gems, pearls...
An unprecedented rendering that would not have been possible without the development of special jewellery techniques, including metal enameling and working the stones on different levels. All of which reflects the irregular aspect of the tweed.
The collection is incredibly rich and a striking tribute to this washed wool, an essential element of the Chanel wardrobe. That is evidenced by the pictures, with this pink gold and platinum bracelet set with pink sapphires, diamonds and spinels, one of which is 6.72 carats.



PIAGET
Mirage

Avec Golden Oasis, Piaget s'inspire des fantastiques paysages désertiques et de leurs lumières uniques, intenses, à admirer aussi bien à l'aube qu'au crépuscule.

Parmi les moments choisis par Piaget comme source d'inspiration, cet instant fugace, lorsque le soleil se rapproche de l'horizon reprenant les courbes des dunes désertiques. Le sable s'anime alors de couleurs vives, d'ombres étonnantes et de tons dorés. En quelques secondes, le paysage passe de l'orange au rose, pour aller jusqu'à un rouge violacé. Un spectacle aux allures de mirage qui est reproduit fidèlement avec ce collier Sun Gleam en or rose serti de rubis, de saphirs roses et de diamants.

-/ Mirage
With Golden Oasis, Piaget is inspired by the fantastic desert landscapes and their unique, intense lights, to be admired at dawn as well as at dusk.

Among the moments Piaget chooses as a source of inspiration is that fleeting instant when the sun approaches the horizon, taking up the curves of the desert dunes. The sand then comes alive with bright colours, amazing shadows and golden tones. In a few seconds, the landscape changes from orange to pink to a purplish red.
A mirage-like spectacle that is faithfully reproduced with this pink gold Sun Gleam necklace set with rubies, pink sapphires and diamonds.

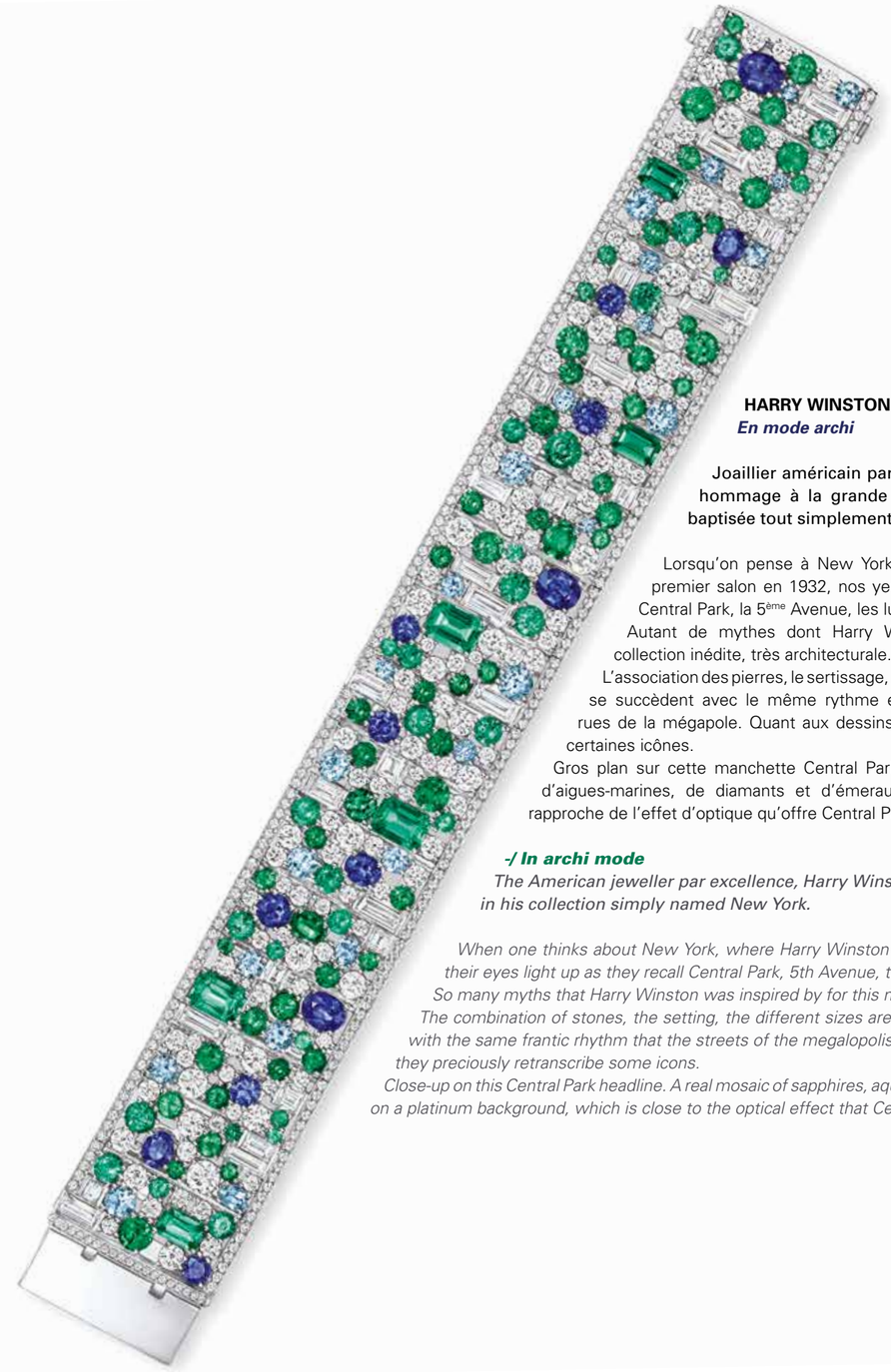
DIOR
Toi et Moi

Sur le thème des bijoux Toi et Moi, Dior lève le voile sur Dior et Moi. Une collection transgressive pour laquelle Victoire de Castellane fait dialoguer pierres d'exception et pierres semi-précieuses.

Victoire de Castellane, directrice artistique, est toujours aussi audacieuse. Au programme de 2020, l'union originale de gemmes de toutes catégories. Pas moins de 39 pièces hautes en couleurs, dépareillées, pensées autour de l'idée du duo et décomplexées face à la grande tradition joaillière.
Bagues, joncs, boucles d'oreilles, colliers osent des proportions originales et de fortes associations de couleurs.
Une apparente légèreté qui n'oublie en aucun cas un savoir-faire rare. Chaque création est travaillée recto-verso, obéissant à un art du sertissage reconnaissable et reconnu.
Belle démonstration avec cette bague et bague de phalange en or blanc sertie de diamants, de saphirs bleus et d'émeraudes mettant en majesté un saphir rose et une turquoise cerclée de laque verte.

-/ You and Me
On the theme of You and Me jewels, Dior lifts the veil on Dior and Me. A transgressive collection for which Victoire de Castellane brings together exceptional stones and semi-precious stones.

Artistic director Victoire de Castellane is as daring as ever. On the 2020 program, the original union of gems from all categories. No less than 39 colourful, mismatched pieces, designed around the idea of the duo and unabashed in the face of the great jewellery tradition.
Rings, rushes, earrings, necklaces dare original proportions and strong associations of colours.
An apparent lightness that in no way overlooks a rare know-how. Each creation is worked on both sides, obeying a recognized and recognizable art of setting.
As a beautiful demonstration, this ring and phalange ring in white gold set with diamonds, blue sapphires and emeralds highlighting a pink sapphire and a turquoise surrounded by green lacquer.



HARRY WINSTON
En mode archi

Joaillier américain par excellence, Harry Winston rend hommage à la grande pomme au fil de sa collection baptisée tout simplement New York.

Lorsqu'on pense à New York, où Harry Winston a ouvert son premier salon en 1932, nos yeux s'illuminent en se remémorant Central Park, la 5ème Avenue, les lumières de la Sky Line…
Autant de mythes dont Harry Winston s'est inspiré pour cette collection inédite, très architecturale.
L'association des pierres, le sertissage, les différentes tailles se combinent, se succèdent avec le même rythme effréné que l'on connaît dans les rues de la mégapole. Quant aux dessins, ils retranscrivent précieusement certaines icônes.
Gros plan sur cette manchette Central Park. Véritable mosaïque de saphirs, d'aigues-marines, de diamants et d'émeraudes sur fond de platine qui se rapproche de l'effet d'optique qu'offre Central Park vu du ciel…

-/ In archi mode
The American jeweller par excellence, Harry Winston pays tribute to the Big Apple in his collection simply named New York.

When one thinks about New York, where Harry Winston opened his first boutique in 1932, their eyes light up as they recall Central Park, 5th Avenue, the Skyline lights...
So many myths that Harry Winston was inspired by for this new, highly architectural collection.
The combination of stones, the setting, the different sizes are combined and follow one another with the same frantic rhythm that the streets of the megalopolis is known for. As for the drawings, they preciously retranscribe some icons.
Close-up on this Central Park headline. A real mosaic of sapphires, aquamarines, diamonds and emeralds on a platinum background, which is close to the optical effect that Central Park offers from the sky...

19 15
LAVSANNE PALACE
SWITZERLAND

UNE EXPÉRIENCE PALACE

WWW.LAUSANNE-PALACE.CH

SWISS DELUXE HOTELS

THE LEADING HOTELS OF THE WORLD

Sanduz

COTE MAGAZINE WHAT'S UP

UN PROFIL **ELITE** - BANQUE **ERIC STURDZA** GENEVA **OPEN** - CALENDRIER **LAVAZZA** // **DAVID LACHAPELLE**

Autant en emporte le vent "Gone with the Wind", 1939, de Victor Fleming, Vivien Leigh & Clark Gable (Scarlett O'Hara et Rhett Butler).

Par Victoria Javet

UN PROFIL **ELITE**

-/ AN ELITE PROFILE

Responsable opérationnelle de l'agence de Genève, Sandra Castro occupe un poste clé au sein de la société Elite Rent-a-Car.

-/ Operational manager of the Geneva agency, Sandra Castro holds a key position within Elite Rent-a-Car.

DEPUIS QUAND TRAVAILLEZ-VOUS CHEZ ELITE RENT-A-CAR ? OÙ ET COMMENT AVEZ-VOUS DÉBUTÉ VOTRE CARRIÈRE DANS LE DOMAINE DE L'AUTOMOBILE ?

Le 1er avril me suit et ce n'est pas un poisson…
Le 1er Avril 2007 je rejoignais l'équipe Elite Rent-a-Car en provenance du grand loueur Hertz. J'ai débuté ma carrière chez Elite en tant que "Desk Agent".
Le 1er Avril 2013, j'ai pris la responsabilité du département international où je m'occupais essentiellement des grands comptes pour leurs besoins en mobilités au niveau mondial.
Un challenge passionnant, haut en couleur et souvent épuisant car je ne comptais pas mes heures afin de prendre soins de nos chers clients de l'autre bout du monde… je voyageais beaucoup, mais depuis mon bureau.

Enfin, depuis le 1er Avril 2018, j'occupe le poste de Responsable opérationnelle de l'agence de Genève. J'ai relevé ce défi avec enthousiasme mais également quelques appréhensions. En effet, ce poste névralgique qui est en quelque sorte le chef d'orchestre opérationnel de notre société, demande beaucoup d'organisation, de rigueur et de caractère.
Il est souvent attribué à la gent masculine alors une femme aux commandes dans un environnement un peu macho ça n'était pas forcément évident au début… mais je me suis lancée dans le bain et j'ai fait mes armes.
Aujourd'hui je ne regrette pas mon choix. Je crois avoir gagné le respect de mes collègues ainsi que de nos chauffeurs. Je tiens à souligner que notre équipe comprend plusieurs femmes qui ont toutes des rôles clefs. Une fierté.

COMMENT DÉFINIRIEZ-VOUS UN « SERVICE DE LUXE » ? COMMENT SE DÉCLINE VOTRE DÉFINITION AVEC LA LOCATION ET LE SERVICE CHAUFFEUR ELITE ?

Nous traitons chaque client différemment, de manière personnalisée et appropriée selon son besoin particulier.
Nous ne fonctionnons pas du tout d'une façon "robotisée" où le volume est une religion. Nous prenons le temps d'écouter le client et de lui apporter la solution juste.
Au niveau du service, nous recherchons toujours l'excellence.
Nous portons une attention toute particulière à l'état et options de nos voitures et leur propreté. Nos chauffeurs sont tous rompus aux standards Elite, ils sont très appliqués et professionnels. Nous mettons tout en œuvre pour que tout soit parfait du début à la fin de l'expérience Elite.

QU'EST-CE QUI DIFFÉRENCIE FONDAMENTALEMENT ELITE DES AUTRES LOUEURS DE VOITURES DE PRESTIGE ?

Nous souhaitons être au plus proche possible de nos clients, nous tissons un lien avec eux afin de répondre au mieux à leurs attentes. Nous ne les considérons jamais comme des clients lambda.
Pour certains, nous avons même des attentions toutes particulières, une petite pensée pour les remercier de leur fidélité. Ils en sont toujours ravis.
Mais aussi notre flotte de voitures que vous ne trouverez nulle part ailleurs. Tous les détails sont pensés pour le plaisir et le confort du passager.

DEPUIS VOS DÉBUTS CHEZ ELITE, QU'EST CE QUI A CHANGÉ DANS L'INDUSTRIE DE LA LOCATION DE VOITURES ?

Les clients ont changé avec le temps depuis mes débuts… Ils paraissent bien moins à la recherche d'un service de haute qualité mais sont à la recherche quasi exclusive du tarif le plus bas.
Il y a tellement de concurrence avec des niveaux de services si disparates que tout est devenu faussé.
Elite reste, depuis 33 ans, fidèle à ses valeurs historiques, le service et l'excellence avant tout. C'est notre crédo et nous en sommes très fiers.

SI VOUS DEVIEZ RECOMMANDER UN VÉHICULE DE VOTRE FLOTTE POUR UN TEST DRIVE, LEQUEL SERAIT-IL ?

Sans hésiter, la Porsche 911 GT3 RS. Un bijou ! Et si nous l'avions déjà reçue en flotte, j'aurais pu dire la Porsche Taycan, mais je vais encore devoir attendre un peu, j'ai d'ailleurs moi-même hâte de l'essayer.

ELITE RENT-A-CAR S.A.
Rue des Pâquis 51, 1201 Genève
+41 22 909 87 87
info@eliterent.com - www.eliterent.com

-/ HOW LONG HAVE YOU BEEN WORKING FOR ELITE RENT-A-CAR? HOW AND WHERE DID YOU START?

April 1st is a special day on the calendar for me, and for no foolish reason… On the 1st of April 2007, having gained experience working for Hertz, I joined the Elite Rent-a-Car team. I started my career at Elite as a Desk Agent. On April 1st 2013, I undertook the responsibility of the International Department where I was tasked with arranging and overseeing the international mobility needs of key accounts and VIP clients. It was an interesting challenge: catering to the needs of clients around the world around the clock would often leave me on the brink of exhaustion… I traveled a lot, but from the cozy comfort of my desk.
Finally, since the 1st of April 2018, I have taken a new role as Head of Operations for the Geneva Agency. I took on this new challenge with enthusiasm but as well as a couple of concerns. In fact, this position is quite a nerve-wracking one which in many ways requires me to be the "maestro" of an orchestra: it is a role that calls upon my organization, precision and character. Positions in Operational departments are most often attributed to male employees, so it wasn't always easy to assert myself and make my place in such a macho environment… But I took a leap of faith and fought my way through.
Looking back today, I have no regrets. I have earned the respect and esteem of my colleagues and our chauffeurs. Luckily though, Elite's team is comprised of several women occupying key roles, which is a pride of ours.

HOW DO YOU DEFINE A "LUXURY SERVICE"? HOW DOES THIS DEFINITION FIT WITH ELITE'S RENTAL AND CHAUFFEURED SERVICES?

We treat each client uniquely, in a personalized and appropriate manner according to his particular need. We do not work in "robotic" fashion where volume is king. We take the time to listen to the client and provide him with the right solution.
In terms of Service, we strive for excellence. We take special care in the maintenance and cleanliness of our vehicles. Our drivers diligently adhere to Elite's standards, they extremely professional and dedicated. We are will go to great lengths to ensure a perfect experience from beginning to end.

WHAT SETS ELITE APART FROM OTHER CAR RENTALS IN THE LUXURY SEGMENT?

We like to be close to our clients, as a close-knit relationship helps us to respond to their expectations. We never consider as a "walk-in", even if he is! For certain clients, we have even gotten to stage of leaving little thoughtful notes to thank them for their loyalty. The always seem to enjoy it!
Our fleet of cars is also something to behold… Every detail is thought out for passenger comfort, but also for the pleasure of driving.

SINCE STARTING AT ELITE, WHAT HAS CHANGED IN THE RENTAL INDUSTRY?

Since I have started at Elite, the clients have changed their behavior… They take less time trying to find a high-quality service as they will to find the cheapest service. There is so much competition yet so much disparity in terms of service that it its difficult to get a clear picture of who offers what.
For 33 years, Elite has stayed true to its historic values, quality of service and excellence. Its our mission and we are very proud of it.

IF YOU HAD TO RECOMMEND ONE CAR TO TEST FROM ELITE'S FLEET, WHICH ONE WOULD IT BE?

Without hesitation, the Porsche 911 GT3 RS. It's a gem! And if we had already received it, I might have said the new Porsche Taycan, but I will have to wait a little while…. I am very excited to test it!

Par Victoria Javet

BANQUE ERIC STURDZA **GENEVA OPEN**

-/ BANQUE ERIC STURDZA GENEVA OPEN

Du 16 au 23 mai prochain aura lieu la sixième édition du Banque Eric Sturdza Geneva Open, le plus grand tournoi de tennis de Suisse romande. Pendant 8 jours, les plus grands joueurs s'affronteront dans le cadre idyllique du Parc des Eaux-Vives.

-/ The sixth edition of the Banque Eric Sturdza Geneva Open, the largest tennis tournament in French-speaking Switzerland, will take place from May 16th to 23rd. For 8 days, the greatest players will compete in the idyllic setting of the Parc des Eaux-Vives.

Déjà la sixième édition pour le Banque Eric Sturdza Geneva Open, qui réunira à nouveau les meilleurs joueurs au monde le temps d'une semaine à Genève.
Avec son label ATP 250, ce rendez-vous incontournable de la vie sportive genevoise a déjà attiré les plus grands: Stan Wawrinka, victorieux du tournoi en 2016 et en 2017, le tenant du titre Alexander Zverev, mais aussi Marin Cilic, Kei Nishikori, Grigor Dimitrov, John Isner ou encore Fabio Fognini.
De par son cadre magnifique, mais aussi grâce à la qualité des infrastructures du Tennis Club de Genève, le Banque Eric Sturdza Geneva Open est devenu l'un des tournois les plus appréciés par les joueurs, et a d'ailleurs obtenu l'Award du "Most Improved European Tournament of the Year" en 2017. Très attendues elles aussi, les sessions nocturnes rythmeront le tournoi les lundi, mardi, mercredi et jeudi soirs.
Dans le Restaurant des Eaux-Vives, transformé pour l'occasion en «Château VIP», les détenteurs de loges et de places Privilège pourront vivre une expérience gastronomique étoilée unique. Avec une vue imprenable sur le lac et le parc, sa terrasse et son "Cigar Lounge" en feront le lieu de rencontre idéal pour un instant privilégié entre deux matchs.

©Banque Eric Sturdza Geneva Open – JLAP

-/ It will already be the sixth edition of the Banque Eric Sturdza Geneva Open, which will once again bring together the world's best players for a week in Geneva.
With its ATP 250 label, this not-to-be-missed event in Geneva's sporting life has already attracted the greatest names: Stan Wawrinka, winner of the tournament in 2016 and 2017, the defending champion Alexander Zverev, but also Marin Cilic, Kei Nishikori, Grigor Dimitrov, John Isner and Fabio Fognini.
Thanks to its magnificent setting, but also to the quality of the Tennis Club de Genève's infrastructure, the Banque Eric Sturdza Geneva Open has become one of the most appreciated tournaments among the players, and was awarded the "Most Improved European Tournament of the Year" in 2017. The much-anticipated night sessions will also be held on Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday evenings. In the Restaurant des Eaux-Vives, specially transformed into a "VIP Castle", holders of boxes and Privilege seats will be able to enjoy a unique star-studded gastronomic experience. With a breathtaking view on the lake and the park, its terrace and "Cigar Lounge" will make it the ideal meeting place for a privileged moment between two matches.

Banque Eric Sturdza Geneva Open
Du 16 au 23 mai 2020
+41 22 510 23 25
www.banqueericsturdzagenevaopen.com
Billetterie sur www.fnac.ch et www.ticketcorner.ch

©Banque Eric Sturdza Geneva Open – Agusto Tomassetti

HOME WELLNESS DESIGN

BIKE PERSONAL est la nouvelle icône du style et de l'innovation conçue par Antonio Citterio.
Entraînez-vous à la maison avec Technogym Coach, votre Personal Trainer sur demande.

FIMEX DISTRIBUTION AG | Werkstrasse 36 | 3250 Lyss | 032 387 05 05 | info@fimex.ch
TECHNOGYM BOUTIQUE ZÜRICH | Pelikanstrasse 5 | 8001 Zürich | 032 387 05 30

TECHNOGYM
The Wellness Company

Par Raphaël Klemm

LE CALENDRIER LAVAZZA 2020 PAR **DAVID LACHAPELLE** EARTH CELEBRACTION

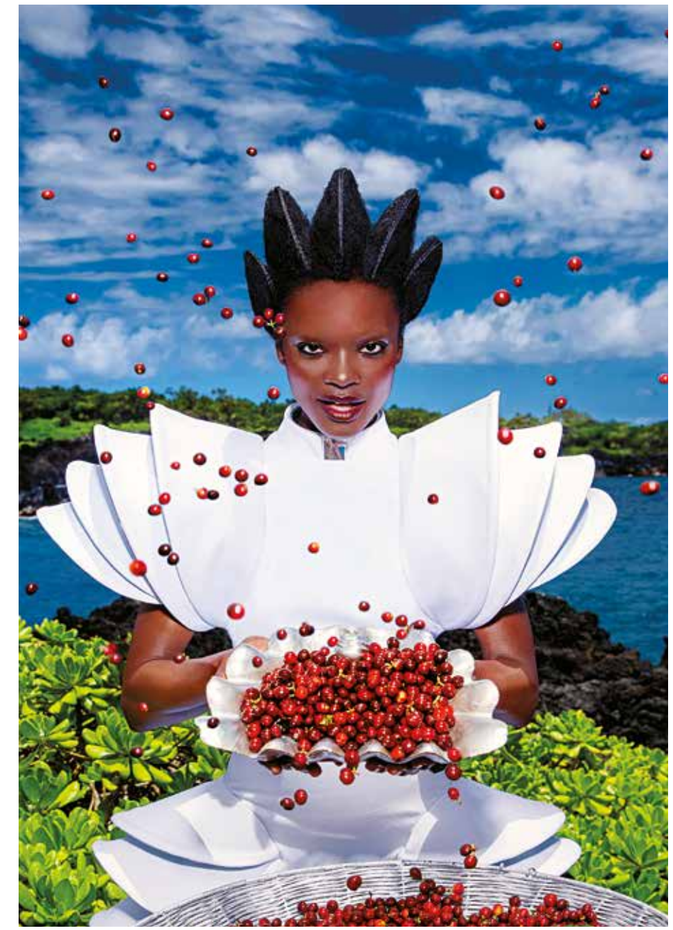
-/ DAVID LACHAPELLE'S LAVAZZA 2020 CALENDAR: BEAUTY REVEALS THE WORLD.

Pour son Calendrier annuel toujours très attendu, la marque de café Lavazza a fait appel à l'artiste mondialement reconnu David LaChapelle.

-/ For its always much anticipated yearly calendar, the coffee brand Lavazza has called upon the worldwide famous artist David LaChapelle.

Les liens de Lavazza avec le monde de la photographie remontent à 1993 et à la première édition du Calendrier, un projet international visant à communiquer de manière innovante autour du monde du café et des valeurs de la marque.

Pour 2020, l'entreprise a choisi de rendre hommage à la nature avec Earth CelebrAction, un projet célébrant le pouvoir de la beauté mise au service de l'idée d'action, cette action que chacun de nous peut entreprendre pour défendre l'environnement.
Les photographies de David LaChapelle illustrant le nouveau Calendrier Lavazza 2020 forment un hymne à la nouvelle relation qui lie l'Homme à la Nature, dans une symphonie visuelle des éléments classiques. La beauté sert une fois de plus à révéler le monde.



-/ Lavazza's relationship with the world of photography dates back to 1993 and the first edition of the Calendar, an international project to communicate the world of coffee and the values of the brand in an innovative way.

For 2020, the Company has chosen to pay homage to Nature with Earth CelebrAction, a project that seeks to celebrate the power of beauty harnessed to the idea of action, of every one of us being able to act personally to defend the environment.
David LaChapelle's photographs for the new Lavazza 2020 Calendar form a hymn to the newfound relationship tying Man to Nature, in a visual symphony of the classical elements. Beauty once again serves to reveal the world.

Par Raphaël Klemm

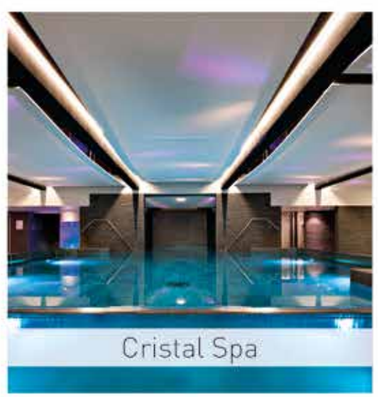
La poésie est la clé des nouvelles photos de David LaChapelle pour le Calendrier Lavazza 2020.

Maître de la photographie et auteur majeur de la scène contemporaine internationale, LaChapelle signe une nouvelle expérience de photographie d'art, et un nouveau chapitre de l'histoire du Calendrier. C'est la troisième collaboration entre le photographe américain et Lavazza.
Élève d'Andy Warhol et grand prêtre du glamour scintillant des années 90 et de son culte de la célébrité, LaChapelle s'est tourné ces dernières années vers les questions environnementales et la photographie de paysages. Cela n'a en rien dilué l'esthétique éblouissante qui a toujours caractérisé son style inimitable.
Le lien de Lavazza avec le monde des arts visuels reflète une passion qui remonte aux origines de la marque, et qui s'est enracinée à l'évolution de la créativité italienne.

-/ Poetry is the key to David LaChapelle's new photos for the Lavazza 2020 Calendar.

A master of photography and one of the most important authors on the contemporary scene, LaChapelle puts his signature to a new experiment in art photography and another chapter in the history of the Calendar.
The US photographer is working with Lavazza for the third time. Pupil of Andy Warhol and high priest of the scintillating glamour of the '90s and its celebrity cult, LaChapelle has in the last few years been shifting his focus to environmental issues and turning his hand to landscape photography. This has in no way diluted the dazzling aesthetic that has always characterized his unmistakable style.
Lavazza's bonding with the world of visual arts reflects a passion that was conceived along with the Brand and has become entwined with the evolution of Italian creativity.

LA NATURE NOUS A DONNÉ LE DÉCOR
NOUS EN AVONS FAIT UN LIEU UNIQUE



IMPERIAL PALACE
Annecy . France

hotel-imperialpalace.fr
+33 (0) 4 50 09 30 00 . info@imperialpalace.fr

COTE MAGAZINE URBAN CITYGUIDE

CULTURE - **DÉCO** - SHOPPING - **BEAUTÉ** - WELLNESS - **GASTRONOMIE** - HÔTELS

" Un baiser est une gourmandise qui ne fait pas grossir", Marilyn Monroe by Milton H Greene, 1953.

Agendate!

Par Victoria Javet

Les expos à (ne pas) manquer ce printemps !

JUSQU'AU 6 SEPTEMBRE 2020

MEISSEN FOLIES DE PORCELAINE

Une exposition fascinante, qui retrace l'histoire de la porcelaine, matériau précieux par excellence. Ce n'est qu'au 18ème siècle, mille ans après la Chine, que la porcelaine prend son essor en Europe, plus précisément à Meissen en Allemagne. Des trésors d'une finesse absolue, des débuts de la manufacture et de ses principaux protagonistes – tels que Böttger, Höroldt, Kändler –seront mis en lumière pour l'occasion.

-/ A fascinating exhibition that traces the history of porcelain, a precious material par excellence. It was only in the 18th century, a thousand years after China, that porcelain took off in Europe, more precisely in Meissen in Germany. Treasures of absolute delicacy, from the beginnings of the manufactory and its main protagonists - such as Böttger, Höroldt, Kändler - will be highlighted for the occasion.

MUSÉE DE L'ARIANA
AVENUE DE LA PAIX 10, 1202 GENÈVE / +41 22 418 54 50
INSTITUTIONS.VILLE-GENEVE.CH/FR/ARIANA/

JUSQU'AU 6 SEPTEMBRE 2020

TRÉSORS ENLUMINÉS DE SUISSE

Une sélection unique de 70 manuscrits enluminés, de l'époque carolingienne au 16ème siècle. L'exposition se fera en simultané à la Stiftbibliothek de Saint-Gall, pour les manuscrits religieux, et à la Fondation Bodmer pour les manuscrits profanes.

-/ A unique selection of 70 illuminated manuscripts, from the Carolingian period to the 16th century. The exhibition will take place simultaneously at the Stiftbibliothek St. Gallen for the religious manuscripts and at the Bodmer Foundation for the secular ones.

FONDATION BODMER
ROUTE MARTIN-BODMER 19, 1223 COLOGNY
+41 22 707 44 36
FONDATIONBODMER.CH

JUSQU'AU 17 MAI 2020

EDWARD HOPPER

La Fondation Beyeler réunit aquarelles et huiles des années 1910 aux années 1960 de l'un des plus célèbres peintres américains du 20ème siècle, Edward Hopper. Rarement exposés en dehors des Etats-Unis, les paysages naturels et urbains de l'Amérique sont à (re)découvrir jusqu'au 17 mai 2020.

-/ The Fondation Beyeler brings together watercolours and oils from the 1910s to the 1960s by one of the most famous American painters of the 20th century, Edward Hopper. Rarely exhibited outside the United States, the natural and urban landscapes of America are to be (re)discovered until May 17th, 2020.

FONDATION BEYELER
BASELSTRASSE 101, 4125 BÂLE
+ 41 61 645 97 00
FONDATIONBEYELER.CH

JUSQU'AU 28 JUIN 2020

CHARLIE CHAPLIN

En collaboration avec le musée de la Musique-Philharmonie de Paris, l'exposition temporaire «Charlie Chaplin, l'homme orchestre» présente l'artiste à travers le prisme musical. Figure incontestée du pantomime, Chaplin est aussi le compositeur des musiques de ses films. Au cœur du Manoir de Ban, ancienne résidence de l'artiste, des dispositifs audiovisuels interactifs jalonnent le parcours du visiteur.

-/ In collaboration with the Musée de la Musique-Philharmonie de Paris, the temporary exhibition "Charlie Chaplin, the Orchestra Man" presents the artist through the prism of music. An undisputed figure of pantomime, Chaplin also composed the music for his films. In the heart of the Manoir de Ban, the artist's former residence, interactive audiovisual devices mark out the visitor's path.

CHAPLIN'S WORLD BY GRÉVIN
ROUTE DE FENIL 2, 1804 CORSIER-SUR-VEVEY
+41 842 422 422
CHAPLINSWORLD.COM

JUSQU'AU 14 JUIN 2020

CHEFS-D'ŒUVRE SUISSES

L'exposition « Chefs-d'œuvre suisses », est l'occasion de découvrir la plus importante collection privée d'art suisse, celle de l'ancien conseiller fédéral Christoph Blocher. Albert Anker, Hodler, Félix Vallotton, 126 des plus grands chefs d'œuvres de la peinture helvétique seront présentés pour l'occasion au public.

-/ The "Swiss Masterpieces" exhibition is an opportunity to discover the most important private collection of Swiss art, that of former Federal Councillor Christoph Blocher. Albert Anker, Hodler, Félix Vallotton, 126 of the greatest masterpieces of Swiss painting will be presented to the public for the occasion.

FONDATION PIERRE GIANADDA
RUE DU FORUM 59, 1920 MARTIGNY
+ 41 27 722 39 78
GIANADDA.CH

JUSQU'AU 23 AOÛT 2020

BOBINES NEUVES

Depuis quelques années, la photographie argentique fait son grand retour. A l'aide d'un Rolleiflex de 1938, le journaliste Jean-Claude Péclet a réalisé une série de 40 portraits en noir et blanc. Des jeunesses paysannes, des activistes du climat, des sportifs urbains ou olympiques, des mordus de jeux vidéo, Jean-Claude Péclet saisit la génération Z sur le vif.

-/ In recent years, silver photography has made a comeback. Using a 1938 Rolleiflex, the journalist Jean-Claude Péclet has produced a series of 40 black and white portraits. From young farmers, climate activists, urban or Olympic sportsmen and women, to video game enthusiasts, Jean-Claude Péclet captures the Z generation on the spot.

MUSÉE SUISSE DE L'APPAREIL PHOTOGRAPHIQUE
GRANDE PLACE 99, 1800 VEVEY
+41 21 925 34 80
CAMERAMUSEUM.CH

JUSQU'AU 1ER JUIN 2020

EXTRAORDINAIRE !

Dernière exposition avant l'emménagement au sein du quartier des arts PLATEFORME 10, Extraordinaire ! clôt avec panache les 20 ans du mudac à la maison Gaudard. Durant trois mois, jusqu'au 1er juin 2020, une riche sélection d'objets et créations extraordinaires et (presque) fonctionnels y est présentée.
Chaque salle du musée a ainsi été agencée comme une pièce à vivre : salon, bibliothèque, cuisine, salle à manger, chambre à coucher, salle de jeux, salle de musique ou encore garage…Extraordinaire ! réunit des objets repérés au fil des ans dans une présentation délibérément subjective.

-/ Last exhibition before the relocation to the art district PLATEFORME 10, Extraordinaire! closes with panache the 20 years of mudac at the Maison Gaudard. For three months, until 1 June 2020, a rich selection of extraordinary and (almost) functional objects and creations are on display. Each room of the museum has been arranged as a living room: a salon, a library, a kitchen, a dining room, a bedroom, a games room, a music room, a garage...
Extraordinaire! brings together objects discovered over the years in a deliberately subjective presentation.

MUDAC
PLACE DE LA CATHÉDRALE 6, 1005 LAUSANNE
+ 41 21 315 25 30
MUDAC.CH

À toute épreuve !

L'exposition de la Fondation Jan Michalski retrace l'histoire d'un livre unique publié en 1958, fruit de la collaboration entre le poète Paul Éluard, l'éditeur Gérald Cramer et l'artiste Joan Miró.

-/ The Jan Michalski Foundation's exhibition traces the story of a unique book published in 1958, the fruit of collaboration between the poet Paul Éluard, the publisher Gérald Cramer and the artist Joan Miró. innovative materials, for always original atmospheres.

«A toute épreuve», du 14 février au 10 mai 2020
Fondation Jan Michalski
En Bois Désert, Route de Chardève 2,
1147 Montricher
+ 41 21 864 01 01
www.fondation-janmichalski.com

A travers un ensemble de correspondances, de photographies, de matrices et six maquettes originales, la Fondation Jan Michalski présente le livre d'artiste «A toute épreuve» en partenariat avec la Fundació Joan Miró de Barcelone.

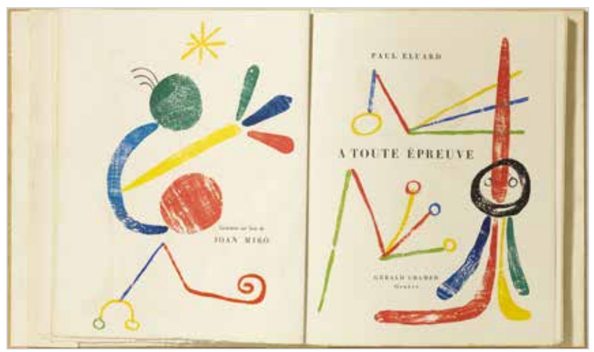
Paul Éluard a écrit les poèmes de ce recueil entre 1929 et 1930, au moment où Gala, qu'il a épousée en 1917, prend ses distances et entame une relation amoureuse avec Salvador Dalí. Si ces textes sont publiés en 1930, ce n'est qu'en 1947, à l'issue d'une entrevue avec Gérald Cramer, que naît l'idée d'en faire un livre d'artiste, accompagné d'illustrations de Joan Miró.

Paru en 1958, et tiré à 130 exemplaires, quatre éditions de ce livre exceptionnel seront consultables lors de l'exposition à la Fondation Jan Michalski.

-/ Through a collection of correspondence, photographs, matrices and six original models, the Jan Michalski Foundation presents the artist's book «A toute épreuve» in partnership with the Fundació Joan Miró de Barcelona.

Paul Éluard wrote the poems in this collection between 1929 and 1930, when Gala, whom he married in 1917, distanced himself and entered into a romantic relationship with Salvador Dalí. If these texts were published in 1930, it was not until 1947, after an interview with Gérald Cramer, that the idea arose of making them an artist's book, accompanied by illustrations by Joan Miró.

Published in 1958, and printed in 130 copies, four editions of this exceptional book will be available for viewing during the exhibition at the Jan Michalski Foundation.



TIME FOR HOMEWORK

The safest profssional face treatments now At Your Home! use our breakthrough technology device to personalize your skin care and enjoy professional treatments at home

THE 3 C'S THAT GUARANTEE RESULTS

Continuous treatment
easier to achieve at home
Customization
exactly what your skin needs
Consultation
our experts are here to help

ACHIEVING PERFECT RESULT

- Only 8 minutes treatment
- One capsule once a week
- Innovative, quick and easy to operate
- Immediate visible results from the first treatment
- A non-invasive treatment
- A non-surgical treatment
- Comprehensive range of 360 treatments
- The innovative electromagnetic technology that gives you in-depth treatment of skin imperfections
- The only non-surgical technique

info@individuelcosmetics.com
individuelcosmetics.com

Customer service
0800 343 343
0041 22 810 86 78

Individuel
Individuel_suisse
Individuel Geneve

Galli, tout un art

Galli - Interiors & Manufacture est sans égale lorsqu'il s'agit de dénicher des objets de déco à la fois inédits et furieusement contemporains.

-/ Galli - Interiors & Manufacture is unrivalled when it comes to finding decorative objects that are both original and furiously contemporary.

Galli - Interiors & Manufacture
Place du Bourg-de-Four 9, 1204 Genève
+41 22 818 39 99
www.galli-deco.ch

La preuve par trois, avec ces nouveautés, parmi d'autres, en exclusivité chez Galli :

La lampe de table Chelsea
Conçue par la marque de luxe britannique CTO Lighting, réputée pour sa poursuite de l'excellence du design, cette lampe possède l'énergie contrastante d'une sphère de verre reposant délicatement sur un socle de marbre Nero Marquina ou de marbre blanc de Carrare. Inspirée par l'essence même du design des années 60, Chelsea représente une géométrie complémentaire transformée dans son élément le plus pur.

-/ The Chelsea table lamp
Designed by the British luxury brand CTO Lighting, renowned for its pursuit of design excellence, this lamp has the contrasting energy of a glass sphere resting delicately on a base of Nero Marquina or white Carrara marble. Inspired by the essence of 1960s design, Chelsea represents a complementary geometry transformed into its purest element.

La collection de table TERRA
Terra est une collection de vaisselle et de pièces décoratives texturées célébrant quatre matériaux nobles qui ont défini et façonné notre existence sur terre : le vin, le cuir, la pierre et le fer. Le vin a une teinte d'encre et une texture liquide, qui s'inspire des sédiments de son homonyme. Le cuir est chaud et tactile. La pierre a un toucher agréable et aiguisé, comme si elle avait été altérée par les éléments au fil du temps. Le fer a une qualité minérale subtile, qui reflète son état naturel de minerai dans la terre.

-/ The TERRA table collection
Terra is a textured family of dinnerware and decorative pieces celebrating four noble materials that have defined and shaped our existence on earth: wine, leather, stone and iron. Wine is inky in tone and liquid in texture, taking its cue from the sediment of its namesake. Leather is warm and tactile. Stone has a pleasing honed feel, as if weathered by the elements over time. Iron has a subtle mineral quality, reflecting its natural state as ore in the earth.

Le mobilier outdoor de chez EXPORMIM
Avant les mots, il y avait des signes, de la même manière qu'avant l'industrie, il y avait l'artisanat. Le recours à l'artisanat comme moyen d'expression n'est pratiqué que par quelques entreprises, dont Expormim. Son mobilier outdoor est à l'image de cette philosophie : faire revivre les valeurs culturelles, en offrant la place de choix qu'elles méritent dans notre société, en préservant les traditions. Expormim y ajoute encore du caractère, pour un résultat sobre et stylé.

-/ Outdoor furniture from EXPORMIM
Before words, there were signs, just as before industry, there was craftsmanship. The use of craftsmanship as a means of expression is practised by only a few companies, including Expormim. Its outdoor furniture reflects this philosophy: To revive cultural values, giving them the place they deserve in our society, while preserving traditions.
Expormim adds more character to this, for a sober and stylish result.

COMING SOON...

HOTEL PRESIDENT WILSON
47 Quai Wilson / 1211 Genève 1
fb@hotelpwilson.com
T +41 (0)22 906 6524

TERRASSEPOOLGARDEN.COM

Caran d'Ache, l'atelier-boutique

Caran d'Ache vient d'ouvrir son tout premier Atelier-boutique à Lausanne, en plein cœur du quartier des arts Plateforme 10.

-/ Caran d´Ache has just opened its very first Atelier-boutique in Lausanne, in the heart of the Plateforme 10 arts district.

www.carandache.com

Rouge du sol au plafond, cet espace pas comme les autres nous fait découvrir l'histoire fascinante de la Maison Caran d'Ache. Mais ce n'est pas tout. Une partie de l'atelier/galerie sera entièrement dédié à l'organisation de workshops créatifs, à la personnalisation d'instruments d'écriture et de crayons, et une boutique consacrée aux produits beaux-arts ainsi qu'aux collections d'instruments d'écriture. Avec ses quatre arcades communicantes, l'Atelier-boutique Caran d'Ache sera un lieu dédié à la créativité et la transmission. Sis en plein cœur du quartier Plateforme 10, il sera exploité en collaboration avec Kramer Krieg. Chaque année, plusieurs artistes seront invités à venir habiller les murs d'une des arcades, et de réinterpréter le crayon emblématique de la marque en 3D. L'artiste lausannois Nicolas Bamert alias l'Original est le premier à investir l'espace, avec une immense fresque aux couleurs vives offrant une interprétation joyeuse d'un paysage traditionnel suisse dans lequel est venue se glisser une famille de crayons Caran d'Ache.

-/ Red from floor to ceiling, this space like no other lets us discover the fascinating history of Caran d'Ache. But that's not all. A part of the Atelier-boutique will be entirely dedicated to the organization of creative workshops, to the personalization of writing instruments and pencils, and a shop dedicated to fine art products as well as collections of writing instruments. With its four interconnected arches, the Atelier-boutique Caran d'Ache will be a place dedicated to the creativity and transmission. Located in the heart of the Plateforme 10 district, the boutique will be managed in cooperation with Kramer Krieg. Each year, several artists will be invited to deck the walls of one of the arcades, and to reinterpret the iconic pencil of the brand in 3D. Lausanne artist Nicolas Bamert alias the Original is the first to take over the space, with an immense fresco in bright colors offering a joyful interpretation of a traditional Swiss landscape into which a family of Caran d'Ache pencils has crept.

So chic George

Ouvert depuis 2019 en Vieille-Ville de Genève, George est un ravissant concept store.

-/ Open since August 2019 in Geneva's Old Town, George is a charming concept store.

George
Rue Verdaine, 9 - 1204 Genève
+41 22 310 09 09
www.georgeshop.ch

A l'intérieur, une sélection diversifiée d'objets de décoration, de luminaires, de bijoux et d'accessoires choisis avec goût, la plupart issus de l'artisanat, venus de tous les pays, proches et moins proches. En véritable esthète, Emmanuelle la propriétaire vous fera voyager au fil d'une atmosphère bohème chic, dont l'esprit rappelle des boutiques telles que Merci à Paris ou le Comptoir 102 à Dubaï. Avec son arrivage quasi-hebdomadaire de nouveautés, c'est le lieu idéal pour trouver des jolis cadeaux pour toutes les occasions et à tous les prix. Parmi les marques représentées, on notera Gachon Pothier, Hanka In, Room Service, Médecine Douce, LSonge, Soko; John Derian, CSAO, Kafka goes Pink, Elements Lighting, La Soufflerie, Floating House Collection, Charlotte Chab, Serax ; Newtone, Zilla, Isabelle Faruggia, Be Parisian.

-/ Inside, a diversified selection of tastefully chosen decorative objects, lighting, jewellery and accessories, most of them handcrafted, from all over the world, near and far. As a true aesthete, Emmanuelle the place's owner will make you travel through a bohemian chic atmosphere, whose spirit is reminiscent of boutiques such as Merci in Paris or Comptoir 102 in Dubai. With its almost weekly arrival of novelties, it is the ideal place to find beautiful gifts for all circumstances and at all prices. Among the brands represented: Gachon Pothier, Hanka In, Room Service, Médecine Douce, LSonge, Soko ; John Derian, CSAO, Kafka goes Pink, Elements Lighting, La Soufflerie, Floating House Collection, Charlotte Chab, Serax ; Newtone, Zilla, Isabelle Faruggia, Be Parisian.

Villa
MARIE
★ ★ ★ ★ ★
SAINT-BARTH
Tropical Chic Boutique Hotel

Photo : Lin Oro

VILLA MARIE SAINT-BARTH
Colombier, 97133 Saint Barthélemy - French West Indies
contact@vm-saintbarth.com - +33 (0)5 90 77 52 52 - www.villamarie.fr

VILLA MARIE SAINT-TROPEZ
1100 chemin de Val de Rian - 93350 Saint-Tropez
contact@vm-sainttropez.com - +33 (0)4 94 97 40 22 - www.villamarie.fr

Megève . Val Thorens . Ménerbes . Saint-Tropez . Saint-Barth
MAISONS &HOTELS Sibuet

Sisao, le chocolat sans lactose ni sucre ajouté

Sisao lance trois nouvelles créations chocolatées.

-/ Sisao launches three new chocolate creations.

www.sisao.ch

Sans lactose, ni sucre ajouté, elles sont élaborées selon la tradition et le savoir-faire artisanal suisse. Trois couleurs, trois saveurs, viennent compléter la gamme de chocolats suisses sans lactose ni sucre ajouté Sisao. Le Madagascar Pure Dark 64%, un cacao équilibré et fruité qui dégage un léger arôme de noisettes grillées et ponctué par une fraîche note de baies des bois. Le Madagascar Pure Milk 42%, aux notes de massepain, suivi par des arômes de lait entier et de cacao. Long en bouche, il se termine par une subtile note de miel de fleurs d'oranger. Finalement, le Japanese Matcha White 36%, un chocolat blanc peu sucré et croquant, avec une touche de thé vert matcha. Le cacao des chocolats Sisao est issu d'un réseau d'agriculteurs de la région de Sambirano, dans le nord-ouest de Madagascar. Les noisettes, amandes et grains de café sont sélectionnés auprès de petits producteurs indépendants. Tout le reste de la production est réalisé en Suisse.

-/ Free of lactose and added sugar, they are made according to Swiss tradition and craftsmanship.
Three colours and three flavours complete the range of Sisao's lactose-free and sugar-free Swiss chocolates. The Madagascar Pure Dark 64%, a balanced and fruity cocoa that releases a light aroma of roasted hazelnuts punctuated by a fresh note of wild berries.
Madagascar Pure Milk 42%, with notes of marzipan, followed by aromas of whole milk and cocoa. Long-tasting in the mouth, it ends with a subtle note of orange blossom honey.
Finally, the Japanese Matcha White 36%, a crunchy white chocolate with little sugar and a touch of matcha green tea.
The cocoa in Sisao chocolates comes from a network of farmers in the Sambirano region of northwestern Madagascar. Hazelnuts, almonds and coffee beans are selected from small independent producers. All the rest of the production is made in Switzerland.

Thé engagé

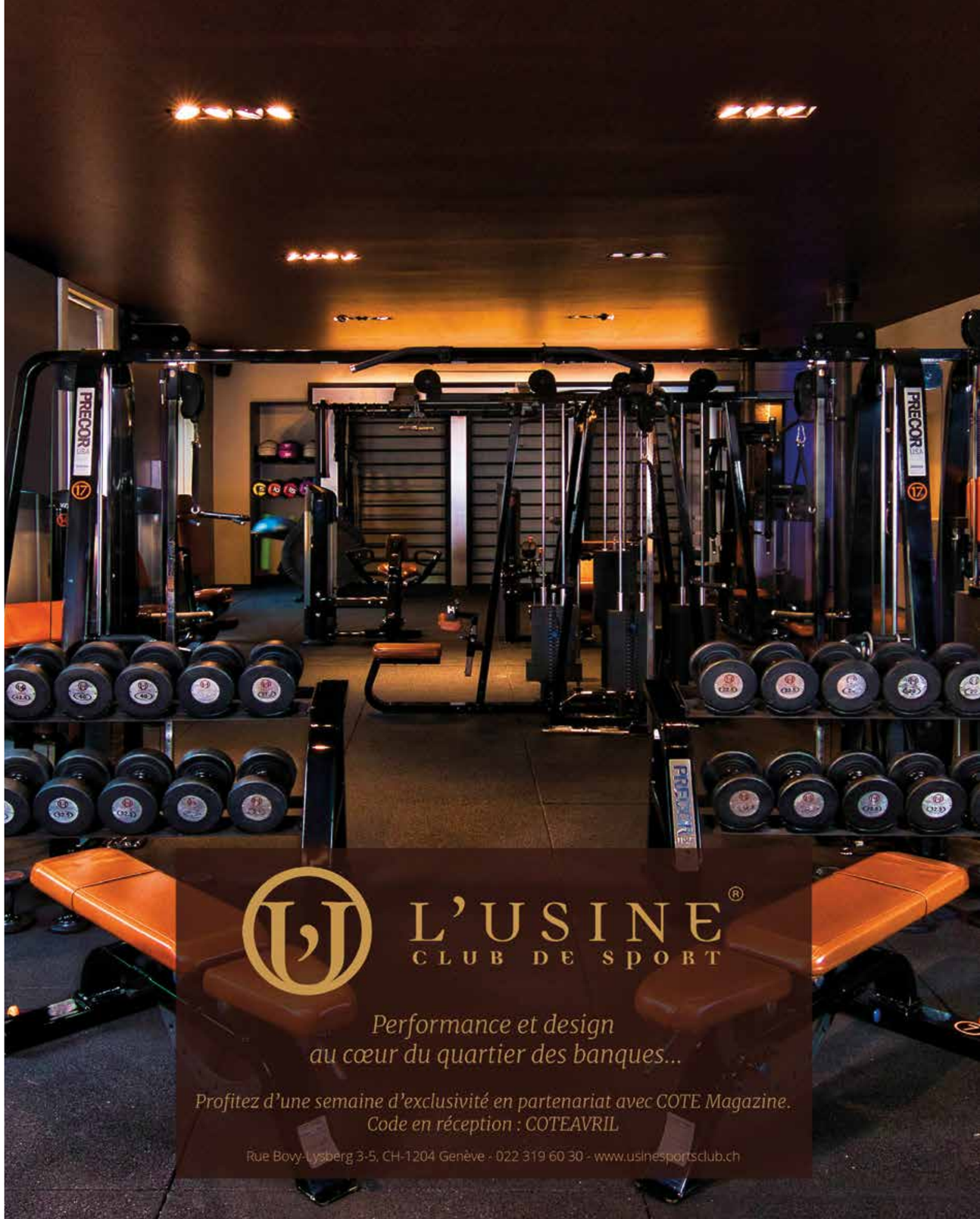
Kusmi Tea met son savoir-faire au service d'une bonne cause.

-/ Kusmi Tea puts its know-how in the service of a good cause.

www.givenchybeauty.com

En collaboration avec WWF, Kusmi Tea présente Tchaï of the Tiger, un puissant mélange épicé, première recette 100% bio de la marque de thé. Inspiré du Chaï, boisson traditionnelle d'Inde, Tchaï of the Tiger mêle thé noir et épices parfumées. La recette s'appuie sur un cru provenant d'un jardin de thé bio et ethnique situé dans la région du Nilgiri qui abrite des tigres protégés par le WWF. La puissance du thé noir associé aux épices (gingembre, cannelle, cardamome, poivres noir et rose) apporte un étonnant équilibre, entre force et douceur. En reversant une partie des ventes au WWF, Kusmi Tea contribue à la protection des tigres, une espèce en danger d'extinction, emblématique des régions productrices de thé. Le tout dans une boîte zéro plastique dont la décoration met à l'honneur l'Inde et les tigres.

-/ In collaboration with WWF, Kusmi Tea presents Tchai of the Tiger, a powerful spicy blend, the tea brand's first 100% organic recipe. Inspired by Chai, a traditional Indian drink, Tchai of the Tiger blends black tea and fragrant spices. The recipe is based on a vintage from an organic and ethnic tea garden located in the Nilgiri region, home to tigers protected by the WWF. The power of black tea combined with spices (ginger, cinnamon, cardamom, black and pink peppers) brings an astonishing balance between strength and sweetness. By donating part of its sales to the WWF, Kusmi Tea contributes to the protection of tigers, an endangered species, emblematic of tea-producing regions. All this in a zero plastic box whose decoration honours India and tigers. A tea that combines pleasure and commitment.



Cellcosmet et Cellmen : la science cosmétique

Conçus dans le respect des traditions et du savoir-faire suisses, les soins hydratants et anti-âge Cellcosmet et Cellmen se basent sur une méthode unique au monde.

-/ Developed with respect for Swiss traditions and know-how, Cellcosmet and Cellmen moisturizing and anti-aging treatments are based on a method that is unique in the world.

www.cellcosmet-cellmen.com

Dans les années 1980, Cellap Laboratoire adapta le principe de la cellulothérapie pour développer une gamme de produits cosmétiques anti-âge pour la peau. Grâce à un procédé unique, il mit au point la méthode CellcontrolTM, qui permet d'obtenir des extraits cellulaires stabilisés. Ceux-ci, lorsqu'ils sont intégrés aux cosmétiques, permettent de revitaliser et d'hydrater intensément la peau, lui redonnant une apparence jeune et belle. A travers une ligne pour femmes (Cellcosmet) et l'autre pour hommes (Cellmen), Cellap Laboratoire a ainsi révolutionné le soin anti-âge, et a durablement imposé la cosmétique cellulaire en Suisse.

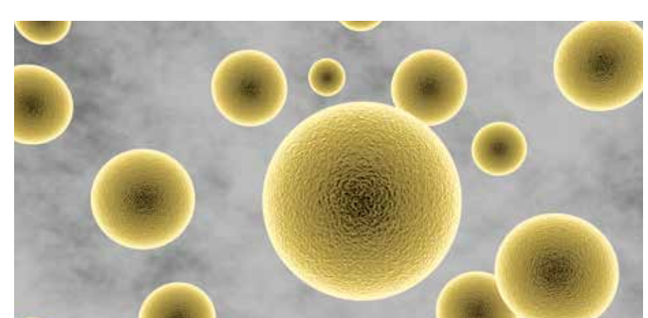
-/ In the 1980s, Cellap Laboratoire adapted the principles of cellulotherapy to develop a range of anti-ageing cosmetic products for the skin. Thanks to a unique process, they developed the CellcontrolTM method, which makes it possible to obtain stabilized cellular extracts.
These, when incorporated into cosmetics, help revitalize and intensely moisturize the skin, restoring its youthful, beautiful appearance. Through a line for women (Cellcosmet) and another for men (Cellmen), Cellap Laboratoire has thus revolutionized anti-aging care and has lastingly established cellular cosmetics in Switzerland.

-/ The two distinct ranges Cellcosmet and Cellmen make it possible to meet the specific needs of both female and male skin. Depending on the sex, but also on the age and the area to be treated, the concentration of stabilized cellular extracts in each product is varyingly higher or lower.

Based in Mont-sur-Lausanne, Cellap Laboratoire controls the manufacture of its products from A to Z. From research and development to production, everything is done on site, which allows the company to offer exceptional products, 100% swiss made, thus maintaining constant quality control. Driven by a perpetual quest for excellence for over 30 years, Cellap Laboratoire has been promoting know-how that is unique in the world and typically Swiss.

Offering complete ranges with a number of targeted products, Cellap Laboratoire also defends a certain skincare philosophy that respects the physiological age of the skin. Thus, the use of Cellcosmet and Cellmen products is part of a very precise beauty ritual, the skin must always be perfectly prepared before any cellular care. Among the must-have products in the Cellcosmet and Cellmen ranges, Ultra Vital care is undoubtedly THE emblematic product of the brand, and has contributed significantly to the reputation of the brands today. Enriched with 24% stabilized cellular extracts, it is suitable both as a day and night cream. Its creamy texture enables easy absorption. From the very first application, the complexion is luminous, the skin texture refined and the signs of aging visibly reduced. For men, Cellmen focuses on easy-to-use care products with multiple actions. The women's and men's ranges also offer products for other fragile areas of the body, such as the hands or the bust, which also require special attention.

The Cellcosmet and Cellmen experience can also be experienced in institutes and spas. The SwissCellSpa Experience concept offers state-of-the-art cell revitalisation and wellness treatments in exclusive establishments worldwide.



Les deux gammes distinctes Cellcosmet et Cellmen permettent de répondre aux besoins spécifiques des peaux féminines et masculines. Suivant le sexe, mais également l'âge et la zone à traiter, la concentration des soins en extraits cellulaires stabilisés dans chaque produit est plus ou moins élevée.

Basé au Mont-sur-Lausanne, Cellap Laboratoire maîtrise la fabrication de ses produits de A à Z. De la recherche et développement jusqu'à la production, tout se fait sur place, ce qui permet à l'entreprise de proposer des produits d'exception, 100% swiss made, gardant ainsi un contrôle de la qualité constant. Animé par une quête perpétuelle d'excellence depuis plus de 30 ans, Cellap Laboratoire promeut de ce fait un savoir-faire unique au monde, et typiquement helvétique.

Proposant des gammes complètes avec nombre de produits ciblés, Cellap Laboratoire défend également une certaine philosophie du soin, qui respecte l'âge physiologique de la peau. Ainsi, l'utilisation des produits Cellcosmet et Cellmen s'intègre dans un rituel beauté bien précis, la peau devant toujours être parfaitement préparée en amont de tout soin cellulaire. Parmi les incontournables des gammes Cellcosmet et Cellmen, le soin Ultra Vital est sans doute LE produit emblématique de la marque, et qui a contribué significativement à la réputation des marques aujourd'hui. Enrichi en extraits cellulaires stabilisés à hauteur de 24%, il convient aussi bien en crème de jour que de nuit. Sa texture, onctueuse, permet une absorption facile. Dès la première application, le teint est lumineux, le grain de peau affiné, les signes de l'âge visiblement réduits. Pour les hommes, Cellmen met l'accent sur des soins simples d'utilisation et aux actions multiples. Les gammes féminine et masculine proposent en outre des produits pour les autres zones fragiles du corps, comme les mains ou le buste, qui réclament également une attention particulière.

L'expérience Cellcosmet et Cellmen peut également se vivre en instituts et en spa. Le concept nommé The SwissCellSpa Experience propose des soins pointus en matière de revitalisation cellulaire et de bien-être, et ce dans des établissements exclusifs à travers le monde entier.

Nasser Jeffane, l'enfant prodige des fourneaux

Un peu comme dans la chanson d'Aznavour, il a quitté sa province (en l'occurrence Rabat au Maroc) à 13 ans bien décidé à conquérir Paris. Sauf que, contrairement au héros malheureux de « Je m' voyais déjà », lui y est parvenu, et bien au-delà de ses espérances !
Retour sur le parcours d'un surdoué de la cuisine qui épice Genève de sa présence.

-/ A bit like in Aznavour's song, he « left his province (Rabat in Morocco) at the age of 13, determined to conquer Paris ». Except that, unlike the unfortunate hero of "Je m' voyais déjà", he managed to do so, and far beyond his expectations !
A look back at the career of a gifted chef who spices up Geneva with his presence.

Kasbar Restaurant
Rue Henri Blanvalet, 23 - 1207 Genève
+ 41 22 736 27 46
www.kasbar-restaurant.com

Enfant, Nasser ne se voyait pas cuisinier. Cette pensée n'avait même pas effleuré l'esprit de celui qui s'imaginait un destin dans la marine. Mais naturellement, quand on étudie à Paris, cette option est un peu compromise… C'est presque par hasard, au terme de multiples stages dans le service et l'artisanat, et grâce à un professeur qui l'inscrit à son insu dans une école hôtelière que la machine est lancée.
Entre la gastronomie et lui, c'est le coup de foudre. Sous l'oeil bienveillant de son professeur, il apprend les bases de la gastronomie française, la technique, la rigueur. Le garçon est humble, mais acharné et persévérant.
D'autres rencontres suivront : de Cyril Lignac à Le Nôtre comme commis et demi chef de partie, jusqu'aux trois étoiles du Près Catelan, les signes du destin s'enchaînent à un rythme effréné. Mais c'est le grand chef Thierry Marx qui sera sa figure tutélaire. Il l'emmène à New-York pour exercer ses talents lors du Superbowl, où il fait la connaissance du chef Daniel Boulud, qui se propose de l'engager.
Malheureusement, la précieuse green card lui est refusée, et Nasser retourne à Paris, au Mandarin Oriental, puis Thierry Marx lui propose de rejoindre les cuisines de l'hôtel du même nom, mais à Genève. Il y fréquente le Kasbar en tant que client, et devient ami avec le propriétaire Morad El Hajjaji, qui très vite perçoit le talent hors normes de son compatriote et lui offre les commandes des fourneaux de l'établissement, ce qui se concrétisera au printemps 2019.
« Depuis longtemps, je voulais créer un projet autour de la cuisine marocaine de mon enfance. L'idée est de la « remixer » en y ajoutant une touche de modernité. La seule limite à cette innovation est de ne pas trahir le goût des recettes d'origine. » nous confie Nasser Jeffane.Et pour preuve que c'est mission accomplie : « Hier encore des femmes marocaines de souche m'ont complimenté sur mes recettes, c'est le plus bel hommage qu'on puisse rendre à mon travail ».

-/ As a child, Nasser did not see himself as a cook. This thought had not even crossed his mind when he imagined his destiny in the navy. But of course, when you study in Paris, this doesn't seem like the most obvious option... It is almost by chance, following multiple internships in the service and the craft industry, and thanks to a professor who enrols him in a hotel school, that his career is launched. Between him and gastronomy, it was love at first sight. Under the benevolent eye of his teacher, he learns the basics of French gastronomy, technique and rigour. The boy is humble, but tireless and tenacious.
Other encounters will follow: from Cyril Lignac to Le Nôtre as a clerk and demi chef de partie, to the three stars of Le Près Catelan, destiny sends him one sign after another, at a frantic pace. But it is the great chef Thierry Marx who will be his tutelary figure. He takes him to New York to exercise his talents during the Superbowl, where he meets chef Daniel Boulud, who offers to hire him.
Unfortunately, Nasser can't get the precious green card, and returns to Paris, to the Mandarin Oriental ; then Thierry Marx offers him to join the kitchens of the homonymous hotel, but in Geneva. There, he frequents the Kasbar as a client, and becomes friends with the owner Morad El Hajjaji, who very quickly perceives the extraordinary talent of his compatriot and offers him to lead the establishment's stoves, which will take place in the spring of 2019.
"For a long time, I wanted to create a project around the Moroccan cuisine I knew as a child. The idea is to "remix" it by adding a modern touch. The only limit to this innovation is not to betray the taste of the original recipes", Nasser says.
And as proof that this mission has been accomplished: "Yesterday again, women of Moroccan origin complimented me on my recipes, this is the most beautiful tribute that can be paid to my work".

BWP
PREMIER
BEST WESTERN.

Restaurant, sushi bar & rooftop

HOTEL BEAULAC
Esplanade Léopold-Robert 2 2000 Neuchâtel Switzerland
T +41(0)32 723 11 11 beaulac.ch

Chez Bacchus

Après la boutique, le bar à vins. Le Caveau de Bacchus est le nouvel antre de tout bon oenophile genevois.

-/ After the store, discover the wine bar. The Caveau de Bacchus is the new den of every self-respecting oenophile in Geneva.

La Table
Rue Jacques-Dalphin 31
1227 Carouge
+41 22 301 13 22

Dans une arcade adjacente à la célèbre boutique de vins et spiritueux, «Chez Bacchus» est devenu en peu de temps l'un des meilleurs spots de la ville pour déguster de bons vins. L'établissement compte près de 1'000 références dont 40 vins au verre, mais aussi une fine sélection de spiritueux, allant des grands classiques aux flacons rares.
Ces doux nectars s'accompagnent d'une petite restauration délicate. L'excellence reconnue de l'enseigne se transpose ici dans un lieu de partage, où le dieu du vin vous emmène à la découverte de grands crus réputés comme de petites pépites inattendues.

-/ In an arcade adjacent to the famous wine and spirits shop, "Chez Bacchus" has in a short time become one of the best spots in town for tasting good wines. The establishment boasts nearly 1,000 references, including 40 wines by the glass, as well as a fine selection of spirits, ranging from the great classics to rare bottles. These sweet nectars are accompanied by delicate snacks.
The recognized excellence of the brand is transposed here in a place of sharing, where the god of wine takes you on a trip to discover famous great vintages, but also unexpected little treasures.

Panino Giusto, l'art de l'aperitivo

Des jambons d'exceptions à la truffe d'Alba, en passant par les cipolle di Giarratana: depuis 40 ans à travers le monde, Panino Giusto prépare et cuisine le meilleur des saveurs italiennes.

-/ From exceptional hams to Alba truffles and cipolle di Giarratana: for 40 years, Panino Giusto has been preparing and cooking the best of Italian flavours all over the world.

Panino Giusto
Rue Pradier 6 - 1201 Geneva
+ 41 22 547 77 01
www.paninogiusto.ch

Décliné dans des recettes savoureuses certifiées par l'Accademia del Panino italiano et dans des versions gastronomiques par des maestri formés à Milan, le petit pain se garnit des produits les plus prestigieux de l'Italie.
Le bar se prête aux cafés matinaux et les banquettes davantage au déjeuner, tandis qu'un canapé design s'impose comme la place toute désignée pour un apéritif entre amis.
Panino Giusto vous accueille matin, midi et soir sur plus de 160 m2. Le restaurant rassemble 25 tables intérieures et 20 tables en terrasse pouvant accueillir plus de 80 convives dans une atmosphère chaleureuse typique de ses origines italiennes.

-/ With tasty recipes certified by the Accademia del Panino italiano and gastronomic versions by maestri trained in Milan, the bread roll is filled with the most prestigious Italian products. The bar lends itself to morning coffee and the benches are more suitable for lunch, while a designer sofa is the perfect place for an aperitif with friends. Panino Giusto welcomes you morning, noon and evening on its 160 m2 area. The restaurant has 25 indoor tables and 20 terrace tables that can accommodate more than 80 guests in a warm atmosphere, typical of its Italian origins.
is that the Caffè is also open evenings!

Chef Armel Bedouet, 17/20 Gault & Millau 2020
Restaurant L'Aparté

Authentique et convivial

Le terroir et les saisons
sublimés par la signature d'un grand chef !

NOUVEAU DÉCOR

LE BISTRO • Rue de Lausanne 41 • 1201 Genève • Arrêt Môle (ligne 15)

felix-creation.ch

Eat me, le monde sur de petites assiettes

Une atmosphère chaleureuse, des petits plats à partager… Eat me est devenu en moins de deux ans The place to be des soirées gourmandes genevoises et lausannoises.

-/ A warm atmosphere, small dishes to share... Eat me has become in less than two years The place to be for Geneva and Lausanne gourmet evenings.

Eat me
www.eat-me.ch

Eat Me Genève
Rue Zurlinden 6, 1207 Genève
+ 41 22 736 19 97

Eat Me Lausanne
Rue Pépinet 3, 1003 Lausanne
+41 21 311 76 59

La simple lecture de la carte nous transporte déjà. Divisée en quatre sections qui représentent chacune une partie du monde, elle se base sur des souvenirs culinaires de sa créatrice, Serena Shamash qui confie : « Les souvenirs les plus vifs qui me restent de mes voyages sont souvent la nourriture que j'ai goûtée, des saveurs excitantes qui représentent l'esprit d'une ville ou d'une culture. Chez Eat me, nous voulons rassembler les gens, et quelle meilleure façon de se connecter qu'à travers la nourriture? Nous avons donc essayé de créer un environnement convivial de partage ».

La particularité du concept tient surtout au fait qu'on n'y sert que des petits plats et des cocktails originaux, dits « culinaires », dans une atmosphère conçue pour le partage et la découverte. Autant de mini bouchées qui nous emmènent aux quatre coins de l'Europe, nous font traverser les Amériques, rêver d'Asie, ou vibrer en Afrique sans pour autant quitter nos fiefs de Genève ou Lausanne. Eat me propose également des menus dégustation spécialement pour les groupes.

-/ The simple reading of the menu already makes us travel. Divided into four sections, each representing a part of the world, it is based on the culinary memories of its creator, Serena Shamash who confides: « The most vivid memories I keep from my travels are often the food I have tasted, exciting flavours that represent the spirit of a city or culture. At Eat me, we want to bring people together, and what better way for people to connect than over food? So we tried to create a friendly environment for sharing. »
The concept's particularity lies above all in the fact that only small dishes and original (so-called "culinary") cocktails are served, in an atmosphere designed for sharing and discovery. So many mini-bites that take us to the four corners of Europe, across the Americas, have us dream of Asia, or vibrate in Africa without leaving our Geneva or Lausanne's strongholds. Eat me also offers tasting menus especially for groups.

WARWICK
GENEVA

JOIN US AND ELEVATE
YOUR ONLINE EXPERIENCE

NEW WARWICKHOTELS.COM/WARWICK-GENEVA
@WARWICKGENEVA

rue de Lausanne 14, 1201 Geneva | info.geneva@warwickhotels.com | T. +41 22 716 80 00

Healthy Brunch, Lorsque La Réserve Genève joint l'utile à l'agréable !

S'intégrant parfaitement dans sa philosophie plébiscitant l'union du corps sain et d'un esprit sain, La Réserve Genève propose son Healthy Brunch. Une occasion rêvée afin de combler ses papilles et de faire de l'exercice.

-/ Perfectly in line with its philosophy of combining a healthy body and a healthy mind, La Réserve Genève offers its Healthy Brunch. A perfect opportunity to satisfy your taste buds and get some exercise.

Tous les dimanches sur réservation
65 CHF par personne
De 11 heures à 15 heures
+ 41 22 959 59 89
Info-geneve@spanescens.com

C'est au Café Lauren, le restaurant du Spa Nescens de La Réserve Genève que l'on peut désormais déguster un Healthy Brunch. Un havre de paix donnant sur les jardins de l'hôtel, mais également situé près des installations sportives de l'établissement. Une situation idéale pour ce Healthy Brunch qui propose non seulement de quoi combler ses papilles mais aussi de faire de l'exercice.
Au programme, un cours collectif de stretching 11 heurs à 12 heures, suivi d'un brunch conçu par la Cheffe Nathalie Nguyen Thi, sous l'impulsion du Chef doublement étoilé de La Réserve Ramatuelle, Eric Canino.
Ainsi, sans aucune mauvaise conscience, gourmandes et gourmands n'auront plus aucune raison de résister à ce moment de plaisir. Différentes propositions sucrées et salées, équilibrées et légères, végétariennes et vegan, toutes réalisées à partir d'ingrédients dûment choisis pour leur valeur diététique et leur saveur, métamorphoseront un dimanche classique en instant de bonheur.

-/ It is at Café Lauren, the restaurant of the Spa Nescens of La Réserve Genève, that you can now enjoy a Healthy Brunch. A haven of peace overlooking the hotel's gardens, but also located near the hotel's sports facilities. An ideal location for this Healthy Brunch, which not only offers the perfect way to satisfy your taste buds, but also to get some exercise.
The program includes a group stretching class from 11 am to 12 noon, followed by a brunch designed by Chef Nathalie Nguyen Thi, under the guidance of La Réserve Ramatuelle's two-star chef, Eric Canino.
With no guilty conscience, foodies and gourmets will have no reason to resist this moment of pleasure. Different sweet and savoury, balanced and light, vegetarian and vegan proposals, all made from ingredients duly chosen for their dietetic value and flavour, will metamorphose a classic Sunday into a moment of happiness.

Starling
HOTEL & CONFERENCE CENTER
GENEVA

Entrez au cœur du plus grand hôtel de Suisse

LET US SURPRISE YOU !

STARLING HOTEL GENEVA

Route François-Peyrot 34 - 1218 Le Grand-Saconnex - Genève
+41 22 747 02 02 - contact@shgeneva.ch - shgeneva.com

Chez Maman, l'hôtel-restaurant familier

Chez Maman fait partie de ces ilots de quiétude dans lesquels on se sent immédiatement à l'aise, comme si l'on retrouvait un lieu qu'on avait toujours connu.

-/ Chez Maman is one of those peaceful havens where one immediately feels at ease, as in a place they've always known.

Chez Maman
Rampe Quidort, 2 - 1227 Acacias
+41 22 792 89 44
www.chezmaman.ch

Dans cette maison rouge et blanche qui ressemble à un cottage, on découvre un intérieur moderne, chaleureux et sobre à la fois.
Côté restaurant, le Chef concocte une nouvelle carte tous les mois pour vous régaler au quotidien de plats à base de produits frais et soigneusement sélectionnés. Les portions sont copieuses, le goût omniprésent.
Côté hôtel, des chambres boisées et un petit appart' vous attendent, tous empreints de charme et de cachet, offrant confort et un équipement optimal. Vous y trouverez même une machine à café.
Chez Maman est l'hôtel-restaurant idéal pour un déjeuner ou un séjour à l'abri du tumulte, tout en étant proche des grands axes et du cœur battant de Genève.

-/ In this red and white house that looks like a cottage, you will discover a modern interior, warm and sober at the same time.
As for the restaurant, the Chef cooks up a new menu every month to delight you every day with dishes based on fresh and carefully selected products. The portions are copious, the taste omnipresent. On the hotel side, wooded rooms and a small apartment await you, all full of charm and character, offering comfort and optimal equipment. You will even find a coffee machine. Chez Maman is the ideal hotel-restaurant for a lunch or a stay away from the hustle and bustle, while being close to the main roads and the beating heart of Geneva.

HOTEL D. quatre étoiles qui brillent

Hôtel 4 étoiles situé dans le centre de Genève entre la Gare et le lac, l'hôtel D. propose 57 chambres et suites à l'atmosphère chaleureuse et intimiste.

-/ A 4-star hotel located in the centre of Geneva between the main train station and the lake, Hotel D. offers 57 rooms and suites with a warm and intimate atmosphere

Hôtel D
Rue de Fribourg, 16 - 1201 Genève
+41 22 777 16 16
www.hoteld.ch

Ouvert en 2019 suite au succès des Hôtels. D de Bâle et Strasbourg, l'Hôtel. D Genève occupe une bâtisse historique rue de Fribourg dans le quartier stratégique des Pâquis. L'hôtel dispose de 57 chambres et suites créées sur mesure par l'Architecte Sybille de Margerie dans un style contemporain. Une attention particulière a été apportée à l'insonorisation des chambres, à la literie de grande qualité ainsi qu'à l'incorporation des technologies de dernière génération afin de proposer une expérience agréable aux voyageurs de passage, que ce soit dans un cadre professionnel ou de loisir.
Certaines chambres offrent une vue imprenable sur les toits de Genève et d'autres sur le lac.

-/ Opened in 2019 following the success of the Hôtel. D in Basel and Strasbourg, the Hôtel. D Genève occupies a historic building on rue de Fribourg in the strategic district of Les Pâquis. The hotel has 57 rooms and suites custom-designed by Architect Sybille de Margerie, in a contemporary style. Particular attention has been paid to soundproofing the rooms, high-quality bedding and the incorporation of the latest generation technologies in order to offer a pleasant experience to travellers passing through, whether in a professional or leisure setting.
Some rooms offer a breathtaking view of Geneva's rooftops while others will offer a view of the lake.

Du nouveau à l'InterContinental Genève

Avec un changement à la tête de l'hôtel, c'est un vent de renouveau qui souffle sur l'Intercontinental Genève.

-/ With a change at the helm of the hotel, a wind of renewal is blowing over the Intercontinental Geneva.

Restaurant Woods, Hôtel InterContinental Genève
Chemin du Petit-Saconnex 7, 1209 Genève
Brunch tous les dimanches de 12h00 à 15h00
Réservation : Tél : +41 22 919 33 33

Depuis janvier 2020, Monsieur Jurgen Kreipl a pris les commandes de l'InterContinental Genève et insuffle une nouvelle dynamique à l'établissement historique et incontournable de la place genevoise. Cet hôtelier de carrière, expérimenté, a passé ces dix dernières années en Asie à la tête de plusieurs établissements de luxe, et connaît bien les attentes de cette clientèle dont le terrain de jeu est mondial. Sous son influence et pour répondre à cette audience internationale qui a fait la renommée de l'établissement genevois, l'offre culinaire du restaurant Woods de l'hôtel a été repensée. Désormais, on peut apprécier, en plus de la cuisine européenne, des notes culinaires du Moyen-Orient et d'Asie lors du très convoité Brunch du dimanche. Cette diversité se conjugue au fil de nombreuses spécialités comme le buffet de fruits de mer et de crustacés où le homard est mis à l'honneur. A découvrir sans attendre !

-/ Since January 2020, Mr. Jurgen Kreipl has been at the reins of the InterContinental Geneva and has breathed new momentum into the historic and unmissable Geneva establishment. This experienced career hotelier has spent the last ten years in Asia at the head of several luxury establishments, and is well aware of this clientele's expectations, whose playground is global. Under his influence, and in order to respond to this international audience that has made the Geneva establishment famous, the hotel's Woods restaurant's culinary offer has been rethought. From now on, in addition to European cuisine, culinary notes from the Middle East and Asia can be enjoyed at the highly coveted Sunday Brunch. This diversity is reflected in the numerous specialties such as the seafood and shellfish buffet where lobster is the main attraction. To be discovered without further ado!

Hôtel de la Cigogne: vive le printemps !

Se ressourcer et jouer la carte gourmande lors d'une escapade en famille pour Pâques.

-/ Relax and indulge in the gourmet pleasures during a family getaway for Easter.

Hôtel de la Cigogne
Place Longemalle 17, 1204 Genève
+41 22 818 40 40

Les premiers rayons d'un soleil printanier nous invitent à s'offrir du temps en famille sous le signe de la détente et du confort.

Petits et grands sont les bienvenus à l'Hôtel de la Cigogne pour un séjour inoubliable en plein cœur de Genève. Il y a ici, outre le confort des chambres spacieuses, les délicates attentions et l'accueil personnalisé dans un décor et une atmosphère uniques.
À la table du chef, la nouvelle carte de saison offre une cuisine subtile et généreuse à déguster dans la sérénité et la quiétude de la terrasse. De quoi passer des moments fabuleux, à deux pas du lac et des beautés culturelles genevoises…

-/ The first rays of spring sunshine invite us to spend time with the family in a relaxed and comfortable atmosphere.

Young and old alike are welcome at the Hotel de la Cigogne for an unforgettable stay in the heart of Geneva. Here, in addition to the comfort of the spacious rooms, you will find delicate attentions and a personalised welcome in a unique decor and atmosphere.
At the chef's table, the new seasonal menu offers a subtle and generous cuisine to be enjoyed in the terrace's peaceful surroundings. You're in for fabulous moments, just a stone's throw from the lake and Geneva's cultural beauties...

L'Aparté étoilé

Grâce à son Chef Armel Bedouet, L'Aparté – restaurant gastronomique de l'hôtel Royal à Genève – conquiert sa première étoile dans le guide Michelin Suisse 2020.

-/ Thanks to its Chef Armel Bedouet, L'Aparté -Geneva Hotel Royal's gastronomic restaurant- has earned its first star in the Swiss Michelin Guide 2020.

L'Aparté, du lundi au vendredi (midi et soir),
Hôtel Royal
Rue de Lausanne 43, - 1201 Genève
Tel : +41 22 906 14 60
www.hotelroyalgeneva.com

Attestant son statut de table d'exception, le célèbre guide rouge relève l'intimité des lieux et la proximité du Chef Armel Bedouet avec ses convives. Distingué à deux reprises d'un 17 sur 20 par le guide Gault&Millau puis désormais d'une étoile par le Michelin, l'Aparté confirme sa position de grande table. Aux commandes depuis 2016, le Chef Armel Bedouet y propose une cuisine subtile et raffinée dans un cadre intimiste et propice à l'échange. En effet, dans ce lieu qui ne peut volontairement accueillir que 15 convives privilégiés, le Chef vient en personne exprimer ses coups de cœur ou décrire ses créations.
L'Aparté se veut un lieu « à part », un moment suspendu, une relation privilégiée. Armel Bedouet cherche les meilleurs produits tout en privilégiant la saisonnalité, la régionalité et les petits producteurs. Fidèle aux principes qui font son succès, le Chef propose des plats épurés et magnifiés par une sélection des meilleurs épices, sels, poivres ou piments, sans oublier de dispenser de précieux conseils pour l'accord mets et vins.

-/ Attesting to its status as an exceptional table, the famous red guide highlights the intimacy of the premises and the closeness of Chef Armel Bedouet to his guests.
Twice awarded a 17 out of 20 by the Gault&Millau guide and now a star by the Michelin guide, l'Aparté confirms its position as a top table.
At the helm since 2016, Chef Armel Bedouet has been offering subtle and refined cuisine in an intimate setting conducive to exchange. Indeed, in this place which can only welcome 15 privileged guests, the Chef himself comes to speak about his favourites or describe his creations.
L'Aparté is a place "apart", a moment suspended in time, a privileged relationship. Armel Bedouet looks for the best products while favouring seasonality, regionality and small producers. Faithful to the principles that have made him successful, the Chef proposes refined dishes magnified by a selection of the best spices, salts, peppers or chilli peppers, and also gives precious advice on food and wine pairing.

Au Design Hotel f6, un nouveau lounge qui donne envie

Le Design Hotel f6 est un hôtel qui allie design, confort et commodité.

-/ Design Hotel f6 is all about mixing design, comfort and convenience.

Design Hotel f6
Rue Ferrier 6, 1202 Genève
+41 22 901 66 66
www.hotel-f6.ch

Son emplacement, à quelques pas de la gare de Genève n'est que l'un de ses attraits. Car, lorsqu'il s'agit de design et de confort, le nouveau lounge récemment rénové offre un cadre élégant pour prendre un verre, lire ses e-mails ou rencontrer ses amis et collègues. Dans une atmosphère empreinte de style et de classe, le salon du f6 offre un magnifique espace de réflexion lors de vos séjours à Genève, que ce soit pour les affaires ou pour le plaisir. Le superbe espace fait office de salon, tant pour les clients de l'hôtel que pour les passants qui viennent s'y détendre. Si les chambres élégantes et les tarifs abordables ont toujours fait du f6 un lieu de séjour idéal, le nouveau lounge ajoute un élément de chic à cet hôtel design et confortable.

-/ Its location, just a short walk from Geneva's main train station, is undoubtedly one of the main factors for convenience. But when it comes to design and comfort, the recently renovated new lounge brings a stylish setting for enjoying a drink, catching up on emails, or socializing with friends and colleagues. An atmosphere full of style and class, the lounge at f6 offers a magnificent space to reflect on time spent in Geneva, whether it be for business or pleasure. The space serves as a fabulous living room for both hotel guests and passersby who find it. While stylish rooms and affordable rates have always made f6 a great place to stay, the new lounge adds an element of chic to this cozy design hotel.

Le Skylounge du Royal Savoy #skyisthelimit

Cette terrasse qui surplombe la ville vous attend pour un verre ou des mets entre ciel et terre

-/ Top hills, chills and thrills, the rooftop of the Royal Savoy is your new trendy place to go out!

Dès début mai : Ouvert du mercredi au dimanche, de midi à minuit
Juin, juillet, août : Ouvert 7 jours sur 7

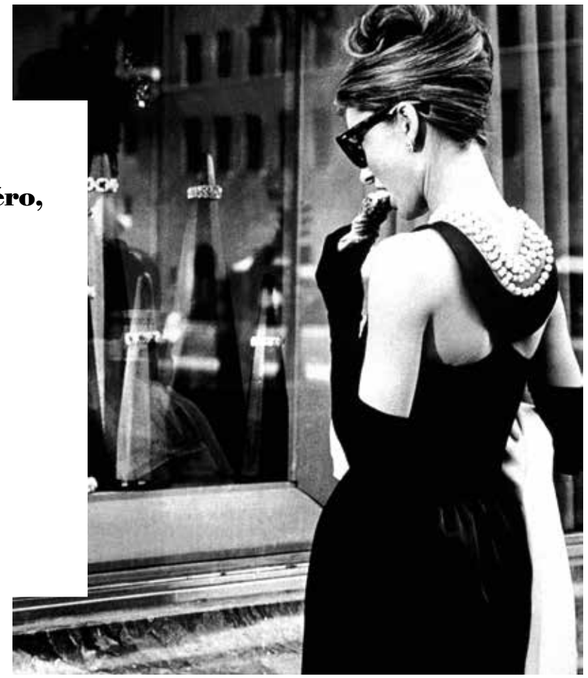
ROYAL SAVOY HOTEL & SPA
Avenue d'Ouchy 40, 1006 Lausanne
+41 21 614 88 88
www.royalsavoy.ch

Si la carte propose de délicieuses découvertes et expériences gourmandes, c'est la vue qui vous offre la plus belle évasion : un panorama à 360° sur le Léman, les Alpes et la ville.
Tout simplement grandiose.
Nouvelle ambiance au Skylounge, nouveau bar rooftop du Royal Savoy, cocktails festifs et tapas du Monde vous emmènent au 7ème ciel sans délester votre porte-monnaie : Une formule tapas et mets à partager avec un service en continu de 12h00 à minuit, le Bento Box à CHF 39.-

-/ While the menu offers delicious gourmet experiences, it is the view that invites to the most beautiful escape: a 360° panorama of Lake Geneva, the Alps and the city. Simply grandiose.
As for novelties, festive cocktails and tapas du Monde take you to 7th heaven without taking a load off your wallet: A tapas and meal to share with a continuous service from 12 noon to midnight, the Bento Box for CHF 39.

PAS ENCORE ABONNÉ ?

COTE MAGAZINE



Afin de ne pas manquer un numéro, abonnez-vous à COTE MAGAZINE pour un ou deux ans.

Ou vous pouvez également vous abonner en ligne sur notre site
www.cote-magazine.ch

Je désire recevoir COTE magazine Genève pour un an (8 numéros) gracieusement. ☐

Je désire recevoir COTE magazine Genève pour deux ans (16 numéros) au tarif de 42.00 CHF. ☐

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

_____

Tél. : _____

Email : _____

COTE MAGAZINE

Service Abonnement
Rue Eugène Marziano, 37
1227 GENEVE

COTE MAGAZINE TROMBI

REVUE EN IMAGES **DES SOIRÉES** INCONTOURNABLES PAR NOS « **PAPARAZZIS** »

Casablanca, 1942, Humphrey Bogart & Ingrid Bergman.

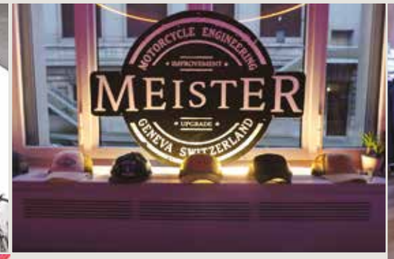
CHOISIE PAR LES MEILLEURS

laurentperrierrose www.cuveerose.com Photographie : Iris Velghe

#TAYCANPARTY

Retour sur un événement électrisant à l'ambiance futuriste qui s'est tenu le jeudi 27 février 2020 au Centre Porsche Genève.

Une soirée exclusive où près de 400 invités ont fait un saut vers le futur.
Le décor est posé : néons, show de lumière, robots géants, coiffures extravagantes : tout était réuni pour accueillir comme il se doit la nouvelle Porsche Taycan, la première 100% électrique.
Porsche remercie ses partenaires pour avoir contribué au succès de cet événement : COTE Magazine, Toni&Guy, Strobotech,Laurent Perrier et le Domaine de Châteauvieux.



L'USINE SPORTSCLUB // DEUS EX MACHINA

Le 26 février, L'USINE Sportsclub et Deus Ex Machina - marque australienne célèbre pour ses motos sur-mesure - ont organisé une soirée qui a ravi les fervents de deux roues et de sport outdoor et éveillé la curiosité des plus novices.

Lors du cocktail, une centaine d'invités a pu découvrir l'univers et les produits de DEUS ainsi que les motos créées par Antoine Meister.

WOMANITY

Plus d'un millier de personnes ont assisté à la septième soirée de gala de la fondation Womanity, le jeudi 6 février à Palexpo, à Genève.
L'événement a battu le record de participation en recueillant 2,8 millions de francs suisses pour la fondation, grâce au généreux soutien des invités et des sponsors. La célébration a également marqué le 15ème anniversaire de la Fondation, qui se consacre à l'autonomisation des femmes et des filles dans le monde entier.

1. Laurent Vultier, Thomas Hug, Francois Paul Journe **2.** Romain Vultier, Caroline Berthier **3.** Paloma Journe et une amie **4.** Laurent Vultier, Gary Hirsch **5.** Alexandre Teminian et Pascale Perlotto **6.** Jean Luc Vincent, Bernard Quiot, Gaelle Grosjean **7.** Nicolas Olivier, Gabriela Maier, Valérie Coucet et Dr Valérie Leduc **8.** Janine Dunand, Charles Vultier **9.** Gaelle Grosjean, Laurent Vultier, Michael Matos, Julie Strasser.

INAUGURATION DIVAN LUXURY GOODS

Le 27 février 2020, DIVAN Luxury Goods a dévoilé son tout nouvel écrin au 49 rue du Rhône, 1er étage.
Les amateurs d'art et d'horlogerie étaient présents pour l'occasion. En rupture avec les codes habituels des boutiques de luxe, le showroom de Laurent Vultier vous propose des pièces rares, allant de la montre de prestige aux oeuvres d'art contemporain.

CHANEL
CHANEL
CHANEL
chanel.com